

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

Part

**2**

No. 52

27 December 2017

**Laws and Regulations**

Volume 149

**Summary**

Table of Contents  
Coming into force of Acts  
Regulations and other Acts  
Draft Regulations  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2017

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available at noon each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

The *Gazette officielle du Québec* published on the Internet is available to all free of charge.

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) Orders in Council, decisions of the Conseil du trésor and minister’s orders whose publication is required by law or by the Government;
- (5) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (6) drafts of the texts referred to in paragraphs 3 and 5 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (7) any other document whose publication is required by the Government.

### Rates\*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$500
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$685
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$685
2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.71 per copy.
3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.72 per agate line.
4. Publication of a notice in Part 2: \$1.14 per agate line. A minimum rate of \$250 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call:

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l’Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone: 418 644-7794**  
**Fax: 418 644-7813**  
**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

### Subscriptions

For a subscription to the paper version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact the customer service.

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l’Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

## Table of Contents

Page

### Coming into force of Acts

1230-2017	Recovery of amounts improperly paid as a result of fraud or fraudulent tactics in connection with public contracts, An Act to ensure mainly the... — Coming into force of Chapter III of the Act . . . . .	3875
1231-2017	Administration of justice more efficient and fines for minors more deterrent, An Act mainly to make the... — Coming into force of certain provisions of the Act . . . . .	3875
1296-2017	Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, the Office Québec-Amériques pour la jeunesse and the Office Québec-Monde pour la jeunesse, An Act to group the... — Coming into force of the Act . . . . .	3876

### Regulations and other Acts

1214-2017	Amalgamation of Municipalité de Laverlochère and Municipalité du village d'Angliers . . . . .	3877
1217-2017	Number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions, An Act to increase the... — Regulation . . . . .	3881
1225-2017	Remission regulation respecting the tax shield for the taxation year 2016 . . . . .	3890
1228-2017	Reimbursement of property taxes of certified forest producers (Amend.) . . . . .	3893
1232-2017	Certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age (Amend.) . . . . .	3913
1233-2017	Professional Code — Code of ethics applicable to members of the disciplinary councils of professional orders . . . . .	3914
1242-2017	Professional Code — Amount of the contribution of each member of a professional order for the 2018-2019 fiscal year of the Office des professions du Québec . . . . .	3916
1243-2017	Professional Code — Professional activities that may be engaged in by persons other than dentists . . . . .	3916
1244-2017	Consumer Protection Act — Regulation (Amend.) . . . . .	3917
1245-2017	Collection of certain debts, An Act respecting the... — Regulation (Amend.) . . . . .	3922
1246-2017	Delegation of powers and signing of certain documents of the Société d'habitation du Québec. . . . .	3924
1249-2017	Program for free universal access to voluntary medical termination of pregnancy (abortion pill). . . . .	3929
	Limit on the number of credits that may be used by a motor vehicle manufacturer and the confidentiality of some information . . . . .	3932

### Draft Regulations

Animal Health Protection Act — Identification and traceability of certain animals . . . . .		3935
Building Act — Professional qualification of contractors and owner-builders . . . . .		3935
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Animals in captivity . . . . .		3937
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Aquaculture and sale of fish . . . . .		3990
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Disposal of seized or confiscated property . . . . .		3990
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting activities . . . . .		3991
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting and fishing controlled zones . . . . .		3992
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Possession and sale of an animal. . . . .		3992
Food Products Act — Food . . . . .		3993
Professional Code — Advocates, bailiffs, nurses, engineers, dispensing opticians, dental technicians, medical technologists, professional technologists and certified translators, terminologists and interpreters — Diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders. . . . .		3994



## Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1230-2017, 13 December 2017**

**An Act to ensure mainly the recovery of amounts improperly paid as a result of fraud or fraudulent tactics in connection with public contracts (2015, chapter 6)**

**— Coming into force of Chapter III of the Act**

COMING INTO FORCE of Chapter III of the Act to ensure mainly the recovery of amounts improperly paid as a result of fraud or fraudulent tactics in connection with public contracts

WHEREAS the Act to ensure mainly the recovery of amounts improperly paid as a result of fraud or fraudulent tactics in connection with public contracts (2015, chapter 6) was assented to on 1 April 2015;

WHEREAS the first paragraph of section 49 of the Act provides that the provisions of the Act come into force on 1 April 2015 except Chapter III, which comes into force on the date to be set by the Government;

WHEREAS it is expedient to set 15 December 2017 as the date of coming into force of Chapter III of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT 15 December 2017 be set as the date of coming into force of Chapter III of the Act to ensure mainly the recovery of amounts improperly paid as a result of fraud or fraudulent tactics in connection with public contracts (2015, chapter 6).

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

103266

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1231-2017, 13 December 2017**

**Act mainly to make the administration of justice more efficient and fines for minors more deterrent (2015, chapter 26)**

**— Coming into force of certain provisions of the Act**

COMING INTO FORCE of certain provisions of the Act mainly to make the administration of justice more efficient and fines for minors more deterrent

WHEREAS the Act mainly to make the administration of justice more efficient and fines for minors more deterrent (2015, chapter 26) was assented to on 19 November 2015;

WHEREAS section 47 of the Act provides that the Act comes into force on 19 November 2015, except sections 1 to 4, 9 to 12, 15 to 21, 24, 25 and 27, which come into force on the date or dates to be set by the Government, and paragraph 1 of section 35, paragraphs 1 and 3 of section 36 and section 37, which come into force on 1 July 2018;

WHEREAS, under Order in Council 1093-2015 dated 9 December 2015, section 1 of the Act came into force on 1 January 2016;

WHEREAS, under Order in Council 752-2016 dated 17 August 2016, sections 3, 9 to 12 and 15 to 18 of the Act came into force on 15 September 2016;

WHEREAS it is expedient to set 1 February 2018 as the date of coming into force of sections 2, 4, 19, 20, 21, 24, 25 and 27 of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT 1 February 2018 be set as the date of coming into force of sections 2, 4, 19, 20, 21, 24, 25 and 27 of the Act mainly to make the administration of justice more efficient and fines for minors more deterrent (2015, chapter 26).

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

103256

Gouvernement du Québec

**O.C. 1296-2017, 20 December 2017**

**An Act to group the Office Québec/Wallonie-  
Bruxelles pour la jeunesse, the Office  
Québec-Amériques pour la jeunesse and the Office  
Québec-Monde pour la jeunesse (2017, chapter 22)  
— Coming into force of the Act**

COMING INTO FORCE of the Act to group the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, the Office Québec-Amériques pour la jeunesse and the Office Québec-Monde pour la jeunesse

WHEREAS the Act to group the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, the Office Québec-Amériques pour la jeunesse and the Office Québec-Monde pour la jeunesse (2017, chapter 22) was assented to on 9 November 2017;

WHEREAS under section 25 of the Act, the provisions of the Act come into force on the date or dates to be set by the Government;

WHEREAS it is expedient to set 20 December 2017 as the date of coming into force of section 2 of the Act, to the extent that this provision concerns the mobility of young people in Québec and elsewhere in Canada;

WHEREAS it is expedient to set 1 April 2018 as the date of coming into force of any other part of section 2 of the Act;

WHEREAS it is expedient to set 1 April 2018 as the date of coming into force of the remaining provisions of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT 20 December 2017 be set as the date of coming into force of section 2 of the Act to group the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, the Office Québec-Amériques pour la jeunesse and the Office Québec-Monde pour la jeunesse (2017, chapter 22) to the extent that this provision concerns the mobility of young people in Québec and elsewhere in Canada;

THAT 1 April 2018 be set as the date of coming into force of any other part of section 2 of the Act;

THAT 1 April 2018 be set as the date of coming into force of the remaining provisions of the Act.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

103274

## Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 1214-2017, 13 December 2017

An Act respecting municipal territorial organization  
(chapter O-9)

Amalgamation of Municipalité de Laverlochère and  
Municipalité du village d'Angliers

WHEREAS each of the municipal councils of Municipalité de Laverlochère and Municipalité du village d'Angliers adopted a by-law authorizing the filing of a joint application with the Government requesting that it constitute a local municipality through the amalgamation of the two municipalities, in accordance with sections 84 and 85 of the Act respecting municipal territorial organization (chapter O-9);

WHEREAS the joint application was forwarded to the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy;

WHEREAS, under the first paragraph of section 107 of the Act, the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy may recommend that the Government grant the application with or without amendment;

WHEREAS it is expedient to grant the joint application for amalgamation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy:

THAT the application be granted and a local municipality resulting from the amalgamation of Municipalité de Laverlochère and Municipalité du village d'Angliers be constituted, in accordance with the following provisions:

1. The name of the new municipality shall be "Municipalité de Laverlochère-Angliers".

2. The description of the territory of the new municipality shall be that drawn up by the Minister of Energy and Natural Resources on 5 October 2017; that description appears as Schedule A to this Order in Council.

3. The new municipality shall be governed by the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1).

4. The territory of the new municipality shall be included in the territory of Municipalité régionale de comté de Témiscamingue.

5. Until the term of the majority of candidates elected in the first general election begins, the new municipality shall be governed by a provisional council made up of 10 members. Each of the former municipalities shall appoint 5 members among the members of their respective councils in office at the time of coming into force of this Order in Council.

An additional vote shall be allotted, on the provisional council, to the mayor of the former municipality whose council has a vacancy at the time of coming into force of this Order in Council, as well as for each seat on the provisional council that becomes vacant and that was filled by a member of the council of that former municipality after that coming into force.

If one of the offices of mayor is vacant, the mayor's votes shall be transferred to the councillor who acted as acting mayor of the former municipality concerned before the coming into force of this Order in Council. If the acting mayor is not a member of the provisional council, the votes shall be transferred to a councillor chosen by and from among the members of the provisional council who were appointed by the former municipality.

A by-election shall be held to fill the office of mayor where both offices of mayor of the provisional council are vacant. Every eligible person under the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2) may be nominated as a candidate for that office.

The number of vacant positions of councillors on the provisional council, other than the office of mayor who acts as acting mayor under section 6 of this Order in Council, may not exceed 4. A by-election shall be held to fill any vacant position exceeding that number. For the purposes of the by-election, the only persons eligible shall be the persons who would be eligible under the Act respecting elections and referendums in municipalities if such election were an election of the members of the former municipality with the greatest number of vacant positions on the provisional council.

6. The mayor of the former Municipalité du village d'Angliers and the mayor of the former Municipalité de Laverlochère shall act as mayor and acting mayor, respectively, of the new municipality as of the coming into force

of this Order in Council until the last day of the month of that coming into force, from which time the roles shall be reversed for the following month and so on every month in alternation, until the beginning of the term of the mayor elected in the first general election following the coming into force of this Order in Council.

Between the coming into force of this Order in Council and the first general election, the mayors shall continue to sit on the council of Municipalité régionale de comté de Témiscamingue and shall have the same number of votes as they had before the coming into force of this Order in Council. In addition, they shall retain the quality required to sit on any committee and to fulfil any function.

7. A majority of the members in office shall constitute the quorum of the provisional council.

8. The first sitting of the provisional council shall take place at the Bureau municipal de Laverlochère, located at 11-A, rue Principale Sud, in the territory of the former Municipalité de Laverlochère.

9. By-law 2017-312 on the salary of the members of the municipal council of the former Municipalité de Laverlochère shall apply to the members of the provisional council until it is amended in accordance with the law. For the duration of the provisional council, the salary of each of the mayors of the former municipalities may not be less than the salary of the mayor of the former Municipalité de Laverlochère before the coming into force of this Order in Council.

10. The director general and secretary-treasurer of the former Municipalité de Laverlochère shall act as first director general and secretary-treasurer of the new municipality.

11. The director general and secretary-treasurer of the former Municipalité du Village d'Angliers shall act as acting director general and secretary-treasurer of the new municipality.

12. The poll of the first general election shall be held on the first Sunday in November 2018. The second general election shall be held in 2021.

13. In the first general election and any by-election held before the second general election, the only persons eligible for seats 1, 3 and 5 are the persons who would be eligible under the Act respecting elections and referendums in municipalities if such election were an election of the council members of the former Municipalité de Laverlochère.

The only persons eligible for seats 2, 4 and 6 are the persons who would be eligible under that Act if such election were an election of the council members of the former Municipalité du village d'Angliers.

14. The terms and conditions for apportioning the cost of shared services provided for in an intermunicipal agreement in effect before the coming into force of this Order in Council shall apply until the end of the last fiscal year for which separate budgets were prepared and adopted.

15. The period provided for in article 954 of the Municipal Code of Québec to prepare and adopt the budget of the new municipality for the next fiscal year will be extended until 31 January of the year following the year of coming into force of this Order in Council.

16. If a budget was prepared and adopted by a former municipality for the fiscal year during which this Order in Council comes into force,

(1) the budget shall remain applicable;

(2) the expenditures and revenues of the new municipality, for the remainder of the fiscal year during which this Order in Council comes into force, shall continue to be accounted for separately on behalf of each of the former municipalities as if the amalgamation had not taken place;

(3) an expenditure recognized by the council of the new municipality as resulting from the amalgamation shall be charged to each of the former municipalities in proportion, for each municipality, to its standardized property value in comparison with the total of the standardized property values of the former municipalities, as they appear in the financial statements of those municipalities for the fiscal year preceding that during which this Order in Council comes into force;

(4) the amount paid for the first year of the amalgamation under the Programme d'aide financière au regroupement municipal (PAFREM), less the expenditures recognized by the council under paragraph 3 of this section and financed from that same amount, shall constitute a reserve to be paid into the general fund of the new municipality for the first fiscal year during which it prepares and adopts a budget with respect to all of its territory.

17. The surplus accumulated at the end of the last fiscal year during which separate budgets were prepared and adopted by the former municipalities are shared as follows:



(1) the new municipality shall pay into its general fund an amount of \$50,000, of which \$25,000 come from the surplus accumulated of the former Municipalité du village d'Angliers and \$25,000 from the surplus accumulated of the former Municipalité de Laverlochère;

(2) the new municipality shall create a financial reserve for the supply of water of the former Municipalité du village d'Angliers in accordance with article 1094.7 of the Municipal Code of Québec and allocate to the reserve a sum of \$150,000, of which \$50,000 come from the surplus accumulated of the former Municipalité du village d'Angliers and \$100,000 from the surplus accumulated of the former Municipalité de Laverlochère.

Any excess amount from the surplus accumulated of a former municipality shall be used to the benefit of the territory of that municipality.

Where the surplus accumulated of a former municipality is insufficient for the purposes of subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph, the new municipality shall make up the difference by means of a special tax imposed on all the taxable immovables located in the territory of that former municipality according to their value as it appears in the assessment roll in force at that time.

18. Where applicable, the deficit accumulated of a former municipality at the end of the last fiscal year during which separate budgets were prepared and adopted shall be charged to all the taxable immovables of the territory of the former municipality.

19. The working fund of the former Municipalité du village d'Angliers shall be abolished at the end of the last fiscal year during which the former municipalities prepared and adopted separate budgets. The uncommitted amount of the fund on that date shall be added to the surplus accumulated of the former municipality and must be allocated in accordance with section 17.

20. As of the first fiscal year for which a budget will have been prepared and adopted by the new municipality, the payment of any special tax imposed on all the taxable immovables located in the territory of a former municipality through loan by-laws in force at the time of coming into force of this Order in Council will be charged to all the taxable immovables in the territory of the new municipality.

21. If, during the 8 years following the year of coming into force of this Order in Council, the new municipality carries out drinking water supply or water purification work in the territory of the former Municipalité du village d'Angliers, the cost of the work, less any government subsidy and any amount from the financial reserve created under

subparagraph 2 of the first paragraph of section 17, shall be charged to the sector made up of the territory of that former municipality in the following proportions:

— all taxable immovables: 15%;

— the taxable immovables in the sector served by the water and sewer mains: 85%.

22. If, during the first 4 years following the year of coming into force of this Order in Council, the new municipality carries out work related to a residence for the elderly in the territory of the former Municipalité de Laverlochère, the cost of the work, less any government subsidy, shall be charged to all the taxable immovables located in the territory of the new municipality.

23. The following sections of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1) do not apply to a by-law adopted by the new municipality to replace the zoning by-laws and subdivision by-laws applicable in its territory:

(1) the second sentence of the second paragraph and the third and fourth paragraphs of section 126;

(2) the second paragraph of section 127;

(3) sections 128 to 133;

(4) the second and third paragraphs of section 134;

(5) sections 135 to 137.

A by-law referred to in the first paragraph must be approved, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities, by the qualified voters of all the territory of the new municipality.

This section applies provided that the by-law referred to therein comes into force within 4 years of the coming into force of this Order in Council.

24. The new municipality shall maintain a service point open 2 days a week in the territory of the former Municipalité du village d'Angliers for a period of a least 4 years from the coming into force of this Order in Council.

25. The new municipality shall maintain the community centre located in the territory of the former Municipalité du village d'Angliers and maintain its current use for a period of a least 7 years from the coming into force of this Order in Council.

26. All the movable and immovable property belonging to each of the former municipalities shall become the property of the new municipality.

27. Any debt or gain that may result from legal proceedings for any act performed by a former municipality before the coming into force of this Order in Council shall be charged or credited to all the taxable immovables in the sector made up of the territory of that former municipality.

THAT this Order in Council come into force on 1 January 2018.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**SCHEDULE A**  
**OFFICIAL DESCRIPTION**  
**OF THE BOUNDARIES OF THE TERRITORY OF**  
**MUNICIPALITÉ DE LAVERLOCHÈRE-ANGLIERS,**  
**IN MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE**  
**TÉMISCAMINGUE.**

The territory of Municipalité de Laverlochère-Angliers, in Municipalité régionale de comté de Témiscamingue, following the amalgamation of Municipalité de Laverlochère and Village d'Angliers, comprises, on the date of this description, in reference to the original survey of the townships of Baby, Guérin and Villars (for parts not forming part of the cadastre) and in reference to the cadastre of Québec, all the lots or parts of lots, their successor lots, hydrographic and topographic entities, built-up sites or parts thereof, within the perimeter commencing at the intersection of the dividing line between ranges IX and X of Canton de Villars with the dividing line between the townships of Villars and Bauneville, thence, successively the following lines and demarcations: southerly, part of the dividing line between the townships of Villars and Bauneville extended to its intersection with the centre line of Lac des Quinze; in a general southwesterly direction, part of the said centre line of Lac des Quinze then of Baie Gillies to its intersection with the easterly extension of the dividing line between ranges IX and X of Canton de Baby; successively, westerly, the said extension and part of the dividing line between ranges IX and X of Canton de Baby to its intersection with the apex of the northeastern angle of lot 5 594 034 of the cadastre of Québec, then in reference to that cadastre, the northern limit of lots 5 594 034, 5 594 033, 5 594 032, 5 594 031, 5 594 030, 5 594 029, 5 594 026, 5 594 027, 5 594 025, 5 594 028, 5 594 024, 6 016 718, 6 016 717, 5 594 023 and 5 594 365; northerly, the first western limit of lot 5 594 366; westerly, the southern limit of lots 5 594 366 and 5 594 005; successively, southerly, the eastern limit of lots 3 335 066, 3 335 064, 3 940 597 extended, so as to cross an unnamed lake, to the apex of

the northeastern angle of lot 3 335 061, the eastern limit of lots 3 335 061, 3 335 069, 3 334 966, part of the western limit of lot 5 594 044 extended to the apex of the northwestern angle of lot 5 594 043, the western limit of lots 5 594 043, 5 594 042, 5 594 041, 5 594 040, part of the western limit of lot 5 594 039 to its intersection with the northern limit of lot 3 334 837, then the eastern limit of lots 3 334 837, 3 334 844, 3 709 268 and 3 334 733; easterly, part of the northern limit of lot 3 909 896; southerly, the eastern limit of lots 3 909 896, 3 909 897 and 3 334 741; westerly, the southern limit of lot 3 334 741; southerly, part of the eastern limit of lot 3 909 895, the eastern limit of lots 3 334 737, 3 334 730, 3 828 770, 3 334 735, 3 820 994 and part of the eastern limit of lot 3 334 732 to its intersection with the northern limit of lot 3 828 716; easterly, the northern limit of lot 3 828 716; southerly, the eastern limit of lots 3 828 716, 3 828 715, 3 828 713, 3 828 712, 3 828 711, 3 335 434, 3 335 433 and 3 335 432; westerly, the southern limit of lots 3 335 432 and 3 820 990; southerly, part of the eastern limit of lot 3 828 876 and the eastern limit of lot 3 335 441; westerly, the southern limit of lot 3 335 441 and 3 335 440; southerly, part of the eastern limit of lot 3 335 000; westerly, the southern limit of lot 3 335 000; northerly, part of the western limit of lot 3 335 000 to its intersection with the southern limit of lot 3 334 988; westerly, the southern limit of lots 3 334 988 and 3 828 774; northerly, the western limit of lots 3 828 774, 3 334 987, 3 334 995 and part of the western limit of lot 3 828 772 to its intersection with the southern limit of lot 3 334 986; westerly, the southern limit of lots 3 334 986, 3 709 260, 3 334 894, 3 709 360 and 3 524 295; northerly, the western limit of lots 3 524 295, 3 335 011, 3 335 012, again 3 335 011, 3 335 013, 3 335 014, 3 335 015, 3 709 361 (Rivière à la Loutre), 3 334 924, 3 334 925, 3 334 926, 3 828 775, 3 334 916, 3 828 744 and part of the western limit of lot 3 828 745 to its intersection with the southern limit of lot 3 336 161; westerly, the southern limit of lots 3 336 161 and 4 378 095; northerly, the first western limit of lot 4 378 095; westerly, the southern limit of lots 4 378 095, 3 336 117 and 3 336 110; northerly, the western limit of lots 3 336 110, 3 336 117, 3 336 115, 3 336 114, 3 821 006, 3 336 113 and 3 336 112; westerly, part of the southern limit of lot 3 336 118, the southern limit of lot 3 709 386 (Rivière à la Loutre) and part of the southern limit of lot 3 336 131 to its intersection with the southerly extension of the western limit of lot 3 336 129; successively northerly, the said extension, then the western limit of lots 3 336 129, 3 844 822, 3 336 122, the western limit of lot 4 812 225 extended into that lot to the apex of the southwestern angle of lot 3 336 108, then the western limit of lots 3 336 108, 3 336 120, 3 709 328, 3 335 882 and 3 335 880; easterly, the northern limit of lots 3 335 880 and 3 709 329; southerly, part of the eastern limit of lot 3 709 329 to its intersection with the northern limit of lot 3 844 824; easterly, the northern limit of lot 3 844 824; northerly, part of the western limit of lot 3 334 849, the western limit of lots 3 334 851, 3 334 852, 3 828 746,

3 334 854 and part of the western limit of lot 3 843 595 to its intersection with the westerly extension of the northern limit of lot 3 940 622; easterly, the said extension and the northern limit of lot 3 940 622; northerly, the western limit of lots 3 940 622, 3 709 265, 3 335 079, 3 335 087, 3 335 089, 3 335 091, 3 335 092, 3 909 906 and 3 335 097; in a general northeasterly direction, part of the sinuous line bordering to the southeast lot 3 335 621 to its intersection with the westerly extension in Lac Baby, of the northern limit of lot 3 335 097; successively easterly, the said extension and the northern limit of lot 3 335 097 extended into Lac Baby to its intersection, in reference to the original survey, with the northern limit of lot 29 of Rang II of Canton de Baby, then the northern limit of the latter lot; successively northerly, part of the dividing line between ranges II and III of Canton de Baby to its intersection with the apex of the southeastern angle of lot 3 334 884 of the cadastre of Québec, then in reference to that cadastre, the eastern limit of lots 3 334 884, 3 334 883, 3 334 882, 3 709 411, 3 334 878, 3 334 877, 6 110 639, 6 110 636, 3 709 208, 3 335 831, 3 709 338, 3 335 839, again part of the dividing line between ranges II and III of Canton de Baby to its intersection with the apex of the southeastern angle of lot 4 288 284 of the cadastre of Québec, the eastern limit of lots 4 288 284, 4 288 283, 3 709 415, 4 288 280 and 4 288 282 extended into Lac Kakake, again the eastern limit of lot 4 288 282 extended to the centre line of an arm of the Ottawa river; in a general southeasterly direction, the said centre line of an arm of the Ottawa river, crossing lot 5 593 926 of the cadastre of Québec, then the centre line of Lac des Quinze to its intersection with the westerly extension of the dividing line between former lots 71 and 72 of Rang 6 of the cadastre of Canton de Guérin; easterly, the said extension to its intersection with the southerly extension of the dividing line between ranges V and VI of Canton de Guérin; northerly, the said extension, then part of the dividing line between ranges V and VI of Canton de Guérin to its intersection with the northern limit of lot 55 of Range VI of the said township, the latter segment bordering to the west lots 5 593 928, 5 594 417 and 5 593 929 and to the east lot 3 312 865 of the cadastre of Québec; easterly, in reference to the original survey of Canton de Guérin, the northern limit of lot 55 of ranges VI and VII, the latter segment crossing lot 5 594 414 of the cadastre of Québec (Route 391); southerly, part of the dividing line between ranges VII and VIII of the said township to its intersection with the northern limit of lot 55 of Rang VIII of Canton de Guérin; easterly, the northern limit of lot 55 of Rang VIII of Canton de Guérin extended to its intersection with the centre line of Lac des Quinze; in a general northerly direction, the said centre line of Lac des Quinze to its intersection with the westerly extension of the dividing line between ranges IX and X of Canton de Villars; lastly, easterly, the said extension then the dividing line between ranges IX and X of Canton de Villars, to the starting point.

Such perimeter defines the territory of Municipalité de Laverlochère-Angliers, in Municipalité régionale de comté de Témiscamingue.

Prepared in Québec, on 5 October 2017

*Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles*  
*Office of the Surveyor-General of Québec*  
*Service de l'arpentage et des limites territoriales*

By: GENEVIÈVE TÉTREAUULT,  
*Land surveyor*

Record BAGQ: 537675  
Reference record BAGQ: 537334

103259

Gouvernement du Québec

## **O.C. 1217-2017, 13 December 2017**

An Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions  
(2016, chapter 23)

### **Regulation**

Regulation respecting the application of the Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions

WHEREAS, under the first paragraph of section 3 of the Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions (2016, chapter 23), the Government determines, by regulation, the number of credits that a motor vehicle manufacturer whose average sales or leases of new motor vehicles, for three consecutive model years, is more than 4,500, must accumulate for the model year that immediately follows the last of those three consecutive model years;

WHEREAS, under section 4 of the Act, the Government may, by regulation, classify motor vehicle manufacturers by category;

WHEREAS, under paragraphs 1 and 2 of section 6 of the Act, the Government establishes, by regulation, the number of new or reconditioned motor vehicles, as the case may be, whose sale or lease allows a motor vehicle manufacturer to obtain credits, and the calculation method pertaining to it;

WHEREAS, under paragraphs 1 and 2 of section 6 of the Act, the Government may, by regulation, determine conditions, in addition to those already prescribed by the Act, which the motor vehicles referred to in the Act, must meet;

WHEREAS, under the second paragraph of section 7 of the Act, the Government provides, by regulation, the terms pertaining to a report for a contract for the alienation of a credit entered into by two or more manufacturers;

WHEREAS, under section 8 of the Act, the Government determines, by regulation, the parameters, calculation method, conditions and terms of payment of the charge that must be paid by a motor vehicle manufacturer that has not accumulated the number of credits required to fulfill its obligations, and the value of a credit for the purpose of calculating the charge;

WHEREAS, under section 10 of the Act, the Government determines, by regulation, the information that a motor vehicle manufacturer referred to in the first paragraph of section 3 of the Act must report annually, and the terms pertaining to the report;

WHEREAS, under the third paragraph of section 64 of the Act, the Government determines, by regulation, the value, parameters, calculation method and conditions applicable to credits that could be accumulated by a motor vehicle manufacturer for the 2014 to 2017 model years;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation respecting the application of the Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 5 July 2017 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change:

THAT the Regulation respecting the application of the Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Regulation respecting the application of the Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions**

An Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions (2016, chapter 23, s. 3, s. 4, s. 6, s. 7, 2nd par., s. 8, 2nd and 3rd pars., s. 10 and s. 64, 3rd par.)

### **CHAPTER I DEFINITIONS AND CLASSIFICATION OF MOTOR VEHICLE MANUFACTURERS**

**1.** In this Regulation, unless the context indicates otherwise,

“low-emission motor vehicle” means a vehicle propelled, as the case may be,

(1) by the association of an electric motor or another means of propulsion that emits no pollutants with an engine that emits pollutants;

(2) solely by a hydrogen internal combustion engine; or

(3) solely by an electric motor whose battery used to supply the motor is recharged from a source that is not on board the vehicle or by a motor that emits pollutants;

and that meets the conditions provided for in section 2; (*véhicule automobile à faibles émissions*)

“low-speed motor vehicle” means a zero-emission motor vehicle equipped with at least 3 wheels that, on a plane paved surface and over a distance of 1.6 km, reaches a maximum speed between 32 and 40 km/h, whose electric range, when it travels without interruption at its maximum speed with a load of 150 kg, is not less than 40 kilometres, and whose gross weight rating is less than 1,361 kg; (*véhicule automobile à basse vitesse*)

“motor vehicle with a range extender” means a low-emission motor vehicle equipped with a range extender that enables it, where it travels and has used all of its basic electric range, to continue travelling over a distance that must be less than the distance that the range allows to travel and whose basic electric range is at least 121 km; (*véhicule automobile avec un prolongateur d'autonomie*)

“reconditioned motor vehicle” means a motor vehicle that, in addition to the conditions set out in paragraphs 1 and 2 of section 6 of the Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions (2016, chapter 23), meets, at the time of its sale or lease by a motor vehicle manufacturer, the following conditions:

(1) the vehicle has the same equipment as a new motor vehicle of the same model and the same model year, or a more recent model year, offered for sale or lease in Québec; the equipment may be of higher quality than the original equipment;

(2) the equipment is in a condition comparable to the condition of the original equipment of a new motor vehicle of the same model and the same model year;

(3) whichever comes first

(a) when subtracting the number representing the model year of the motor vehicle from the number representing the calendar year during which the motor vehicle was registered for the first time in Québec, the result obtained does not exceed 4; or

(b) the number of kilometres indicated on the vehicle’s odometer does not exceed 40,000 km;

(4) it is covered by the same conventional warranty as that offered by the motor vehicle manufacturer for a new motor vehicle of the same model and the same model year sold or leased in Québec, for the unexpired term of the warranty for such a vehicle; (*véhicule automobile remis en état*)

“zero-emission motor vehicle” means a motor vehicle propelled solely by an electric motor, including a motor vehicle whose motor is supplied by a hydrogen fuel cell, or another means of propulsion that emits no pollutants and whose sole element emitting pollutants is the vehicle’s air conditioner. (*véhicule automobile zéro émission*)

**2.** To be considered a low-emission motor vehicle, a motor vehicle must, in addition to what is provided for in the definition in section 1, meet the following conditions:

(1) the maximum quantity of each of the following gases, that is, formaldehyde, non-methane volatile organic compounds, carbon monoxide and nitrogen oxide, as well as particulates produced by the fuel combustion process, emitted into the atmosphere by the motor vehicle through its exhaust pipe, must not exceed as of the 2020 model year the values corresponding, according to the quantity of gas and particulates emitted by the vehicle exhaust

pipe, to the SULEV20 or SULEV30 category, provided for in section 1961.2(a)(1) of Title 13 of the California Code of Regulations, those values being calculated by using the methods provided for in section 1961.2(d) of the same Title;

(2) the maximum quantity of hydrocarbon contained in the gases emitted by evaporation by the motor vehicle, that is, the gases emitted otherwise than by the exhaust pipe, must not exceed as of the 2020 model year the values provided for in section 1976(b)(1)(G) of Title 13 of the California Code of Regulations, those values being calculated using the methods provided for in section 1976(c) of the same Title.

**3.** The requirements of this Regulation respecting the number of kilometres indicated on the motor vehicle’s odometer refer to the number of kilometers that, following a mechanical inspection by the Société de l’assurance automobile du Québec, is entered in the register kept by the Société for entering information on the motor vehicle and its owner.

**4.** Motor vehicle manufacturers are classified according to the following categories:

(1) category A “large volume manufacturer” includes motor vehicle manufacturers whose average sales and leases of new motor vehicles, for the model year for which a classification is established, is greater than 20,000;

(2) category B “intermediate volume manufacturer” includes motor vehicle manufacturers whose average sales and leases of new motor vehicles, for the model year for which a classification is established, is between 4,501 and 20,000;

(3) category C “small volume manufacturer” includes motor vehicle manufacturers whose average sales and leases of new motor vehicles, for the model year for which a classification is established, is equal to or less than 4,500.

For the purpose of classifying a motor vehicle manufacturer, the average of its sales and leases of new motor vehicles for a particular model year is obtained by adding the number of new motor vehicles sold or leased by the manufacturer for each of the 3 consecutive model years whose last model year immediately precedes the model year for which a classification is established, and by dividing the total by 3.

The data used to calculate the average used to classify a motor vehicle manufacturer are those registered in its name in the register kept under section 11 of the Act.

**5.** The initial classification of a motor vehicle manufacturer that is required to submit a report under section 10 of the Act is established by the Minister for the 2018 model year.

The initial classification of a motor vehicle manufacturer that is not required to submit such report is established by the Minister for the first model year covered by the manufacturer's first report under section 10 of the Act.

**6.** The classification of a large or intermediate volume manufacturer is established by the Minister within 30 days of the deadline provided for in section 10 of the Act, and the classification of a small volume manufacturer, within 30 days of the date on which the Minister receives the manufacturer's first report under that same section.

**7.** Where the classification of a motor vehicle manufacturer is established, the Minister enters it in the register kept under section 11 of the Act and so informs the manufacturer in writing within 15 days of that entry.

**8.** For each model year following the model year for which the initial classification of a motor vehicle manufacturer has been established, the Minister re-evaluates the classification within the same period as the period provided for in section 6, and the Minister informs the manufacturer in writing of the results of the evaluation within 15 days of the evaluation.

The evaluation referred to in the first paragraph does not result in a change of category for a motor vehicle manufacturer, except in the cases provided for in section 9.

**9.** A motor vehicle manufacturer may be reclassified in a new category if

(1) for a model year, the average of the manufacturer's sales and leases of new motor vehicles, calculated in accordance with the second paragraph of section 4, is greater than the maximum value provided for the category in which the manufacturer is classified, and the situation occurs for the 2 following consecutive model years. The same applies if the value of the average is less than the minimum value provided for the category in which the manufacturer is classified;

(2) the manufacturer has reported incomplete or inaccurate information; or

(3) a change occurs in the control of the manufacturer.

**10.** A motor vehicle manufacturer that finds itself in either of the situations referred to in paragraph 1 of section 9 may be reclassified as of the model year immediately following the third of the model years for which any of

the situations re-occurs, in the category just above or, as the case may be, just below the category in which the manufacturer is classified.

A motor vehicle manufacturer that finds itself in the situation referred to in paragraph 2 of section 9 may be reclassified as of the oldest model year for which incomplete or inaccurate information has been provided, in the category corresponding to the real average of its sales and leases for that model year, calculated in accordance with the second paragraph of section 4. In such a situation, the manufacturer will also have to pay to the Minister any sum that would have been paid if its credits had been calculated on the basis of complete and accurate information, and that is claimed by the Minister in accordance with section 47 of the Act.

A motor vehicle manufacturer that finds itself in the situation referred to in paragraph 3 of section 9

(1) if the change occurs following a merger of its enterprise with one or more motor vehicle manufacturers, the motor vehicle manufacturer resulting from the merger will initially be classified as of the second model year following the model year whose year corresponds to the calendar year during which the change occurred; the classification will be established on the basis of the average, for each model year used for its calculation, of the total of the sales and leases of new motor vehicles of all the manufacturers concerned, calculated in accordance with the second paragraph of section 4; or

(2) if the change occurs because the motor vehicle manufacturer concerned divested itself of part of its assets for the benefit of one or more motor vehicle manufacturer that acquire them or that are constituted for that purpose, the reclassification of the motor vehicle manufacturer that divested itself of part of its assets and the manufacturers that acquire them as well as the initial classification of those that are constituted for that purpose will be established, for each of them, as of the second model year following the model year whose year corresponds to the calendar year during which the change occurred; the classification will be established, for each of them, on the basis of the average, for each model year used for the calculation, of the sales and leases of new motor vehicles of the motor vehicle models hence sold or leased by the motor vehicle manufacturer concerned by the calculation, the average being calculated in accordance with the second paragraph of section 4.

**11.** Where a change occurs in the control of a motor vehicle manufacturer, the manufacturer must so inform the Minister in writing within 30 days of the change.

In the case referred to in subparagraph 2 of the third paragraph of section 10, the manufacturer must also, in the same document, inform the Minister of the agreements entered into with the other motor vehicle manufacturers regarding the distribution of credits entered in its name in the register on the date of the change, so that the Minister may make the necessary modifications.

## CHAPTER II CREDITS

### DIVISION I NUMBER AND ACCUMULATION OF CREDITS

**12.** Within 30 days of the deadline provided for in section 10 of the Act, the Minister determines, on the basis of the information reported by the motor vehicle manufacturer, the number of credits that the manufacturer must accumulate for the model year covered by the report and so notify the manufacturer in writing within the same period.

**13.** The number of credits that a large or intermediate volume motor vehicle manufacturer must accumulate for a particular model year is determined by means of a percentage of the average of its sales and leases of new motor vehicles for the same model year, using the following equation:

$$Nc = P \times A$$

where

**Nc** = the number of credits that the motor vehicle manufacturer must accumulate;

**P** = the percentage of the average of the sales and leases of new motor vehicles of the manufacturer for the model year concerned;

**A** = the average of the sales and leases of new motor vehicles of the manufacturer for the model year concerned.

For the purpose of calculating the number of credits that must be accumulated by a motor vehicle manufacturer for a particular model year, the average of its sales and leases of new motor vehicles is obtained by adding the number of new motor vehicles sold or leased by the manufacturer for each of the 3 consecutive model years the last of which precedes by 1 model year the model year for which the number of credits must be determined, and by dividing the total by 3.

The value of the percentage referred to in the first paragraph is determined in the table below, based on the model year concerned by the calculation.

Model year	Value of the percentage (P)
2018	3.50%
2019	6.50%
2020	9.50%
2021	12.00%
2022	14.50%
2023	17.00%
2024	19.50%
2025 and subsequent	22.00%

**14.** As of model year 2020, among the credits that a large volume motor vehicle manufacturer must accumulate for a particular model year, a certain number of the credits may only be accumulated by selling or leasing new or reconditioned zero-emission motor vehicles or new or reconditioned motor vehicles with a range extender, or by acquiring, from another motor vehicle manufacturer, NZEV, RZEV, NVRE or RVRE credits.

The number of credits referred to in the first paragraph is determined using a fraction of the total percentage of the average of its sales and leases of new motor vehicles, using the following equation:

$$Nc \text{ ZEV} = Pf \text{ ZEV} \times A$$

where

**Nc ZEV** = the number of credits that may only be accumulated by the motor vehicle manufacturer by selling or leasing new or reconditioned zero-emission motor vehicles or new or reconditioned motor vehicles with a range extender, or by acquiring NZEV, RZEV, NVRE or RVRE credits;

**Pf ZEV** = a fraction of the total percentage of the average used in the equation in section 13;

**A** = the same average as the average used in the equation in section 13.

The other part of the credits that a large volume motor vehicle manufacturer must accumulate for the model year referred to in the first paragraph may be accumulated by selling or leasing any type of new or reconditioned motor vehicle defined in section 1 or by acquiring, from another motor vehicle manufacturer, credits belonging to any of the categories provided for in section 16.

The fraction of the total percentage of the average referred to in the equation in the second paragraph is determined below, based on the model year concerned by the calculation.

Model year	Total percentage (P) applicable to intermediate and large volume motor vehicle manufacturers subject to the Regulation	Fraction of the total percentage (Pf ZEV) applicable for the part of the credits referred to in the first paragraph	Fraction of the total percentage (Pf) applicable for the part of the credits referred to in the third paragraph
2020	8.75%	5.25%	3.50%
2021	12.00%	8.00%	4.00%
2022	14.50%	10.00%	4.50%
2023	17.00%	12.00%	5.00%
2024	19.50%	14.00%	5.50%
2025 and subsequent	22.00%	16.00%	6.00%

**15.** A motor vehicle manufacturer may accumulate, by selling or leasing reconditioned motor vehicles, or by acquiring, from another motor vehicle manufacturer, NZEV, RZEV, RVRE or RLSV credits, a maximum of 30% of the total of the credits it must accumulate for each period referred to in section 8 of the Act.

A large volume motor vehicle manufacturer may accumulate

(1) by selling or leasing new or reconditioned motor vehicles with a range extender, or by acquiring, from another motor vehicle manufacturer, NVRE or RVRE credits, a maximum of 50% of the credits referred to in section 14, that are related to the sale or lease of zero-emission motor vehicles or the acquisition of NZEV or RZEV credits; or

(2) by selling or leasing new or reconditioned low-speed motor vehicles, or by acquiring, from another motor vehicle manufacturer, NLSV or RLSV credits, a maximum of 25% of the total of the credits it must accumulate for each period referred to in section 8 of the Act.

The total of the credits referred to in the first paragraph and in subparagraph 2 of the second paragraph is calculated in accordance with section 13.

**16.** The credits accumulated by a motor vehicle manufacturer are, in the register kept under section 11 of the Act, classified by groups of 3 model years corresponding to the model years referred to in section 8 of the Act, according to the following categories:

(1) NZEV credits, that is, the credits accumulated by selling or leasing new zero-emission motor vehicles, excluding low-speed vehicles;

(2) RZEV credits, that is, the credits accumulated by selling or leasing reconditioned zero-emission motor vehicles, excluding low-speed vehicles;

(3) NLEV credits, that is, the credits accumulated by selling or leasing new low-emission motor vehicles;

(4) RLEV credits, that is, the credits accumulated by selling or leasing reconditioned low-emission motor vehicles;

(5) NVRE credits, that is, the credits accumulated by selling or leasing new motor vehicles with a range extender;

(6) RVRE credits, that is, the credits accumulated by selling or leasing reconditioned motor vehicles with a range extender;

(7) NLSV credits, that is, the credits accumulated selling or leasing new low-speed motor vehicles;

(8) RLSV credits, that is, the credits accumulated by selling or leasing reconditioned low-speed motor vehicles.

**17.** The credits accumulated by selling or leasing a reconditioned motor vehicle are entered in the register in the name of the motor vehicle manufacturer that sold or leased the vehicle, regardless of its make or model.

**18.** The credits accumulated by selling or leasing a low-speed motor vehicle, whether new or reconditioned, may not be used for the purposes of the requirement provided for in the first paragraph of section 14.

**19.** On a written request by a motor vehicle manufacturer, the Minister may determine the number of credits that it must accumulate for a particular model year by replacing, in the equations in sections 13 and 14, the average provided for therein by the total number of new motor vehicles of that same model year, entered in the register on the date of the calculation, that the manufacturer sold or leased.



For the Minister to follow up on the motor vehicle manufacturer's request, the manufacturer must demonstrate, to the Minister's satisfaction, that the total number of new motor vehicles of the model year covered by its request, that it sold or leased, has, for circumstances beyond its control and that it could not foresee, diminished by not less than 30% in relation to the preceding model year.

The motor vehicle manufacturer's request must be submitted not later than 30 days before the date provided for in the first paragraph of section 10 of the Act.

A request made under the first paragraph may only be submitted for 2 model years of a series of 8 consecutive model years.

## DIVISION II CREDITS TO WHICH THE SALE OR LEASE OF A MOTOR VEHICLE GIVES ENTITLEMENT

### §1. Zero-emission motor vehicles

**20.** The number of credits to which the sale or lease, by a motor vehicle manufacturer, of a new zero-emission motor vehicle gives entitlement is determined using the following equation:

$$Nc\ ZEV = (0.01 \times R \times 0.6214) + 0.50$$

where

Nc ZEV = the number of credits to which the sale or lease of a new zero-emission motor vehicle gives entitlement;

R = the electric range of the motor vehicle, in kilometres.

The electric range of a zero-emission motor vehicle is determined according to the standards and by using the following methods:

(a) the EPA Light-duty Urban Dynamometer Driving Schedule (UDDS) method provided for in U.S. 40 CFR Appendix I to Part 86, used here to measure, for that type of vehicle, the distance it may travel without recharging the battery when travelling in the city without interruption;

(b) for 2014 to 2017 model years, the standards and other methods provided for in the document entitled California Exhaust Emission Standards and Test Procedures for 2009 through 2017 Model Zero-Emission Vehicles and Hybrid Electric Vehicles, in the Passenger Car, Light-Duty Truck and Medium-Duty Vehicle Classes, published by the California Air Resources Board;

(c) for 2018 and subsequent model years, the standards and other methods provided for in the document entitled California Exhaust Emission Standards and Test Procedures for 2018 and Subsequent Model Zero-Emission Vehicles and Hybrid Electric Vehicles, in the Passenger Car, Light-Duty Truck and Medium-Duty Vehicle Classes, published by the California Air Resources Board.

Where the result of the equation referred to in the first paragraph includes more than 3 decimals, it is rounded to the nearest third decimal.

**21.** The number of credits to which the sale or lease of a reconditioned zero-emission motor vehicle gives entitlement is determined by means of a percentage of the number of credits to which the sale or lease of a new zero-emission motor vehicle of the same model and the same model year gives entitlement. That percentage varies depending on the number of kilometres indicated on the odometer of the vehicle concerned, according to the values and percentages provided for in the following table.

Number of kilometres indicated on the odometer	Percentage of the number of credits to which the sale or lease of a new zero-emission motor vehicle of the same model and the same model year gives entitlement
between 0 and 10,000 km	80%
between 10,001 and 20,000 km	75%
between 20,001 and 30,000 km	60%
between 30,001 and 40,000 km	50%

**22.** The maximum number of credits to which the sale or lease of a new zero-emission motor vehicle gives entitlement is 4.00.

The maximum number of credits to which the sale or lease of a reconditioned zero-emission motor vehicle gives entitlement is calculated on the basis of a percentage of the maximum number of credits to which the sale or lease of a new zero-emission motor vehicle gives entitlement. The value of that percentage is set by using the same data as those provided for in the table in section 21.

**23.** A new zero-emission motor vehicle whose electric range is less than 80.47 km gives entitlement to no credit.

**24.** A motor vehicle with a range extender is considered, for the purpose of calculating the number of credits and the maximum number of credits to which the sale or lease of such a motor vehicle gives entitlement, a zero-emission vehicle.

**25.** This subdivision does not apply to a low-speed motor vehicle.

§2. *Low-emission motor vehicles*

**26.** The number of credits to which the sale or lease of a new low-emission motor vehicle gives entitlement is calculated on the basis of the vehicle's electric range, according to the values and, if applicable, the equation provided for in the following table.

Vehicle's electric range, in km	Number of credits
less than 16 km	0
between 16 and 129 km	$(0.01 \times R \times 0.6214) + 0.3$
more than 129 km	1.10

where

R = the electric range of the motor vehicle, in kilometres.

The electric range of a low-emission motor vehicle is determined by using the UDDS method, referred to in subparagraph *a* of the second paragraph of section 20, and using the value called Equivalent all electric range (EAER) contained therein, and complying with the standards and using the methods referred to, according to the vehicle's model year, in subparagraph *b* or *c* of the second paragraph of section 20.

Where the result of the equation referred to in the first paragraph includes more than 3 decimals, it is rounded to the nearest third decimal.

**27.** A new low-emission motor vehicle whose electric range, determined by using method EPA US06 Driving Schedule for Light-Duty Vehicles and Light-Duty Trucks provided for in U.S. 40 CFR Appendix I to Part 86 and also, according to the model year, in the following sections of the documents listed below and complying with the standards and using the other methods provided for therein, is not less than 16 km, gives entitlement to 0.20 additional credits:

(a) for the model years up to 2017, section G.7.5 of the document entitled California Exhaust Emission Standards and Test Procedures for 2009 through 2017 Model Zero-Emission Vehicles and Hybrid Electric Vehicles, in the Passenger Car, Light-Duty Truck and Medium Duty Vehicle Classes;

(b) for the 2018 and subsequent model years, section G.7.3 of the document entitled California Exhaust Emission Standards and Test Procedures for 2018 and Subsequent Model Zero-Emission Vehicles and Hybrid Electric Vehicles, in the Passenger Car, Light-Duty Truck and Medium Duty Vehicle Classes.

**28.** The number of credits to which the sale or lease of a reconditioned low-emission motor vehicle gives entitlement is calculated in the same manner and by using the same values for the number of kilometres and percentage as for a motor vehicle referred to in section 21.

**29.** The maximum number of credits to which the sale or lease of a new low-emission motor vehicle gives entitlement is 1.30.

The maximum number of credits to which the sale or lease of a reconditioned low-emission motor vehicle gives entitlement is calculated on the basis of a percentage of the maximum number of credits to which the sale or lease of a new low-emission motor vehicle gives entitlement. The value of that percentage is set by using the same data as those provided for in the table in section 21.

§3. *Low-speed motor vehicles*

**30.** The sale or lease of a new low-speed motor vehicle gives entitlement to 0.15 credits.

The maximum number of credits to which the sale or lease of a reconditioned low-speed motor vehicle gives entitlement is calculated on the basis of a percentage of the maximum number of credits to which the sale or lease of a new low-speed motor vehicle gives entitlement. The value of that percentage is set by using the same data as those provided for in the table in section 21.

**CHAPTER III**  
**CHARGE**

**31.** The charge referred to in section 8 of the Act, payable to the Minister by every motor vehicle manufacturer that, at the end of the period provided for in that section, has not accumulated the total number of credits that it had to accumulate for the 3 model years covered by that period, is calculated using the following equation:

$$C = (Nce - Nca) \times Vc$$

where

C = the charge payable by the motor vehicle manufacturer concerned;

Nce = the number of credits that the motor vehicle manufacturer should have accumulated;

Nca = the number of credits accumulated by the motor vehicle manufacturer;

Vc = the value of a credit for calculating the charge.

For calculating the charge, the value of a credit is set at \$5,000.

The charge calculated under the first paragraph is payable in one installment.

**32.** For the purpose of determining if a motor vehicle manufacturer must pay a charge, the Minister considers the total number of credits that the manufacturer should have accumulated and the total number of those the manufacturer has accumulated for each group of 3 model years covered by a period.

#### CHAPTER IV REPORTS

**33.** The report provided for in section 7 of the Act is made under oath and is sent in writing. It must contain

- (1) the contact information of the motor vehicle manufacturer that alienated the credit;
- (2) the contact information of the motor vehicle manufacturer to which the credit was alienated;
- (3) the contact information of the person responsible for the report for the motor vehicle manufacturer;
- (4) the class of motor vehicle which gave entitlement to the credit, that is, a low-speed, low-emission or zero-emission motor vehicle or a motor vehicle with a range extender;
- (5) whether the motor vehicle which gave entitlement to the alienated credit was new or reconditioned;
- (6) the period of 3 consecutive calendar years during which the alienated credit was accumulated;
- (7) the number of alienated credits;
- (8) a report that the alienation of the credit is evidenced in writing between the parties to the contract;
- (9) the date of the alienation of the credit; and
- (10) the date on which the contract between the motor vehicle manufacturers concerned was signed.

**34.** The report provided for in section 10 of the Act is sent to the Minister in writing. It must contain

- (1) the contact information of the motor vehicle manufacturer submitting the report;
- (2) the contact information of the person responsible for the report for the motor vehicle manufacturer;

(3) for each model year covered by the report,

(a) the number of new motor vehicles sold or leased by the manufacturer; and

(b) the number of new motor vehicles sold or leased by the manufacturer, by type of model of those vehicles;

(4) for each type of model of motor vehicle covered by the report,

(a) its trademark;

(b) its model;

(c) the type of model;

(d) its specifications;

(e) its gross weight rating; and

(f) if applicable, the quantity of carbon dioxide, methane and nitrous oxide emitted by the vehicle, per kilometre, in the city or on the highway, calculated in accordance with section 35; and

(5) in addition to the information referred to in paragraph 4, for each low-speed, low-emission and zero-emission motor vehicle sold or leased by the motor vehicle manufacturer,

(a) the number allocated to it in the list published by the Minister under section 5 of the Act;

(b) the motor vehicle's identification number;

(c) whether the vehicle was new or reconditioned at the time of its initial sale or lease;

(d) in the case of a reconditioned motor vehicle, the number of kilometres at the time of its sale or lease and a report that it meets the conditions set in the definition of such a vehicle in section 1;

(e) the date of its initial sale or lease to an automobile dealership; and

(f) the contact information of the automobile dealership referred to in subparagraph e.

**35.** The values of the carbon dioxide, methane and nitrous oxide emissions, in grams, emitted by the motor vehicle, per kilometre, when travelling in the city, are determined according to the quantitative evaluation methods provided for in the regulatory provisions, Emission Regulations for 1977 and Later model Year New Light-Duty Vehicles and New light-Duty Trucks and New Otto-Cycle Complete Heavy-Duty Vehicles; Test

Procedures, U.S. 40 CFR, Part 86, Subpart B, and the emissions of such a vehicle, per kilometre, when travelling on the highway, are measured according to the technical requirements of the method Highway Test Procedure provided for in the regulatory provisions Fuel Economy and Carbon-Related Exhaust Emission Test Procedures, U.S. 40 CFR, Part 600, Subpart B.

The values of the methane and nitrous oxide emissions referred to in the first paragraph may be replaced by a value of 1.2 grams equivalent carbon dioxide per kilometre.

**36.** Motor vehicle manufacturers that submit a report under the Act must keep every supporting document used to submit that report for not less than 8 years as of the date on which the report was sent, and they must provide those supporting documents to the Minister on request.

#### CHAPTER V MONETARY ADMINISTRATIVE PENALTIES

**37.** A monetary administrative penalty of \$1,000 may be imposed to a motor vehicle manufacturer that fails to keep every supporting document referred to in section 36 for the period prescribed therein.

**38.** A monetary administrative penalty of \$1,500 may be imposed to a motor vehicle manufacturer that

(1) fails to send to the Minister any information or document required under this Regulation or necessary for its application; or

(2) fails to inform the Minister, as soon as possible, of a change in the control of its enterprise.

#### CHAPTER VI OFFENCES

**39.** Every motor vehicle manufacturer that fails to keep any supporting document referred to in section 36 during the period prescribed therein is liable to a fine of not less than \$3,000 nor more than \$600,000.

**40.** Every motor vehicle manufacturer that

(1) fails to send to the Minister any information or document required under this Regulation or necessary for its application; or

(2) fails to inform the Minister, as soon as possible, of a change in the control of its enterprise is liable to a fine of not less than \$6,000 nor more than \$600,000.

**41.** Every motor vehicle manufacturer that sends to the Minister false or misleading information is liable to a fine of not less than \$30,000 nor more than \$1,500,000.

#### CHAPTER VII MISCELLANEOUS, TRANSITIONAL AND FINAL

**42.** The data required from the motor vehicle manufacturers under this Regulation must be provided in metric units.

**43.** Where the result of an equation or a calculation referred to in this Regulation contains more than 2 decimals, it is rounded to the nearest second decimal.

**44.** A motor vehicle manufacturer may accumulate credits for the sale and lease of new motor vehicles and of reconditioned motor vehicles of the 2014 to 2017 model years that, in addition to the requirements provided for in the Act, meet any of the definitions in section 1. Division II of Chapter II then apply to them.

The credits accumulated under the first paragraph are recorded for the first period for which the Minister establishes the credits accumulated by a motor vehicle manufacturer under section 8 of the Act and they may be used by that manufacturer for any of the model years covered by that period.

**45.** Taking into account the provisions of sections 64 and 65 of the Act, the first report of a motor vehicle manufacturer must contain the total number of new motor vehicles sold or leased for each of the 5 consecutive model years the last of which immediately precedes the model year whose year corresponds to the calendar year during which the report is submitted.

**46.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103265

Gouvernement du Québec

**O.C. 1225-2017, 13 December 2017**

Taxation Act  
(chapter I-3)

#### Remission regulation respecting the tax shield for the taxation year 2016

Remission regulation respecting the tax shield for the taxation year 2016

WHEREAS, under section 1029.8.116.38 of the Taxation Act (chapter I-3), a tax shield is granted to offset, following an increase in work income, part of the loss of work incentive tax benefits;

WHEREAS the tax credit granting a work premium, provided for in section 1029.8.116.5 of the Taxation Act, and the tax credit granting an adapted work premium to persons who have severely limited capacity for employment, provided for in section 1029.8.116.5.0.1 of the Act, are tax benefits covered by the tax shield;

WHEREAS the part of the tax shield related to either of the tax credits granting a work premium corresponds to the amount of the work premium that would be determined in respect of an individual and, where applicable, the individual's eligible spouse if the total income of the individual had not increased by a maximum amount of \$2,250 or \$4,500 for a couple, that exceeds the aggregate of the amount determined as the work premium in respect of an individual and, if applicable, the amount determined in respect of the individual's eligible spouse;

WHEREAS an individual who is a full-time student within the meaning of section 1029.8.116.1 of the Taxation Act is not eligible to either of the tax credits granting a work premium, except if the individual is the father or mother of a child with whom the individual is residing on the last day of the year;

WHEREAS, under section 1029.8.116.2 of the Taxation Act, to qualify as an eligible individual for either of the tax credits granting a work premium, an individual must have a recognized status, that is, be a Canadian citizen, an Indian registered as an Indian under the Indian Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter I-5), a permanent resident within the meaning of the Immigration and Refugee Protection Act (Statutes of Canada, 2001, chapter 27) or a person to whom asylum has been granted in Canada by the competent Canadian authority in accordance with the Immigration and Refugee Protection Act;

WHEREAS, for the taxation year 2016, certain full-time students and certain persons without a recognized status were granted without entitlement an amount as part of the tax shield related to either of the tax credits granting a work premium, following the processing of their income tax return during the period of 14 March 2017 to 2 May 2017;

WHEREAS, for the taxation year 2016, certain other taxpayers were granted an amount as part of the tax shield related to either of the tax credits granting a work premium that exceeds the amount to which they were entitled for the year under the Taxation Act, following the processing of their income tax return during the period of 14 May 2017 to 31 May 2017;

WHEREAS the situation is the result of circumstances beyond the control of the individuals concerned;

WHEREAS the recovery of the amounts granted without entitlement or overpayments as part of the tax shield related to either of the tax credits granting a work premium could create hardship or injustice to the individuals concerned by placing several of them in a difficult financial situation;

WHEREAS the first paragraph of section 94 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002) provides in particular that the Government, whenever it considers it in the public interest, and to save the public from serious inconvenience or individuals from hardship or injustice, may remit any amount payable or refund any amount paid to the State relating to any matter within the powers of the Parliament;

WHEREAS the second paragraph of section 94 of that Act provides in particular that the remission may be made by general regulation;

WHEREAS it is expedient to make a regulation for that purpose;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as set out in section 8 of that Act, if the authority making it is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or revoked in the regulation warrants it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or revoked in the regulation warrants it;

WHEREAS the Government is of the opinion that the fiscal nature of the norms established by the Regulation warrants the absence of prior publication and such coming into force;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the Remission regulation respecting the tax shield for the taxation year 2016, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Remission regulation respecting the tax shield for the taxation year 2016

Tax administration Act  
(CQLR, chapter A-6.002, s. 94)

### 1. For the purposes of this Regulation,

“child” means a child within the meaning of section 1 of the Taxation Act;

“eligible spouse” of an individual for the taxation year 2016 means the person who is the eligible spouse for the year within the meaning of that term in section 1029.8.116.1 of the Taxation Act (CQLR, chapter I-3) if the definition of that term read by replacing “eligible individual” by “individual”;

“fiscal return” means the fiscal return referred to in section 1000 of the Taxation Act;

“individual” means an individual within the meaning of section 1 of the Taxation Act;

“person without a recognized status” for the taxation year 2016 means an individual who, pursuant to section 1029.8.116.2 of the Taxation Act, cannot qualify as eligible individual, for the year, under Division II.17.1 of Chapter III.1 of Title III of Book IX of Part I of that Act;

“student” for the taxation year 2016 means an individual who is a full-time student for the purposes, for the year, of Division II.17.1 of Chapter III.1 of Title III of Book IX of Part I of the Taxation Act;

“tax shield” means the tax credit provided for in Division II.17.3 of Chapter III.1 of Title III of Book IX of Part I of the Taxation Act;

“taxpayer” means any of the following persons:

(a) an individual who is a student for the taxation year 2016, who is neither the father or mother of a child with whom the individual resides at the end of 31 December of the year or, where applicable, on the date of the individual’s death and who does not have an eligible spouse for the year or has such a spouse who is, for the year, a student;

(b) an individual who is a person without a recognized status for the taxation year 2016 and who has no eligible spouse for the year or has such a spouse who is, for the year, a person without a recognized status.

2. The words “father” and “mother” must be construed in accordance with section 2 of the Taxation Act.

3. A remission is granted, for the taxation year 2016, to a taxpayer who applied for the tax shield using the fiscal return filed for the year and to whom a notice of assessment has been sent, in accordance with section 1008 of the Taxation Act, for the year during the period beginning on 14 March 2017 and ending on 2 May 2017, of an amount equal to the total of the following amounts:

(a) the amount indicated on the notice of assessment as being part of the amount established in respect of the taxpayer for the year as tax shield that relates to the work premium;

(b) the amount of interest and penalties related to the amount referred to in paragraph a.

4. A remission is granted, for the taxation year 2016, to an individual who has no eligible spouse for the year, has applied for the tax shield using the fiscal return filed for the year and to whom a notice of assessment has been sent, in accordance with section 1008 of the Taxation Act, for the year during the period beginning on 14 May 2017 and ending on 31 May 2017, in an amount equal to the amount determined using the following formula:

$$A + B$$

In the formula in the first paragraph,

(a) A is the excess of the amount indicated on the notice of assessment as being part of the amount established in respect of the individual for the year as tax shield that relates to the work premium on the excess of the amount determined for the year in respect of the individual in accordance with subparagraph a of the third paragraph of section 1029.8.116.38 of the Taxation Act on the amount determined in the individual’s respect for the year in accordance with subparagraph b of that third paragraph;

(b) B is the amount of interest and penalties related to the amount determined in subparagraph a.

5. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103264

Gouvernement du Québec

**O.C. 1228-2017, 13 December 2017**

Sustainable Forest Development Act  
(chapter A-18.1)

**Reimbursement of property taxes of certified forest producers  
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the reimbursement of property taxes of certified forest producers

WHEREAS, under paragraph 5 of section 173 of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1), the Government may, by regulation, define the content of the report described in paragraph 3 of section 131 and specify, for the purposes of that paragraph, the eligible protection or development expenses, prescribing exclusions, ceilings and deductions;

WHEREAS, under paragraph 6 of section 173 of the Act, the Government may, by regulation, establish rules for the calculation and substantiation of eligible development expenses, and authorize carry-forwards of those expenses;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the reimbursement of property taxes of certified forest producers (chapter A-18.1, r. 12.1);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the reimbursement of property taxes of certified forest producers was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 29 June 2016 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, under subparagraph 2 of the first paragraph of section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the regulation establishes, amends or repeals norms of a fiscal nature;

WHEREAS, under the second paragraph of section 18 of that Act, the reason justifying such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the Regulation to amend the Regulation respecting the reimbursement of property taxes of certified forest producers amends norms of a fiscal nature;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Forests, Wildlife and Parks:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the reimbursement of property taxes of certified forest producers, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting the reimbursement of property taxes of certified forest producers

Sustainable Forest Development Act  
(chapter A-18.1, s. 173, pars. 5 and 6)

1. The Regulation respecting the reimbursement of property taxes of certified forest producers (chapter A-18.1, r. 12.1) is amended in section 3 by inserting "total" before "amount".
2. The following is inserted after section 5:
  - "5.1. Every value of development expenses eligible for the reimbursement of property taxes of certified forest producers indicated in Schedule 1 is adjusted on 1 January of each year by a rate corresponding to the sum of the weighted indices defined in the table below for each family of development expenses. The annual change is calculated with both 12-month periods ending on 30 September of the year preceding the year for which a value must be adjusted. The Minister of Forests, Wildlife and Parks publishes the results of the adjustment in Part 1 of the *Gazette officielle du Québec* and by any other means.

The result of an adjustment is rounded to the nearest multiple of \$1.00. The result of an adjustment that is equidistant from 2 multiples must be rounded to the higher of the two.

Where the rounding of the result of the adjustment does not make it possible to increase or decrease the expense value by at least \$1.00, the adjustment of the expense value is carried forward to the year in which the sum of the adjustment rates applicable to each of the years for which the adjustment is carried forward varies the expense value by \$1.00.

### Indices used for the adjustment of the value of an expense on the basis of the family of development expenses

Family of development expenses	Index A	Weight of index A	Index B	Weight of index B
PtRMe <sup>1</sup>	Annual change of CPI <sup>6</sup> Québec without energy	85.34%	Annual change of the price of diesel <sup>7</sup>	14.66%
PtRMa <sup>2</sup>	Annual change of CPI <sup>6</sup> Québec without energy	94.81%	Annual change of the price of premium gasoline <sup>7</sup>	5.19%



E. P. <sup>3</sup>	Annual change of CPI <sup>6</sup> Québec without energy	92.03%	Annual change of the price of premium gasoline <sup>7</sup>	7.97%
T. T. <sup>4</sup>	Annual change of CPI <sup>6</sup> Québec	100%	N/A	0%
T. C. <sup>5</sup>	Annual change of CPI <sup>6</sup> Québec without energy	85.34%	Annual change of the price of diesel <sup>7</sup>	14.66%

<sup>1</sup> Site preparation and mechanical reforestation

<sup>2</sup> Site preparation and manual reforestation

<sup>3</sup> Stand tending

<sup>4</sup> Technical work

<sup>5</sup> Commercial treatments

<sup>6</sup> Consumer Price Index published by Statistics Canada

<sup>7</sup> Prices of petroleum products published by the Régie de l'énergie

."

3. Section 6 is revoked.
4. Schedule 1 is replaced by the following:

**"SCHEDULE 1**

(s. 2)

**DEVELOPMENT EXPENSES ELIGIBLE FOR REIMBURSEMENT OF PROPERTY TAXES OF CERTIFIED FOREST PRODUCERS**

Development expenses for the technical component include the planning, follow-up and supervision costs.

Development expenses for the execution component include the costs for performance.

**(1) Site preparation**

Treatment to prepare the site for the planting of an optimum, well-distributed quantity of seedlings according to the following techniques:

**(1.1) Manual or mechanical bush clearing and site clearing**

Removal of bushes and commercially unusable ligneous matter and windrowing or piling of that material either manually or mechanically.

Type	Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Manual	Hectare	Technical	\$173	T.T.
Manual	Hectare	Execution	\$405	PtRMa
Mechanical	Hectare	Technical	\$489	T.T.
Mechanical	Hectare	Execution	\$1,148	PtRMe

**(1.2) Salvage, bush clearing and site clearing**

Harvest in a low-value stand of all mature merchantable timber or deteriorating timber followed by mechanical bush clearing and site clearing as described in 1.1.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$434	T.T.
Hectare	Execution	\$1,017	PtRMe

**(1.3) Mechanical site clearing**

Windrowing, piling or chipping of commercially unusable ligneous matter to facilitate the planting of seedlings.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$194	T.T.
Hectare	Execution	\$453	PtRMe

**(1.4) Chipping**

Removal and chipping of bush and unusable ligneous matter in a single operation.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$374	T.T.
Hectare	Execution	\$878	PtRMe

**(1.5) Forest harrowing**

Removal of bush and loosening of the soil by means of a forest harrow.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$362	T.T.
Hectare	Execution	\$849	PtRMe

**(1.6) Forest ploughing and harrowing**

Removal of bush and loosening of the soil by means of a forest plough and harrow.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$524	T.T.
Hectare	Execution	\$1,231	PtRMe

**(1.7) Agricultural ploughing and harrowing**

Loosening of the soil by means of an agricultural plough and harrow to promote the planting of tolerant hardwoods or hybrid poplars.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$151	T.T.
Hectare	Execution	\$356	PtRMe

**(1.8) Shear-blading with a shear-blade-equipped tractor**

Removal of bush and windrowing of that material with a shear-blade-equipped tractor; this operation must be carried out without damaging the soil, and for that reason it is generally performed when the ground is frozen.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$248	T.T.
Hectare	Execution	\$582	PtRMe

**(1.9) Scarification**

An operation consisting in loosening, more or less energetically, the surface layers of the soil to mix the organic matter and the mineral soil. Scarification is light when performed with a disk trencher, a batch scarifier or an agricultural plough; average when performed with shark-fin barrels and chains or hydraulic trenchers; and manual when performed with hand tools.

Type	Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Light	Hectare	Technical	\$131	T.T.
Light	Hectare	Execution	\$306	PtRMe
Average	Hectare	Technical	\$184	T.T.
Average	Hectare	Execution	\$431	PtRMe
Manual	1,000 microsities	Technical	\$131	T.T.
Manual	1,000 microsities	Execution	\$304	PtRMa

**(1.10) Mounding scarification**

An operation consisting in producing mounds of soil using an excavator or a feller to create at least 800 microsities per hectare in order to perform intensive sylviculture or reforestation of hardwood, white pine or red pine.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$303	T.T.
Hectare	Execution	\$711	PtRMe

**(2) Planting**

Adequate planting, either mechanically or manually, of an optimum, well distributed quantity of cuttings, whips or seedlings in order to produce ligneous matter.

Type of planting	Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
<b>Mechanical planting</b>	1,000 seedlings	Technical	\$71	T.T.
<b>Mechanical planting</b>	1,000 seedlings	Execution	\$164	PtRMe
<b>Manual planting of one of the following types of seedlings:</b>	1,000 seedlings			

Regular bare-root softwood		Technical	\$114	T.T.
Regular bare-root softwood		Execution	\$264	PtRMa
Large bare-root softwood		Technical	\$144	T.T.
Large bare-root softwood		Execution	\$335	PtRMa
Softwood in containers 50 to 109 cubic centimetres (cc)		Technical	\$103	T.T.
Softwood in containers 50 to 109 cc		Execution	\$238	PtRMa
Softwood in containers 110 to 199 cc		Technical	\$106	T.T.
Softwood in containers 110 to 199 cc		Execution	\$247	PtRMa
Softwood in containers 200 to 299 cc		Technical	\$135	T.T.
Softwood in containers 200 to 299 cc		Execution	\$313	PtRMa
Softwood in containers 300 cc and over		Technical	\$165	T.T.
Softwood in containers 300 cc and over		Execution	\$384	PtRMa
Bare-root hybrid poplar		Technical	\$199	T.T.
Bare-root hybrid poplar		Execution	\$462	PtRMa
Bare-root hardwood		Technical	\$159	T.T.
Bare-root hardwood		Execution	\$370	PtRMa
Hardwood in containers		Technical	\$205	T.T.
Hardwood in containers		Execution	\$476	PtRMa

**(3) Reinforcement planting in plantations or in naturally regenerated stands**

Adequate planting of seedlings in places where natural or artificial (planting) regeneration is insufficient so as to obtain a number of evenly distributed stems of the desired species.

Type of reinforcement	Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
<b>Planting of one of the following types of seedlings:</b>	1,000 seedlings			
Regular bare-root softwood		Technical	\$125	T.T.
Regular bare-root softwood		Execution	\$294	PtRMe
Large bare-root softwood		Technical	\$158	T.T.
Large bare-root softwood		Execution	\$369	PtRMe
Softwood in containers 50 to 109 cubic centimetres (cc)		Technical	\$112	T.T.
Softwood in containers 50 to 109 cc		Execution	\$259	PtRMa
Softwood in containers 110 to 199 cc		Technical	\$117	T.T.
Softwood in containers 110 to 199 cc		Execution	\$272	PtRMa
Softwood in containers 200 to 299 cc		Technical	\$147	T.T.
Softwood in containers 200 to 299 cc		Execution	\$341	PtRMa
Softwood in containers 300 cc and over		Technical	\$183	T.T.
Softwood in containers 300 cc and over		Execution	\$424	PtRMa
Bare-root hybrid poplar		Technical	\$246	T.T.

Bare-root hybrid poplar		Execution	\$578	PtRMe
Bare-root hardwood		Technical	\$171	T.T.
Bare-root hardwood		Execution	\$401	PtRMe
Hardwood in containers		Technical	\$261	T.T.
Hardwood in containers		Execution	\$614	PtRMe
<b>Natural regeneration of one of the following types of seedlings:</b>	1,000 seedlings			
Regular bare-root softwood		Technical	\$136	T.T.
Regular bare-root softwood		Execution	\$319	PtRMe
Large bare-root softwood		Technical	\$168	T.T.
Large bare-root softwood		Execution	\$395	PtRMe
Softwood in containers 110 to 199 cubic centimetres (cc)		Technical	\$131	T.T.
Softwood in containers 110 to 199 cc		Execution	\$306	PtRMe
Softwood in containers 200 to 299 cc		Technical	\$158	T.T.
Softwood in containers 200 to 299 cc		Execution	\$369	PtRMe
Softwood in containers 300 cc and over		Technical	\$194	T.T.
Softwood in containers 300 cc and over		Execution	\$452	PtRMe
Bare-root hardwood		Technical	\$171	T.T.
Bare-root hardwood		Execution	\$401	PtRMe
Hardwood in containers		Technical	\$207	T.T.
Hardwood in containers		Execution	\$484	PtRMe

**(4) Enrichment planting**

In a stand, adequate planting, either in patches or mini-strips, of seedlings of tolerant species in order to improve the quality and composition of the regeneration of commercial species.

Type of enrichment	Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
<b>In patches of one of the following types of seedlings:</b>	1,000 seedlings			
Regular bare-root softwood		Technical	\$134	T.T.
Regular bare-root softwood		Execution	\$312	PtRMa
Large bare-root softwood		Technical	\$203	T.T.
Large bare-root softwood		Execution	\$470	PtRMa
Softwood in containers 200 to 299 cubic centimetres (cc)		Technical	\$203	T.T.
Softwood in containers 200 to 299 cc		Execution	\$470	PtRMa
Softwood in containers 300 cc and over		Technical	\$222	T.T.
Softwood in containers 300 cc and over		Execution	\$515	PtRMa
Bare-root hardwood		Technical	\$203	T.T.
Bare-root hardwood		Execution	\$470	PtRMa
Hardwood in containers		Technical	\$274	T.T.
Hardwood in containers		Execution	\$640	PtRMa
<b>In mini-strips of one of the following types of seedlings:</b>	1,000 seedlings			
Regular bare-root softwood		Technical	\$98	T.T.
Regular bare-root softwood		Execution	\$228	PtRMa
Large bare-root softwood		Technical	\$124	T.T.



Large bare-root softwood		Execution	\$287	PtRMa
Softwood in containers 50 to 109 cubic centimetres (cc)		Technical	\$88	T.T.
Softwood in containers 50 to 109 cc		Execution	\$203	PtRMa
Softwood in containers 110 to 199 cc		Technical	\$92	T.T.
Softwood in containers 110 to 199 cc		Execution	\$213	PtRMa
Softwood in containers 200 to 299 cc		Technical	\$115	T.T.
Softwood in containers 200 to 299 cc		Execution	\$267	PtRMa
Softwood in containers 300 cc and over		Technical	\$143	T.T.
Softwood in containers 300 cc and over		Execution	\$331	PtRMa
Bare-root hardwood		Technical	\$134	T.T.
Bare-root hardwood		Execution	\$312	PtRMa
Hardwood in containers		Technical	\$197	T.T.
Hardwood in containers		Execution	\$459	PtRMa

**(5) Tending of plantations or natural regeneration**

A treatment carried out in order to maintain or improve the growth or quality of the regeneration of desired species according to the following techniques:

**(5.1) Weeding**

An operation to control competing grasses hindering seedling growth by mowing or harrowing; this also includes straightening of seedlings that have been pulled over by grasses.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$114	T.T.
Hectare	Execution	\$265	E.P.

**(5.2) Mechanical or manual release treatment and mulch spreading**

An operation to control competing vegetation hindering the growth of desired trees by manual or mechanical means or, in plantations of hardwood species, by spreading mulch.

Type	Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Release treatment	Hectare	Technical	\$321	T.T.
Release treatment	Hectare	Execution	\$750	E.P.
Mulch	1,000 mats	Technical	\$417	T.T.
Mulch	1,000 mats	Execution	\$978	PtRMe

**(5.3) Fertilization and forest amendment**

A treatment consisting in the application of chemical or organic fertilizers for timber production in fast-growing tree species stands and in sugar bushes intended for forest or acericultural-forest use that is the subject of a sylvicultural diagnostic by a forest engineer.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$227	T.T.
Hectare	Execution	\$534	PtRMe

**(5.4) Pruning**

An operation to maintain or improve the quality of trees

- (1) by cutting off dead or living branches from the lower trunk of crop trees, in the case of red pine or white pine plantations;
- (2) by cutting off dead or living branches over a minimum height of 4 m of the tree trunk and a minimum of 300 crop trees per hectare, in the case of plantations of softwood species other than red pine or white pine;
- (3) by removing double or multiple heads or branches which, because of their strong growth, might produce forks or impede the growth of the trunk (pruning for shaping), in the case of plantations of hardwood species; and
- (4) by removing double or multiple heads or branches which, because of their strong growth, might produce forks or impede the growth of the trunk (pruning for shaping), in the case of the natural regeneration of hardwood species.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$190	T.T.
Hectare	Execution	\$442	E.P.

**(6) Protection treatment**

A treatment against insects, diseases or animals to prevent them from spreading or to minimize the damage they cause to trees.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$203	T.T.
Hectare	Execution	\$472	PtRMa

**(7) Precommercial thinning and intermediate thinning**

Removal, from a young stand, of excess trees impeding the growth of selected trees, with or without prior marking, in order to improve the growth, quality or composition of the stand and to even the spacing between the trees. The treatment does not focus on merchantable timber harvesting.

Type of stand	Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Softwood	Hectare	Technical	\$421	T.T.
Softwood	Hectare	Execution	\$983	E.P.
Tolerant hardwood	Hectare	Technical	\$412	T.T.

Tolerant hardwood	Hectare	Execution	\$965	E.P.
Intolerant hardwood	Hectare	Technical	\$352	T.T.
Intolerant hardwood	Hectare	Execution	\$823	E.P.

**(8) Commercial thinning**

Cutting practised in a forest stand that has not reached maturity, intended to accelerate the diameter growth of the remaining trees, and also, by appropriate selection, to improve the average form for the stand.

Type of stand	Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hardwood with marking	Hectare	Technical	\$347	T.T.
Hardwood with marking	Hectare	Execution	\$813	T.C.
Softwood from plantation or precommercial thinning	Hectare	Technical	\$499	T.T.
Softwood from plantation or precommercial thinning	Hectare	Execution	\$1,174	T.C.
Softwood not from plantation or precommercial thinning with marking	Hectare	Technical	\$495	T.T.
Softwood not from plantation or precommercial thinning with marking	Hectare	Execution	\$777	T.C.
Softwood not from plantation or precommercial thinning without marking	Hectare	Technical	\$332	T.T.

Softwood not from plantation or precommercial thinning without marking	Hectare	Execution	\$777	T.C.
--	---------	-----------	-------	------

**(9) Improvement, sanitation or salvage cutting**

Cutting for the purpose of correcting a special or unusual situation, in particular a natural disaster:

- (1) improvement cutting is performed, in a stand of trees beyond the sapling stage, by removing undesirable species or malformed trees, in order to improve the composition, structure and condition of the stand;
- (2) sanitation cutting removes trees killed or weakened by diseases or insects to prevent such pests from attacking the rest of the stand; and
- (3) salvage cutting removes dead, dying or deteriorating trees before the timber becomes unusable.

Type of treatment	Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Improvement cutting	Hectare	Technical	\$378	T.T.
Improvement cutting	Hectare	Execution	\$889	T.C.
Sanitation cutting	Hectare	Technical	\$282	T.T.
Sanitation cutting	Hectare	Execution	\$664	T.C.
Salvage cutting	Hectare	Technical	\$136	T.T.
Salvage cutting	Hectare	Execution	\$320	T.C.

**(10) Progressive seed cutting**

A cutting that is part of a series of partial cuts in a stand at cutting age, which over a period of time will open up the forest cover, thereby encouraging regeneration.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$382	T.T.
Hectare	Execution	\$898	T.C.

**(11) Succession cutting**

The harvesting of trees in the overstorey while preserving the regeneration of desired species already established in the understorey for the purpose of improving the composition of the stand.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$306	T.T.
Hectare	Execution	\$718	T.C.

**(12) Strip cutting or patch cutting**

Strip cutting or patch cutting in a stand at cutting age in 2 or more cycles in order to encourage natural regeneration or protect vulnerable stations, landscapes, wildlife habitats or water.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$165	T.T.
Hectare	Execution	\$386	T.C.

**(13) Selection cutting**

The periodic harvesting of trees selected individually or in small groups in

- an irregular structure in order to harvest its production and to bring it to an uneven-aged structure, while also ensuring the necessary cultivation of growing trees and encouraging seed establishment;
- an uneven-aged structure, in order to bring it or maintain it in a balanced uneven-aged structure while also ensuring the necessary cultivation of growing trees, encouraging seed establishment and maintaining a sufficient number of tapholes to allow, ensure and develop acericultural production.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$382	T.T.
Hectare	Execution	\$898	T.C.

**(14) Forest-fauna work**

Forest development activities provided for in this Regulation are considered forest-fauna work if they are performed to conserve or improve a wildlife habitat. The work results from an analysis of the wildlife potential and is provided for in the multiresource schedule to the forest development plan (FDP) or the silvicultural prescription of a forest engineer.

The amount of the value of the expenses of the technical or execution component is increased by 10%.

**(15) Other work**

Execution of a prescription of a forest engineer followed by an execution report for any treatment not defined in this Regulation for producing ligneous matter.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$303	T.T.
Hectare	Execution	Not applicable (N/A)	N/A.

**(16) Forest roads**

Construction or improvement of access roads, bridges or culverts in order to facilitate forest operations.

Type	Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Construction of access roads	Kilometre (km)	Technical	\$795*	T.T.
Construction of access roads	Km	Execution	\$1,867*	T.C.
Improvement of access roads	Km	Technical	\$378*	T.T.
Improvement of access roads	Km	Execution	\$889*	T.C.
Construction of bridges or culverts	A bridge or a culvert	Technical	\$445*	T.T.
Construction of bridges or culverts	A bridge or a culvert	Execution	\$1,046*	T.C.
Improvement of bridges or culverts	A bridge or a culvert	Technical	\$61*	T.T.
Improvement of bridges or culverts	A bridge or a culvert	Execution	\$142*	T.C.

\* Upon presentation of eligible invoices and proof of payment by the producer (to be attached to the forest engineer's report for validation), the value of the expense indicated in the above table may correspond to the total of the amount of the validated invoices, up to twice the indicated value.

**(17) Forest development plan (FDP)**

Information and planning tool prepared by a forest engineer for the benefit of a forest producer and for the purpose of protecting and developing forest property.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
<b>Per FDP with an area of:</b>			
4 to 10 hectares (ha)	Technical	\$504*	T.T.
4 to 10 ha	Execution	N/A	N/A
11 to 50 ha	Technical	\$555*	T.T.
11 to 50 ha	Execution	N/A	N/A
51 to 100 ha	Technical	\$726*	T.T.
51 to 100 ha	Execution	N/A	N/A
101 to 799 ha	Technical	\$1,009*	T.T.
101 to 799 ha	Execution	N/A	N/A
800 ha and over	Technical	\$1,210*	T.T.
800 ha and over	Execution	N/A	N/A

\* Upon presentation of eligible invoices and proof of payment by the producer (to be attached to the forest engineer's report for validation), the value of the expense indicated in the above table may correspond to the total of the amount of the validated invoices, up to twice the indicated value.

**(18) Multiresource component provided for in the FDP**

Preparation of an information tool for multiresource potentials based on multiresource data collection; that component is in addition to the FDP, as it is described in point 17 of this Schedule.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Per FDP	Technical	\$202*	T.T.
Per FDP	Execution	N/A	N/A

\* Upon presentation of eligible invoices and proof of payment by the producer (to be attached to the forest engineer's report for validation), the value of the expense indicated in the above table may correspond to the total of the amount of the validated invoices, up to twice the indicated value.



**(19) Section on species in a precarious situation and exceptional forest ecosystems**

Written report of a visit by a forest engineer or a biologist confirming, modifying or clarifying the data

- (1) of the Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec respecting a species designated or likely to be designated threatened or vulnerable under the Act respecting threatened or vulnerable species (chapter E-12.01);
- (2) of the databank of the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs respecting exceptional forest ecosystems; or
- (3) on a sensitive element identified in the protection and development plan of the private forest in the region.

The report must also specify the recommended action to be taken based on the situation observed.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
<b>Per FDP with an area of:</b>			
4 to 10 hectares (ha)	Technical	\$252*	T.T.
4 to 10 ha	Execution	N/A	N/A
11 to 50 ha	Technical	\$403*	T.T.
11 to 50 ha	Execution	N/A	N/A
51 to 100 ha	Technical	\$504*	T.T.
51 to 100 ha	Execution	N/A	N/A
101 to 799 ha	Technical	\$706*	T.T.
101 to 799 ha	Execution	N/A	N/A
800 ha and over	Technical	\$908*	T.T.
800 ha and over	Execution	N/A	N/A

\* Upon presentation of eligible invoices and proof of payment by the producer (to be attached to the forest engineer's report for validation), the value of the expense indicated in the above table may correspond to the total of the amount of the validated invoices, up to twice the indicated value.

**(20) Zoning of sensitive forest environment**

Zoning on site

- (1) of a site identified
  - (a) at the Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec respecting a species designated or likely to be designated threatened or vulnerable under the Act respecting threatened or vulnerable species (chapter E-12.01);

- (b) in the databanks on exceptional forest ecosystems, wetlands, aquatic fauna, of the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs; or
  - (c) in the wildlife habitat plan of the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs;
- (2) of a sensitive element identified in the protection and development plan of the private forest in the region involved

to exclude it from a management activity planned for the next 2 years.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$156	T.T.
Hectare	Execution	N/A	N/A

#### (21) Advisory visit

Advisory visit, including an analysis on the site to follow through on the FDP with the owner, or to advise the owner on the carrying out of development work on the owner's wooded land. The visit must be made under the responsibility and supervision of a forest engineer.

Maximum number of visits per FDP per year: 1.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Visit	Technical	\$353	T.T.
Visit	Execution	N/A	N/A

#### (22) Forestry certification

Obtaining or maintaining a forestry certification within a recognized community program.

Unit of measurement	Component	Value of expenses	Family of development expenses
Hectare	Technical	\$3	T.T.
Hectare	Execution	N/A	N/A

..

5. The table in Schedule 2 is amended by replacing
  - (1) in Part 1, the words "development plan" everywhere they appear by "forest producer's certificate";
  - (2) in the first dash in Part 4, the words "development plan" by "forest producer's certificate".
6. This Regulation is, with respect to a certified forest producer who is a natural person, applicable to development expenses incurred as of 1 January 2018, and, in other cases, as of the first fiscal year of the producer that begins after 31 December 2017.
7. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103263

Gouvernement du Québec

**O.C. 1232-2017**, 13 December 2017Code of Penal Procedure  
(chapter C-25.1)**Certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age**  
—Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age

WHEREAS, under paragraph 14 of article 367 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1), the Government may, by regulation, determine the costs and fees that may be awarded against a party in first instance and in appeal and that apply to a person under 18 years of age;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age (chapter C-25.1, r. 3);

WHEREAS, in accordance with section 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 12 April 2017 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age**Code of Penal Procedure  
(chapter C-25.1, art. 367, pars. 2, 3, and 14)

**1.** The Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age (chapter C-25.1, r. 3) is amended in section 2 by replacing "\$100" in subparagraph *c* of paragraph 6 by "\$750".

**2.** Section 3 is amended

(1) by replacing "\$100" in subparagraph *c* of paragraph 1 by "\$750";

(2) by replacing "\$100" in subparagraph *c* of paragraph 2 by "\$750".

**3.** This Regulation comes into force on 1 February 2018.

103255

Gouvernement du Québec

**O.C. 1233-2017, 13 December 2017**

Professional Code  
(chapter C-26)

**Disciplinary councils of professional orders  
— Code of ethics applicable to members**

Code of ethics applicable to members of the disciplinary councils of professional orders

WHEREAS, under section 117.2 of the Professional Code (chapter C-26), the Government, after consulting with the Bureau des présidents des conseils de discipline and the Québec Interprofessional Council, is to establish, by regulation, a code of ethics applicable to members of the disciplinary councils;

WHEREAS, in accordance with the first paragraph of section 117.3 of the Code, the code of ethics sets out the rules of conduct of disciplinary council members and their duties towards the public, the parties, the parties' witnesses and the persons representing the parties; it defines, in particular, conduct that is derogatory to the honour, dignity or integrity and it may also determine the activities or situations that are incompatible with the office held by the members of a disciplinary council, the obligations of those members concerning the disclosure of interests, and the functions the members may exercise free of charge;

WHEREAS, in accordance with the second paragraph of section 117.3 of the Code, the code of ethics may include special rules governing disciplinary council members other than the chair;

WHEREAS, in accordance with section 117.2 of the Code, the Bureau des présidents des conseils de discipline and the Québec Interprofessional Council has been consulted;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), two drafts Code of ethics applicable to members of the disciplinary councils of professional orders were published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 22 July 2015 and of 29 March 2017 with a notice that they could be made by the Government on the expiry of 45 days following those publications;

WHEREAS it is expedient to make the Code with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Code of ethics applicable to members of the disciplinary councils of professional orders, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Code of ethics applicable to members  
of the disciplinary councils of  
professional orders**

Professional Code  
(chapter C-26, ss. 117.2 and 117.3)

**DIVISION I  
PRELIMINARY**

**1.** The purpose of this Code is to set out the rules of conduct and the duties of the members of the disciplinary councils of professional orders in order to ensure public trust in the impartial and independent exercise of their functions.

**2.** The members of the disciplinary council administer justice within the framework of the law.

**DIVISION II  
RULES OF CONDUCT AND DUTIES OF MEMBERS**

**3.** Members must exercise their functions with complete independence, free of any interference.

**4.** Members must exercise their functions with honour, dignity and integrity. They avoid any conduct likely to discredit them.

**5.** Members must be overtly impartial and objective.

**6.** Members must act in a respectful and courteous manner towards the persons appearing before them during the hearing.

**7.** Members must exercise their functions without discrimination and with open-mindedness.

**8.** Members must take the measures required to keep up-to-date and upgrade the knowledge and skills necessary in the exercise of their functions within the disciplinary council.

**9.** Members must respect the secrecy of deliberations.

**10.** Members must exercise their functions with diligence to promote the expeditious nature of the decision-making process.

**11.** Members must uphold the integrity of their functions and defend their independence, in the higher interest of justice.

### DIVISION III INCOMPATIBLE SITUATIONS AND ACTIVITIES

**12.** Members must refrain from engaging in any activity or placing themselves in any situation which could affect the dignity of their functions or discredit the disciplinary council.

**13.** Members must refrain from engaging in any activity or placing themselves in a situation which could compromise the effective exercise of their functions or could be a recurrent reason for recusation.

**14.** Members, other than the chair, may exercise functions within a non-profit organization insofar as they do not compromise their impartiality or the effective exercise of their functions. The chair may not exercise such functions within such an organization unless it is free of charge.

**15.** Members may not be directors or officers of a legal person or any other group of persons whose main purpose is to promote the rights or to defend the interests of the members of their order and, in the case of the chair, of any professional order.

**16.** The chair must not engage in any activity or partisan political participation at the federal, provincial, municipal or school level.

### DIVISION IV DISCIPLINARY PROCESS APPLICABLE TO MEMBERS OTHER THAN CHAIRS

**17.** For the purposes of this Code, the authority competent to act in respect of members of the disciplinary council other than the chair is the board of directors of the professional order that appointed them.

**18.** A person may file a complaint with the board of directors of the order against a member of the disciplinary council other than the chair for a breach of this Code.

**19.** The complaint must be in writing and set out the grounds on which it is based.

It is received by the secretary of the order who sends it as soon as possible to the board of directors and sends an acknowledgement of receipt to the complainant within 5 business days after the complaint is received.

**20.** At its first meeting following receipt of a complaint, the board of directors of the order forms, under paragraph 2 of section 86.0.1 of the Professional Code (chapter C-26), a committee of inquiry in charge of processing the complaint.

The committee is composed of at least 3 persons, including one who is chosen from among the persons whose names appear on the list drawn up by the Office des professions du Québec under section 78 of the Professional Code.

Each member of the committee takes the oath in Schedule II to the Professional Code.

**21.** The committee may require of any person the information it considers necessary and examine the file, but it is bound by an order of the disciplinary council banning the disclosure, publication or release of information.

**22.** The committee may, upon summary examination, dismiss a complaint that the committee considers excessive, frivolous or clearly unfounded.

**23.** Where the committee considers that a complaint is admissible, it sends a copy to the member against whom the complaint is made.

**24.** After notifying the member against whom the complaint is made and the complainant that they may make observations within 15 days after receipt of the notice and may be heard if they consider it necessary, the committee decides the complaint within 15 days after receipt of the observations and sends its decision to the board of directors.

**25.** Where it is concluded that the member has violated this Code, the board of directors of the order imposes, in accordance with the recommendation of the committee, a penalty.

The penalties that may be imposed are a reprimand, a suspension or the revocation of the mandate as member of the disciplinary council.

The board of directors informs the member and the complainant of its decision within 15 days of the date on which it is rendered.

### DIVISION V FINAL

**26.** This Regulation comes into force on 1 February 2018.

Gouvernement du Québec

**O.C. 1242-2017, 13 December 2017**

Professional Code  
(chapter C-26)

Amount of the contribution of each member of a professional order for the 2018-2019 fiscal year of the Office des professions du Québec

WHEREAS, under the first paragraph of section 196.2 of the Professional Code (chapter C-26), the expenditures incurred by the Office des professions du Québec in a fiscal year are to be payable by the members of the professional orders;

WHEREAS, under the second paragraph of section 196.2 of the Code, the members of the orders are required to pay, for each fiscal year of the Office, a contribution determined by the Government;

WHEREAS, under the third paragraph of section 196.2 of the Code, each fiscal year, the surplus of the Office for the preceding fiscal year is added to, or its deficit for the preceding year is deducted from, the expenditures determined by the Office in its budget estimates for the following fiscal year;

WHEREAS, under the third paragraph of section 196.2 of the Code, any surplus or deficit expected by the Office for a fiscal year may also be taken into account;

WHEREAS the resulting amount under the third paragraph of section 196.2 of the Code is then divided by the number of members in all the orders on 31 March of the calendar year in progress; the quotient is the amount of the annual contribution of each member;

WHEREAS, under the first paragraph of section 196.8 of the Code, every person or group and every department or other government body are to pay the charge determined by regulation of the Government after consultation with the Office and the Interprofessional Council in respect of any request they submit to the Office or of any act that must be performed by the Office in the exercise of its functions;

WHEREAS, under the second paragraph of section 196.8 of the Code, the charges collected during a fiscal year are taken into account in establishing the contribution computed under section 196.2 of the Code;

WHEREAS, under subparagraph 4 of the first paragraph of section 19.1 of the Code, the Minister of Justice has submitted to the Interprofessional Council, for advice, the amount of the contribution of each member of a professional order for the 2018-2019 fiscal year of the Office;

WHEREAS it is expedient to set the amount of the contribution of each member of a professional order for the 2018-2019 fiscal year of the Office;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the amount of the contribution of each member of a professional order for the 2018-2019 fiscal year of the Office des professions du Québec be set at \$27.00.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

103253

Gouvernement du Québec

**O.C. 1243-2017, 13 December 2017**

Professional Code  
(chapter C-26)

**Dentists**  
**— Professional activities that may be engaged in by persons other than dentists**

Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than dentists

WHEREAS, under paragraph *h* of section 94 of the Professional Code (chapter C-26), the board of directors of a professional order may, by regulation, determine, among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, and the terms and conditions on which such persons may engaged in such activities;

WHEREAS, in accordance with that paragraph, the board of directors of the Ordre des dentistes du Québec made the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than dentists on 27 May 2016;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code and subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order shall be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation respecting the professional activities that may be engaged

in by persons other than dentists was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 September 2016 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office has examined the Regulation on 4 August 2017 and then submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than dentists, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than dentists

Professional Code  
(chapter C-26, s. 94, par. h)

**1.** This Regulation determines, among the professional activities that may be engaged in by members of the Ordre des dentistes du Québec, those that, on the terms and conditions set out herein, may be engaged in by

(1) a person enrolled in a program of studies in dentistry leading to a diploma giving access to the permit of the Order;

(2) a person enrolled in a host or exchange program approved or entered into by the educational institution that issues a diploma giving access to the permit or the specialist's certificate of the Order;

(3) a person who has completed a program of studies in dentistry leading to a diploma giving access to the permit of the Order;

(4) a person who must complete a training period for the recognition of an equivalence under the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit or a specialist's certificate by the Ordre des dentistes du Québec (chapter D-3, r. 10).

**2.** A person referred to in paragraphs 1, 2 and 4 of section 1 may, among the activities that may be engaged in by members of the Order, engage in the activities required to complete the program or the training period, as the case may be, on the following conditions:

(1) be entered in the register kept for that purpose by the Order containing the information provided for in subparagraph 3 of the first paragraph of section 108.8 of the Professional Code (chapter C-26);

(2) engage in the activities under the supervision of a dentist available to intervene on short notice and present in the training setting recognized by the educational institution that issues a diploma giving access to the permit or the specialist's certificate of the Order or in the centre operated by a health institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or within the meaning of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);

(3) engage in the activities in keeping with the rules applicable to members of the Order, in particular those regarding ethics, and standards recognized for the practice of dentistry.

**3.** A person referred to in paragraph 3 of section 1 may, during the month following the date on which the person completed a program of studies and on the conditions provided for in section 2, engage in the activities that may be engaged in by members of the Order that are required to complete clinical cases begun as part of that program.

**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103258

Gouvernement du Québec

**O.C. 1244-2017, 13 December 2017**

Consumer Protection Act  
(chapter P-40.1)

### Regulation — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act

WHEREAS, under paragraphs *l*, *n* and *x* of section 350 of the Consumer Protection Act (chapter P-40.1), the Government may make regulations determining, in particular, the terms and conditions and amount of the

security required of any person applying for a permit, the information and documents a person applying for a permit must furnish and the duties to be paid by that person or by a person requesting an exemption;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act (chapter P-40.1, r. 3);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 10 May 2017, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Consumer Protection and Housing:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act

Consumer Protection Act  
(chapter P-40.1, s. 350)

**1.** The Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act (chapter P-40.1, r. 3) is amended by replacing section 7 by the following:

“7. Despite section 57 of the Act, a contract entered into by a merchant the object of which is the sale, installation or repair of a door, window, thermal insulation, roofing or exterior wall covering, constitutes a contract entered into by an itinerant merchant even if it was entered into at the address of the consumer upon the latter’s express request.”

**2.** Section 8 is amended

(1) by replacing “new automobile” in paragraphs *b* and *b.1* by “new road vehicle”;

(2) by replacing “\$25” in paragraph *m* by “\$100”.

**3.** Section 15.1 is amended by adding the following paragraph at the end:

“The first paragraph also applies, with the necessary modifications, to a contract of service or for the lease of goods referred to in section 207 of the Act.”

**4.** Section 15.2 is amended by inserting “between 30 to 60 days” in paragraph *a* after “merchant sends the consumer.”

**5.** The following is inserted after section 25.9:

“**25.10.** A stipulation having the effect of renewing, otherwise than in the manner provided for in section 15.2, a service contract involving sequential performance entered into by a merchant who operates a physical fitness studio is prohibited.”

**6.** Section 94 is amended

(1) by replacing subparagraph *b* of the first paragraph by the following:

“(b) the merchant’s name and the names under which the merchant does business which must appear on the permit;”

(2) by striking out “, if the application is for that person,” in subparagraph *d* of the first paragraph;

(3) by striking out subparagraphs *f*, *h* and *j* of the first paragraph.

**7.** Section 94.01 is amended

(1) by replacing paragraph *b* by the following:

“(b) if applicable, a statement that the consideration for the applicant’s contracts will always be below \$500 for the term of the permit requested;”

(2) by adding the following at the end:

“(g) the fact that the person holds a licence issued by the Régie du bâtiment du Québec under the Building Act (chapter B-1.1), the licence number and the amount of security furnished in accordance with the Regulation respecting the professional qualification of contractors and owner-builders (chapter B-1.1, r. 9).”

**8.** Section 94.03 is amended

(1) by replacing subparagraph *b* of the second paragraph by the following:



“(b) vehicles with a net weight of less than 5,500 kg other than the vehicles listed in subparagraph *c* of the second paragraph and other than trailers and semi-trailers with a net weight of less than 1,300 kg;”;

(2) by replacing subparagraph *c* of the second paragraph by the following:

“(c) motorcycles, mopeds, half-tracks, snowmobiles, other off-highway vehicles within the meaning of the Act respecting off-highway vehicles (chapter V-1.2) and farm machines.”.

**9.** Section 94.1 is amended by replacing “and audited according to generally accepted auditing standards” in paragraph *a* by “and including an auditor’s report or a review engagement report”.

**10.** Section 104 is replaced by the following:

“**104.** The security that an applicant for an itinerant merchant’s permit must furnish is, until 30 April 2020, \$50,000 and, thereafter, \$100,000.

Despite the first paragraph, if the contracts entered into by the applicant are always lower than \$500, the security that the applicant must furnish is \$25,000.

The duties that must be paid by the applicant are fixed according to the following classes:

(a) if the applicant has less than 50 representatives (Class 1), the duties are fixed as follows:

Periods	Duties
Until 30 April 2019	\$450
From 1 May 2019 to 30 April 2021	\$600
From 1 May 2021 to 30 April 2023	\$750
From 1 May 2023 to 30 April 2025	\$900
From 1 May 2025	\$1,072

(b) if the applicant has 50 representatives or more (Class 2), the duties are fixed as follows:

Periods	Duties
Until 30 April 2019	\$2,725
From 1 May 2019 to 30 April 2021	\$3,500
From 1 May 2021 to 30 April 2023	\$4,250
From 1 May 2023 to 30 April 2025	\$4,975
From 1 May 2025	\$5,715

**11.** Section 105 is replaced by the following:

“**105.** Despite section 104, where the permit applicant must provide security of \$100,000 and the applicant also holds a licence issued by the Régie du bâtiment du Québec, the security to be furnished by the applicant to the president is reduced by the amount of the security furnished in accordance with the Regulation respecting the professional qualification of contractors and owner-builders (chapter B-1.1, r. 9).”.

**12.** Section 106 is replaced by the following:

“**106.** If, during the term of the permit, the consideration for the permit holder’s contract increases to \$500 or more, the permit holder must, without delay, make up the difference in the security required by the first paragraph of section 104.

If, during the term of the permit, the number of representatives of a permit holder increases to 50 or more, the permit holder must, without delay, make up the difference in the duties payable for Class 2 under the third paragraph of section 104.”.

**13.** Section 107 is replaced by the following:

“**107.** The duties that must be paid by an applicant for a money lender’s permit are fixed as follows:

Periods	Duties
Until 30 April 2019	\$600
From 1 May 2019 to 30 April 2021	\$1,000
From 1 May 2021 to 30 April 2023	\$1,500
From 1 May 2023 to 30 April 2025	\$2,000
From 1 May 2025	\$2,509

”.

**14.** Section 108 is replaced by the following:

“**108.** The security that an applicant for a physical fitness studio operator’s permit must furnish is \$25,000 per establishment used as a physical fitness studio. The duties that must be paid by the applicant per establishment used as a physical fitness studio are fixed as follows:

Periods	Duties
Until 30 April 2019	\$449
From 1 May 2019 to 30 April 2021	\$798
From 1 May 2021 to 30 April 2023	\$1,025
From 1 May 2023 to 30 April 2025	\$1,250
From 1 May 2025	\$1,495

”.

**15.** Section 108.1 is amended by replacing the part preceding subparagraph *a* of the first paragraph by the following:

“**108.1.1.** The duties that must be paid by an applicant for a merchant’s permit to offer or make a contract of additional warranty are fixed as follows:

Periods	Duties
Until 30 April 2019	\$600
From 1 May 2019 to 30 April 2021	\$1,000
From 1 May 2021 to 30 April 2023	\$1,500
From 1 May 2023 to 30 April 2025	\$2,000
From 1 May 2025	\$2,509

The security to be furnished by the applicant is:”

**16.** Section 108.1 is amended

(1) by replacing subparagraph *b* of the second paragraph by the following:

“(b) an amount of \$100,000 for the trade of vehicles with a net weight of less than 5,500 kg other than the vehicles listed in subparagraph *c* of the second paragraph and other than trailers and semi-trailers with a net weight of less than 1,300 kg;”;

(2) by replacing subparagraph *c* of the second paragraph by the following:

“(c) an amount of \$25,000 for the trade of motorcycles, mopeds, half-tracks, snowmobiles, other off-highway vehicles within the meaning of the Act respecting off-highway vehicles (chapter V-1.2) and farm machines.”.

**17.** Section 112 is amended by adding the following paragraph at the end:

“An applicant who furnishes security in the manner provided for in subparagraph *d* of the first paragraph of section 110 must pay duties of \$278 to cover the costs for opening a file.”.

**18.** Section 123 is amended by adding the following paragraphs at the end:

“In the case of an itinerant merchant who also holds a licence issued by the Régie du bâtiment du Québec, where the security furnished in accordance with the Regulation respecting the professional qualification of contractors and owner-builders (chapter B-1.1, r. 9) is reduced or cancelled, the merchant must make up the difference in the security furnished so that the amount of the security always meets the requirements of sections 104 and 105.

Where the security furnished in accordance with that Regulation is increased, the president releases, on request by the merchant, the amount representing the difference between that security and the security furnished to the president after the time periods provided for in section 119.”.

**19.** Section 127 is amended by replacing “sections 104, 107 or 108” by “section 104 or sections 107 to 108.1.3”.

**20.** Section 146 is amended

(1) by inserting “The exemption is valid for 2 years and is renewable upon payment of the duties.” at the end of the first paragraph;

(2) by replacing the second paragraph by the following:

“The duties that must be paid by an applicant for an exemption are fixed as follows:

Periods	Duties
Until 30 April 2019	\$889
From 1 May 2019 to 30 April 2021	\$1,300
From 1 May 2021 to 30 April 2023	\$1,700
From 1 May 2023 to 30 April 2025	\$2,100
From 1 May 2025	\$2,509

”.

**21.** Section 149 is replaced by the following:

“**149.** An itinerant merchant who meets the requirements of sections 104 and 105 is not required to deposit in a trust account the amounts referred to in sections 255 and 256 of the Act and is not required to furnish additional security.”.

**22.** Section 150 is amended

(1) by striking out “and on the number of establishments in operation” in the first paragraph;

(2) by striking out “on the basis of sales,” in the second paragraph;

(3) by striking out the third paragraph.

**23.** Section 154 is revoked.

**24.** Section 163 is amended by replacing “is 2 years” by “remains in force”.

**25.** Section 170 is amended by replacing “and audited according to generally accepted auditing standards” in the first paragraph by “and include an auditor’s report or a review engagement report”.

#### TRANSITIONAL AND FINAL

**26.** Despite section 104 of the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act, as replaced by section 10 of this Regulation, the security to be furnished by the holder of an itinerant merchant’s permit issued before the date of coming into force of this section and in force on that date and who enters into contracts always lower than \$500 is, until 30 April 2019,

- (a) in the case of a Class 1 permit, \$1,000;
- (b) in the case of a Class 2 permit, \$2,500;
- (c) in the case of a Class 3 permit, \$5,000;
- (d) in the case of a Class 4 permit, \$10,000.

**27.** Despite section 104 of the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act, as replaced by section 10 of this Regulation, the holder of a Class 7, Class 8 or Class 13 to Class 16 itinerant merchant’s permit issued before the date of coming into force of this section and in force on that date, must furnish, as soon as the first and second paragraphs of section 104 come into force, security of \$100,000, unless the permit holder always enters into contracts lower than \$500.

**28.** Despite section 104 of the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act, as replaced by section 10 of this Regulation, the holder of an itinerant merchant’s permit issued before the date of coming into force of this section and in force on that date, must

- (a) in the case of a Class 7 permit, pay duties of \$3,776 until 30 April 2021;
- (b) in the case of a Class 8 permit, pay duties of \$7,393 until 30 April 2023, then, from 1 May 2023, pay duties of \$5,715;
- (c) in the case of a Class 12 permit, pay duties of \$823 until 30 April 2023, then, until 30 April 2025, pay duties of \$900;
- (d) in the case of a Class 14 permit, pay duties of \$3,776 until 30 April 2021;
- (e) in the case of a Class 15 permit, pay duties of \$5,795 until 30 April 2023, then, from 1 May 2023, pay duties of \$5,715;

(f) in the case of a Class 16 permit, pay duties of \$11,170 until 30 April 2023, then, from 1 May 2023, pay duties of \$5,715.

**29.** Itinerant merchant’s permits, issued before the date of coming into force of this section and in force on that date, are deemed to be permits issued under section 104 of the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act, as replaced by section 10 of this Regulation.

**30.** If, during the term of the itinerant merchant’s permit, the amount of security payable under section 104 of the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act decreases by reason of the coming into force of this Regulation, the permit holder may replace it, subject to the second paragraph of section 119 of the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act, by the security payable under section 104 of the Regulation as replaced by section 10 of this Regulation.

**31.** The increase in the amount of security payable under sections 104 and 108 of the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act, by reason of the replacement of those sections by this Regulation, applies at the time of an application for the renewal of a permit made by the permit holder.

**32.** Despite section 108 of the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act, as replaced by section 14 of this Regulation, the security to be furnished by an applicant for a physical fitness studio operator’s permit is, until 30 April 2021, \$20,000 per establishment used as a physical fitness studio.

**33.** This Regulation comes into force on 11 January 2018, except

(1) paragraph 2 of section 2, the third paragraph of section 104 of the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act as replaced by section 10 of this Regulation, the second paragraph of section 106 as replaced by section 12 of this Regulation, section 13, the second paragraph of section 108 as replaced by section 14 of this Regulation, sections 15, 20, 28 and 29, which come into force on 1 May 2018;

(2) section 7, the first and second paragraphs of section 104 of the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act as replaced by section 10 of this Regulation, section 11, the first paragraph of section 106 as replaced by section 12 of this Regulation, the first paragraph of section 108 as replaced by section 14 of this Regulation, sections 18, 21, 23, 26, 27 and 30 to 32, which come into force on 1 October 2018.

Gouvernement du Québec

**O.C. 1245-2017, 13 December 2017**

An Act respecting the collection of certain debts  
(chapter R-2.2)

**Regulation**  
— **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the collection of certain debts

WHEREAS, under paragraphs 1, 2 and 3 of section 51 of the Act respecting the collection of certain debts (chapter R-2.2), the Government may make regulations, in particular to determine the terms and conditions of deposits, the qualifications required of any person applying for a permit, the information and documents the person must furnish and the duties the person must pay and to prescribe the financial statements a permit holder must furnish to the president;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the application of the Act respecting the collection of certain debts (chapter R-2.2, r. 1);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the collection of certain debts was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 10 May 2017, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Consumer Protection and Housing:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the collection of certain debts, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

**Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the collection of certain debts**

An Act respecting the collection of certain debts  
(chapter R-2.2, s. 51)

**1.** The Regulation respecting the application of the Act respecting the collection of certain debts (chapter R-2.2, r. 1) is amended in section 1 by replacing “in accordance with Form N-39 attached hereto” in paragraph e by “in accordance with section 24”.

**2.** Section 6 is replaced by the following:

“**6.** An applicant must forward to the president, using the form provided by the president, the following information and documents:

(a) the applicant’s name and the names under which the applicant does business which must appear on the permit;

(b) the applicant’s address, telephone number and, where applicable, technological address and fax number, and those of the establishment for which the permit is requested;

(c) the name, address, telephone number and, where applicable, technological address and fax number of the natural person who signed the application for a permit and the person’s date of birth;

(d) in the case of a partnership or legal person, the name, date of birth, home address and telephone number of the partners or directors, along with their position and the percentage of their share in the partnership or legal person;

(e) the name, date of birth, home address, telephone number and, where applicable, technological address of all the applicant’s representatives;

(f) when the applicant is required to be registered, the Québec business number (NEQ) assigned by the enterprise registrar;

(g) a statement that, at the time of the application, the partnership or legal person, if constituted under the laws of Québec, was in compliance with the provisions governing legal publicity;

(h) the name and address of the financial institution where the trust account is held, as well as the account number;

(i) the answers to the following questions concerning the applicant, concerning the person, in the case of a sole proprietorship, or concerning each partner or director, in the case of a partnership or legal person, that is:

- i. whether they are an undischarged bankrupt;
- ii. whether they have been found guilty, in the 3 years prior to the application, of an offence against an Act or regulation the application of which is under the supervision of the Office de la protection du consommateur, of an indictable criminal offence or of an offence punishable on summary conviction under Part IX or under section 423 or 426 of the Criminal Code (Revised Statutes of Canada (1985), chapter C-46), unless a pardon has been obtained;
- iii. if the answer to one of the questions in subparagraphs *i* and *ii* is affirmative, the nature of the offence, the date of the judgment and the court file number.

Every application for a permit must be submitted with the duties payable and the security required under sections 12 to 14, along with a statement that the information provided pursuant to the first paragraph is true.”

**3.** Section 9 is revoked.

**4.** The first paragraph of section 14 is replaced by the following:

“The duties to be paid by an applicant are set as follows:

Periods	Duties
Until 30 April 2019	\$356
From 1 May 2019 to 30 April 2021	\$737
From 1 May 2021 to 30 April 2023	\$1,000
From 1 May 2023 to 30 April 2025	\$1,250
From 1 May 2025	\$1,500

”.

**5.** The following is inserted after section 14.1:

“**14.2.** The duties payable under section 14 are increased by 50% if priority processing is requested. The application must then be processed by the president within 3 working days.”.

**6.** Section 18 is amended by adding the following paragraph at the end:

“An applicant who furnishes security in the manner provided for in paragraph *d* of section 16 must pay duties of \$278 to cover the costs for opening a file.”.

**7.** Section 19 is replaced by the following:

“**19.** The security must be drawn up using the form provided by the president, and include

(a) the date on which the security is furnished;

(b) the total amount of the obligation which the surety is required to meet for the duration of the permit and its renewal as determined in section 12 or 13, as the case may be;

(c) a solidary undertaking by the surety with the applicant towards the president, in the case of an individual security, or with any member of the group towards the president, in the case of a group security policy, up to the amount of the security, to pay any amount payable pursuant to section 26;

(d) when the security is furnished by the applicant on the applicant’s own behalf, an undertaking by the applicant, up to the amount of the security, to pay any amount payable pursuant to section 26;

(e) a statement that the undertaking is binding on the administrators of the surety or the applicant in the case of security furnished by the applicant;

(f) a waiver of the benefits of discussion and division, and the fact that the surety is subrogated in the rights of a consumer to whom an indemnity is paid up to the amount disbursed by the surety;

(g) a statement that the surety or applicant may only terminate the security by sending at least 90 days’ written notice to the president along with proof that a copy of the notice was notified to the applicant, if applicable; and

(h) a statement that, despite the expiry of the security, the obligations of the surety are maintained and the responsibility of the applicant continues to extend to the applicant’s clients, when, as the case may be,

i. civil proceedings were instituted within the time prescribed by the Civil Code;

ii. the agreement or transaction, which was intended to prevent judicial proceedings, was entered into within the same time;

iii. penal proceedings were instituted within the time prescribed by section 63.1 of the Act;

iv. the act or omission that is the subject of the civil judgment, the agreement or transaction or, as the case may be, the conviction is related to a contract concluded or fault committed while the security was in effect, or occurred while the security was in effect.

The form must be signed by the surety or by the applicant if furnished by the latter and, at the request of the surety, by the principal debtor.”.

**8.** Section 20 is revoked.

**9.** Section 21 is revoked.

**10.** Section 22 is revoked.

**11.** Section 24 is replaced by the following:

“**24.** Each of the permit holders covered by a group security policy must be identified by a member’s certificate containing

- (a) the name of the surety;
- (b) the name of the group for which the surety furnishes security;
- (c) the member’s certificate number of the group;
- (d) the amount of security payable pursuant to section 12 or 13;
- (e) the number of the group security policy and its date of issue;
- (f) an attestation that the permit holder is a member of the group and is covered by the group security policy; and
- (g) the signature of a duly authorized representative of the surety or of the association authorized by the surety, and the date of issue.

The surety may cancel the member’s certificate only by sending at least 90 days’ written notice to the president along with proof that a copy of the notice was notified to the member.”.

**12.** Section 43 is amended in the English version by replacing “remit a receipt” in the second paragraph by “remit an acquittance”.

**13.** Section 57 is amended by inserting “must contain an auditor’s certificate or a review engagement report” after “by an accountant who belongs to the professional order recognized by the Professional Code (chapter C-26).”.

**14.** Forms N-34 to N-39 attached to the Regulation are revoked.

**15.** This Regulation comes into force on 11 January 2018, except section 4, which comes into force on 1 May 2018.

103261

Gouvernement du Québec

## O.C. 1246-2017, 13 December 2017

An Act respecting the Société d’habitation du Québec (chapter S-8)

### Société d’habitation du Québec — Delegation of powers and signing of certain documents

By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d’habitation du Québec

WHEREAS, under the first paragraph of section 15.1 of the Act respecting the Société d’habitation du Québec (chapter S-8), no deed, document or writing binds the Société or may be attributed to it unless it is signed by the chair of the board of directors, by the president and chief executive officer, by the secretary or by a member of the personnel of the Société and, in the case of such a member, only to the extent determined by by-law of the Société adopted under subparagraph *l* of the first paragraph of section 86;

WHEREAS, under subparagraph *l* of the first paragraph of section 86 of the Act, the Société d’habitation du Québec may, by by-law, delegate certain powers conferred on it by the Act to the president and chief executive officer, the secretary or another member of its personnel;

WHEREAS, under section 87 of the Act, the by-laws of the Société are subject to approval by the Government and come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* or on such later date as is determined therein;

WHEREAS the board of directors of the Société adopted by resolution number 2017-052 dated 20 July 2017 the By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d’habitation du Québec to replace the By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d’habitation du Québec (chapitre S-8, r. 6);

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Consumer Protection and for Housing:

THAT the By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d’habitation du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d'habitation du Québec

An Act respecting the Société d'habitation du Québec (chapter S-8, ss. 15.1 and 86, 1st par., subpar. 1)

### DIVISION I GENERAL

**1.** The exercise of the powers assigned to the Société d'habitation du Québec by the Act respecting the Société d'habitation du Québec (chapter S-8) is delegated to the president and chief executive officer, to the secretary and to a member of its personnel to the extent provided for in sections 5 to 29.

**2.** The persons referred to in sections 5 to 29 are also authorized to sign all the documents they are empowered to approve or to which they can give effect on behalf of the Société.

**3.** Should one of the delegates be absent or unable to act, the delegation of powers and signing are exercised by the delegate's substitute.

**4.** The delegation of powers and signing may be exercised by the superior of each delegate.

### DIVISION II SPECIAL PROVISIONS

#### *§1. President and chief executive officer and secretary*

**5.** The president and chief executive officer and the secretary are authorized to approve

(1) supply contracts, construction contracts and services contracts;

(2) deeds of acquisition or alienation of immovables;

(3) transactions and related documents;

(4) the other documents referred to in this By-law;

(5) any agreement with a government, a department or body of that government or with an international organization or one of its agencies;

(6) any additional required assistance equal to or greater than 5% of the eligible costs for carrying out a project in difficulty as part of social and community housing programs;

(7) any financial assistance required by a body and paid in accordance with section 68.13 of the Act;

(8) any change to the major repairs and capital budget of a body that manages more than 1,000 dwellings where the change is equal to or greater than \$2,000,000; and

(9) the designation of a person pursuant to section 68.14 of the Act to manage the carrying out of major repair or improvement work on low-rental housing immovables.

The president and chief executive officer and the secretary are also authorized to give the notices, authorizations, recommendations or approvals required under sections 57, 58.1, 68.14, 73 and 81 of the Act.

#### *§2. Vice-presidents*

**6.** Vice-presidents are authorized, within the scope of their responsibilities, to approve

(1) supply contracts and services contracts for less than \$500,000;

(2) construction contracts for less than \$3,000,000;

(3) deeds of acquisition or alienation of immovables, for less than \$3,000,000, and deeds of lease;

(4) documents relating to loans, investments, hypothecary or bond loans, and loans by notes, bonds or other securities, instruments and contracts of a financial nature;

(5) loan guarantees to be carried out as part of social and community housing programs for projects in an amount equal to or greater than \$10,000,000;

(6) final undertakings for projects to be carried out as part of social and community housing programs;

(7) the master budget of housing improvement programs and budget allocations to municipalities that have affirmed their jurisdiction as well as changes in those budget allocations in an amount equal to or greater than \$500,000;

(8) budget allocations relating to programs of assistance to the industry and to community organizations;

(9) terms of payment and use of financial assistance, authorization of payment, advance of funds or contributions to the management of programs and remissions granted for any financial assistance equal to or greater than \$25,000;

(10) any additional required assistance less than 5% of the eligible costs for carrying out a project in difficulty as part of social and community housing programs;

(11) any financial assistance less than 5% of the eligible costs to carry out a project, required by a body and paid in accordance with section 68.13 of the Act;

(12) any change to the major repairs and capital budget of a body that manages more than 1,000 dwellings, where the change is less than \$2,000,000;

(13) any tender document and any agreement incidental to liability insurance coverage of housing bureaux, cooperatives, non-profit organizations and the Société;

(14) any acquisition or alienation of immovables and any loan referred to in section 57 of the Act, for less than \$5,000,000, and any lease provided for in that section;

(15) documents related to deeds of hypothecary security, deeds of cession of hypothecary rank, deeds of authorization to alienate, deeds of correction or amendment and other similar deeds for any housing project, as part of social and community housing programs, in an amount equal to or greater than \$10,000,000;

(16) any agreement with a department or body of the Gouvernement du Québec;

(17) any directive or circular issued by the Société;

(18) any constitution of real rights in an immovable; and

(19) any agreement on services offered by a housing bureau to a housing agency.

Vice-presidents are also authorized to give the notices, authorizations or approvals required under sections 52, 54, 55, 56, 68.1, 68.3 and 68.4 of the Act.

Subparagraph 9 of the first paragraph does not apply to programs for which a specific delegation has been provided for in this By-law.

### *§3. General powers of directors and certain members of the personnel*

**7.** Directors are authorized, for their sector of activities, to approve supply contracts and services contracts for less than \$25,000.

Directors are also authorized, for their sector of activities and within programs they manage respectively, to approve the terms of payment and use of financial assistance, authorization of payment, advance of funds or contributions to the management of programs and remissions granted for any financial assistance less than \$25,000.

Directors are also authorized to approve and sign any confirmation, authorization or document required to give full effect to their programs.

This section does not apply to programs for which a specific delegation has been provided for in this By-law.

**8.** Service heads in each branch are authorized, for their sector of activities, to approve supply contracts and services contracts for less than \$5,000.

**9.** Employees are authorized, for their sector of activities, to approve supply contracts and services contracts for less than \$500.

### *§4. Specific powers of certain directors and members of the personnel*

#### I. Financial and material management

**10.** The director in charge of financial management is authorized, within the scope of the director's responsibilities, to approve

(1) documents relating to investments, hypothecary or bond loans and loans by notes, bonds or other securities, instruments and contracts of a financial nature; and

(2) deeds of discharge or release, as well as any document relating to those deeds.

**11.** Service heads under the authority of that director, as well as the professional assisting the director, are authorized to approve documents relating to short-term investments for less than \$30,000,000, hypothecary or bond loans and loans by notes, bonds or other securities, instruments and contracts of a financial nature.

**12.** The professional in charge of financing is authorized, within the scope of the professional's responsibilities, to approve documents relating to hypothecary or bond loans and loans by notes, bonds or other securities, instruments and contracts of a financial nature.

**13.** The director in charge of material resources is authorized, within the scope of the director's responsibilities, to approve supply contracts and services contracts for less than \$100,000.

**14.** Employees under the authority of that director are authorized, for their sector of activities, to approve supply contracts and services contracts for less than \$750.



## II. Legal affairs

**15.** The director in charge of legal affairs is authorized, for all the activities of the Société, to approve

(1) deeds of discharge or release, as well as any document relating to those deeds;

(2) transactions, total or partial renunciations of a judgment and any document relating to those deeds if the value of the amount in dispute is less than \$100,000, including principal, interest and costs;

(3) notices of the transfer of authority relating to immovables of the Société; and

(4) the designation of the Société's representative for the purpose of a lawsuit brought before the Small Claims Division of the Court of Québec.

**16.** Advocates under the authority of that director are authorized to approve the documents referred to in paragraph 2 of section 15 if the value of the amount in dispute is less than \$15,000, including principal, interest and costs.

**17.** Notaries under the authority of that director are authorized to approve documents relating to cadastral amendments and boundary determination.

They are also authorized to give the notices of a legal hypothec provided for in section 68.11 of the Act.

## III. Renovation and residential adaptation

**18.** The director in charge of renovation and residential adaptation, for the programs the director manages, is authorized to approve

(1) any agreement with a mandatary or partner and with a body or person to manage, in whole or in part, a program and subdelegation of part of a program to a third person;

(2) any amendment to budget allocations to municipalities that have affirmed their jurisdiction, for less than \$500,000;

(3) terms of payment and use of financial assistance for less than \$500,000, as well as all confirmations, authorizations and other documents required to give full effect to the programs;

(4) documents relating to deeds of hypothecary security, deeds of cession of hypothecary rank, deeds of authorization to alienate, deeds of correction or amendment and other similar deeds;

(5) deeds of discharge or release, as well as any document relating to those deeds; and

(6) transactions and any document relating to those deeds if the value of the amount in dispute is less than \$100,000, including principal, interest and costs.

The director is also authorized, for the programs the director manages, to give the authorizations or approvals required under sections 3.1.1, 51 and 53 of the Act.

**19.** The director in charge of housing improvement is authorized, for the director's sector of activities, to approve

(1) terms of payment and use of financial assistance of less than \$100,000, as well as all confirmations, authorizations and other documents required to give full effect to the programs; and

(2) any amendment to budget allocations to municipalities that have affirmed their jurisdiction, for less than \$100,000.

**20.** Advisers under the authority of that director are authorized, for their sector of activities, to approve terms of payment and use of financial assistance of less than \$25,000, as well as all confirmations, authorizations and other documents required to give full effect to the programs.

## IV. Housing projects in operation

**21.** The director in charge of housing programs, with respect to the social and community housing projects in operation, is authorized, within the scope of the director's responsibilities, to approve

(1) any loan referred to in section 57 of the Act, for less than \$500,000;

(2) any agreement with a municipality and with any person or body; and

(3) documents related to deeds of hypothecary security, deeds of cession of hypothecary rank, deeds of authorization to alienate, deeds of correction or amendment and other similar deeds for any housing project, as part of social and community housing programs, for less than \$10,000,000.

(4) deeds, documents and agreements relating to applications for review of property assessment.

The director is also authorized to give the notices, authorizations or approvals required under sections 3.1.1, 51, 53 and 68.6 of the Act.

**22.** The directors in charge of social and community housing projects in operation are authorized, within the scope of their responsibilities, to approve

(1) the annual budget, supplementary estimates and budget allocations of bodies that manage 1,000 dwellings or less;

(2) any loan referred to in section 57 of the Act, for less than \$300,000;

(3) the use by a body having carried out a housing project within a social and community housing program of their reserves, for any amount equal to or greater than \$50,000;

(4) operating agreements and any decision to give effect to the agreements and any deed incidental thereto;

(5) deeds to terminate operating agreements;

(6) deeds of servitude;

(7) documents related to deeds of hypothecary security, deeds of cession of hypothecary rank, deeds of authorization to alienate, deeds of correction or amendment and other similar deeds for any housing project, as part of social and community housing programs, for less than \$5,000,000;

(8) deeds of discharge or release, as well as any document relating to those deeds for projects carried out as part of social and community housing programs;

(9) loans made pursuant to section 3.4.1 of the Act, to bodies that manage 1,000 dwellings or less;

(10) budgetary amendments relating to the payment of the consideration to be paid by housing bureaus and other non-profit organizations determined by by-law pursuant to the Act; and

(11) agreements related to the granting of additional assistance paid to a project in difficulty as part of a social and community housing program.

**23.** Service heads under the authority of one of those directors are authorized, for their sector of activities, to approve

(1) the annual budget, supplementary estimates and budget allocations of bodies that manage 300 dwellings or less;

(2) any loan referred to in section 57 of the Act, for less than \$50,000;

(3) any form established and any by-law made by the lessor pursuant to section 86 of the Act; and

(4) the use by any body having carried out a housing project within a social and community housing program of their reserves, for an amount less than \$50,000.

#### V. Realization of housing projects

**24.** The director in charge of housing programs, with respect to the realization of housing projects is, within the scope of the director's responsibilities, authorized to approve

(1) conditional undertakings and documents relating to start-up loans and any deed incidental thereto for projects to be carried out as part of a social and community housing program;

(2) operating agreements for projects to be carried out by any body within a social and community housing program and any deed incidental thereto;

(3) loan guarantees for projects for less than \$10,000,000;

(4) any agreement with municipalities and with a person or body;

(5) documents related to deeds of hypothecary security, deeds of cession of hypothecary rank, deeds of authorization to alienate, deeds of correction or amendment and other similar deeds for any housing project in an amount less than \$10,000,000; and

(6) deeds of discharge or release, as well as any document relating to those deeds.

The director is also authorized, for the programs the director manages, to give the authorizations or approvals required under sections 3.1.1, 51 and 53 of the Act.

**25.** The director in charge of housing project realization is authorized, for the director's sector of activities, to approve conditional undertakings and documents relating to start-up loans and any deed incidental thereto for any housing project for less than \$5,000,000.

**26.** Project heads under the authority of that director are authorized, for their sector of activities, to approve documents relating to disbursements or lines of credit for projects to be carried out by any body within a social and community housing program.

## VI. Financial follow-up of housing programs

**27.** The director in charge of the financial follow-up of housing programs is authorized, within the scope of the director's responsibilities, to approve

(1) audited financial statements of bodies that manage 1,000 dwellings or less;

(2) the use by any body having carried out a housing project within a social and community housing program of their reserves, for any amount equal to or greater than \$50,000;

(3) budgetary amendments relating to the payment of the consideration to be paid by housing bureaus and other non-profit organizations determined by by-law pursuant to the Act.

**28.** Service heads under the authority of that director, as well as the professional assisting the director, are authorized, within the scope of their responsibilities, to approve

(1) audited financial statements of bodies that manage 300 dwellings or less; and

(2) terms of payment and use of financial assistance of less than \$25,000, as well as all confirmations, authorizations and other documents required to give full effect to the programs.

**29.** Financial analysts under the authority of that director are authorized, within the scope of their responsibilities, to approve the audited financial statements of bodies that manage 100 dwellings or less.

### DIVISION III MISCELLANEOUS AND FINAL

**30.** The signatures of the president and chief executive officer and of the vice-president may be affixed by means of an automatic device. A facsimile of such a signature may be engraved, lithographed or printed on cheques, drafts, notes, bills of exchange, bonds or other negotiable instruments.

**31.** This By-law replaces the By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d'habitation du Québec (chapter S-8, r. 6).

**32.** This By-law comes into force on 27 december 2017.

Gouvernement du Québec

## O.C. 1249-2017, 13 December 2017

An Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux  
(chapter M-19.2)

Program for free universal access to voluntary medical termination of pregnancy (abortion pill)

WHEREAS, under paragraph *h* of section 3 of the Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux (chapter M-19.2), the Minister is to promote the development and implementation of programs and services according to the needs of individuals, and families and other groups;

WHEREAS, under the first paragraph of section 2 of the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec (chapter R-5), the function of the Board is to administer and implement the programs of the health insurance plan instituted by the Health Insurance Act (chapter A-29) and any other program entrusted to it by law or by the Government;

WHEREAS, under the fifteenth paragraph of section 3 of the Health Insurance Act, the Board assumes the cost of services and goods provided for under the programs it administers by virtue of the first paragraph of section 2 of the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec according to the conditions and methods provided for under those programs;

WHEREAS, under the first paragraph of section 2.1 of the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec, the Board recovers, from the department or body concerned, the cost of services and goods it assumes under a program entrusted to it by law or by the Government, to the extent provided for under that program;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the Program for free universal access to voluntary medical termination of pregnancy (abortion pill), attached to this Order in Council, be entrusted to the Régie de l'assurance maladie du Québec.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

PROGRAM FOR FREE UNIVERSAL ACCESS  
TO VOLUNTARY MEDICAL TERMINATION  
OF PREGNANCY (ABORTION PILL)

1. Every person must, to be eligible under the program, be a person insured within the meaning of subparagraph g.1 of the first paragraph of section 1 of the Health Insurance Act (chapter A-29), that is, a resident or temporary resident of Québec who is duly registered with the Régie de l'assurance maladie du Québec, and present to a pharmacist, a medical specialist or a general practitioner, as the case may be, his or her valid health insurance card, claim booklet or eligibility card, as the case may be.

2. The medications or other supply covered by this program are provided by a pharmacist on presentation of a prescription.

3. The type, cost, format and quantity of medications or supplies covered by this Program are those listed in Schedule A of this program, it being understood that the Minister of Health and Social Services may make an agreement at any time, by agreement with the Board, to add or remove medications or supplies from the list while complying with rules applicable in that respect. A medication or supply added to the list is deemed to be a medication or supply covered by this program, and indicated in Schedule A.

4. The Board only assumes the cost of medications and supplies indicated in Schedule A according to the type, format and quantity of medication or supply provided. The Board also only assumes the cost of the professional services provided for in the special agreement between the Minister and the Association québécoise des pharmaciens propriétaires related to the Program for free universal access to voluntary medical termination of pregnancy (abortion pill), the agreement between the Minister and the Fédération des médecins spécialistes du Québec and the agreement between the Minister and the Fédération des médecins omnipraticiens du Québec, at the tariff and on the conditions provided for therein.

5. The Minister reimburses the Board, according to the terms they agree to, the sums paid under this program.

6. A pharmacist, a medical specialist or a general practitioner covered by this program may exact or receive from the Board, for their services, only the remuneration provided for in the agreements referred to in section 4. The pharmacist, medical specialist or general practitioner may not require any payment whatsoever from an eligible person.

7. Persons who benefit from the program are exempt from the payment of any contribution.

8. A person eligible under the program who does not present his or her valid health insurance card, claim booklet or eligibility card must pay the cost of the professional services, which may not exceed the cost provided for in the agreements referred to in section 4. The person then applies to the Board for reimbursement using the form provided for that purpose.

9. Services and goods obtained outside Québec are not covered by this program except those provided by a pharmacist with whom the Board has entered into a special agreement for that purpose, where the pharmacy is situated in a region bordering Québec and, within a radius of 32 kilometers from the pharmacy, no Québec pharmacy serves the population.

10. The Board provides to the Minister periodic reports on expenses incurred under this program, according to the terms to which they may agree. The reports do not include personal information.

11. The Board publishes this program on its website within 30 days after the program takes effect. It also publishes the changes provided for in section 3 on its website, within 30 days after they take effect, so as to inform the population.

12. This program takes effect on 15 December 2017.

## SCHEDULE A

Type of medication	Content	Form	Format	Cost per format
Mifepristone/ Misoprostol	200 mg/ 200 mcg	Kit	1	The purchase price of the medication by the pharmacist including a maximum wholesaler's profit margin of 6.5%, if applicable.
Dimenhydrinate	50 mg	Tablet	1	The purchase price of the medication by the pharmacist including a maximum wholesaler's profit margin of 6.5%, if applicable. The purchase price may not exceed the maximum refundable price of the medication, established by the Minister for the purposes of the program, to which is added the wholesaler's profit margin, if applicable. No excess may be claimed by the patient, even if the purchase price exceeds the maximum refundable price established for the purposes of the program.
Dimenhydrinate	15 mg/5 ml	Liquid	1 ml	The purchase price of the medication by the pharmacist including a maximum wholesaler's profit margin of 6.5%, if applicable. The purchase price may not exceed the maximum refundable price of the medication, established by the Minister for the purposes of the program, to which is added the wholesaler's profit margin, if applicable. No excess may be claimed by the patient, even if the purchase price exceeds the maximum refundable price established for the purposes of the program.
Dimenhydrinate	50 mg	Suppository	1	The purchase price of the medication by the pharmacist including a maximum wholesaler's profit margin of 6.5%, if applicable. The purchase price may not exceed the maximum refundable price of the medication, established by the Minister for the purposes of the program, to which is added the wholesaler's profit margin, if applicable. No excess may be claimed by the patient, even if the purchase price exceeds the maximum refundable price established for the purposes of the program.
Dimenhydrinate	100 mg	Suppository	1	The purchase price of the medication by the pharmacist including a maximum wholesaler's profit margin of 6.5%, if applicable. The purchase price may not exceed the maximum refundable price of the medication, established by the Minister for the purposes of the program, to which is added the wholesaler's profit margin, if applicable. No excess may be claimed by the patient, even if the purchase price exceeds the maximum refundable price established for the purposes of the program.

**M.O., 2017****Order of the Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change dated 5 December 2017**

An Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions (2016, chapter 23)

Regulation respecting the limit on the number of credits that may be used by a motor vehicle manufacturer and the confidentiality of some information

THE MINISTER OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT,  
THE ENVIRONMENT AND THE FIGHT AGAINST CLIMATE  
CHANGE,

CONSIDERING the second paragraph of section 9 of the Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions (2016, chapter 23), under which the Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change may, by regulation, limit the number of excess credits accumulated by a motor vehicle manufacturer for a period of three consecutive calendar years that may be used by the manufacturer during a period of three consecutive calendar years subsequent to that period;

CONSIDERING the second paragraph of section 15 of the Act, which provides that the Minister may prescribe by regulation that some information reported by a motor vehicle manufacturer and entered in the register provided by the Act is not public;

CONSIDERING the publication in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 5 July 2017, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), of a draft Regulation respecting the limit on the number of credits that may be used by a motor vehicle manufacturer and the confidentiality of some information, with a notice that it could be made by the Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation with amendments;

## ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation respecting the limit on the number of credits that may be used by a motor vehicle manufacturer and the confidentiality of some information is hereby made.

Québec, 5 December 2017

ISABELLE MELANÇON,  
*Minister of Sustainable Development,  
the Environment and the  
Fight Against Climate Change*

---

**Regulation respecting the limit on the number of credits that may be used by a motor vehicle manufacturer and the confidentiality of some information**

An Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions (2016, chapter 23, s. 9, 2nd par., and s. 15, 2nd par.)

**CHAPTER I  
LIMIT ON THE NUMBER OF EXCESS CREDITS**

**1.** A motor vehicle manufacturer that, at the end of a period referred to in section 8 of the Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions (2016, chapter 23), has accumulated a number of credits greater than the number it had to accumulate, may use them for a later period, up to 25% of the total of the credits it must accumulate for that period.

The motor vehicle manufacturer must, to that end, submit an application to the Minister not later than 15 days before the date set in the first paragraph of section 8 of the Act, indicating the number of credits it wishes to use and the category in which each credit is classified.

**2.** The accumulated excess credits may be used by a motor vehicle manufacturer for any of the model years of a later period.

**CHAPTER II  
CONFIDENTIALITY OF SOME INFORMATION**

**3.** The following information entered in the name of a motor vehicle manufacturer in the register provided for in section 11 of the Act is not public:

(1) the contact information of the person responsible for the report of a motor vehicle manufacturer made under section 10 of the Act;

(2) for each model year covered by the report, the number of new motor vehicles sold or leased by the manufacturer, by type of model of those vehicles;

(3) the information on each type of motor vehicle model covered by the report, including its trademark, model, type of model, specifications, model year, gross weight rating and, if applicable, the quantity of carbon dioxide, methane and nitrous oxide emitted by the vehicle by kilometre, when travelling in the city or on a highway;

(4) in addition to the information referred to in paragraph 3, for each low-speed, low-emission and zero-emission motor vehicle sold or leased by the motor vehicle manufacturer,

(4.1) the number allocated to it in the list published by the Minister under section 5 of the Act;

(4.2) the motor vehicle's identification number;

(4.3) whether the vehicle was new or reconditioned at the time of its initial sale or lease;

(4.4) in the case of a reconditioned motor vehicle, the number of kilometres at the time of its sale or lease;

(4.5) the date of its initial sale or lease to an automobile dealership; and

(4.6) the contact information of the automobile dealership referred to in subparagraph 4.5;

(5) the credits entered periodically by the Minister during the calendar year, before the deadline provided for in section 10 of the Act.

### CHAPTER III TRANSITIONAL AND FINAL

**4.** For the first 2 periods of 3 consecutive calendar years referred to in section 8 of the Act, that is, the period covering 2018 and the period covering 2019 to 2021, the percentage referred to in the first paragraph of section 1 is 35%.

**5.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.





## Draft Regulations

### Draft Regulation

Animal Health Protection Act  
(chapter P-42)

#### Identification and traceability of certain animals — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the identification and traceability of certain animals, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces a reference made to the Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5) by a reference to the Regulation respecting licences to keep animals in captivity. It also strikes out a reference to a wildlife observation centre to ensure concordance with that Regulation. The amendments are required since that Regulation and the Regulation respecting animals in captivity, which come into force at the same time, will replace the Regulation respecting animals in captivity and the Regulation respecting licences to keep animals in captivity (chapter C-61.1, r. 20.1) currently in force. Lastly, the draft Regulation strikes out the third paragraph of section 11, which provides that a person referred to in the first paragraph must provide the tattoo number of a white-tailed deer to the Minister. The Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation was consulted and agrees with the amendments.

Study of the matter has shown no negative impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Lysanne Rivard, project manager for regulations, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 521-3888, extension 7378; fax: 418 646-5179; email: lysanne.rivard@mffp.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Julie Grignon, Associate Deputy Minister for Wildlife and Parks, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, bureau RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4.

LAURENT LESSARD,  
*Minister of Agriculture, Fisheries and Food*

LUC BLANCHETTE,  
*Minister of Forests, Wildlife and Parks*

### Regulation to amend the Regulation respecting the identification and traceability of certain animals

Animal Health Protection Act  
(chapter P-42, s. 22.1, 1st par.)

**1.** The Regulation respecting the identification and traceability of certain animals (chapter P-42, r. 7) is amended in section 10 by replacing “a cervid kept in a zoological garden or wildlife observation centre, for which a licence was issued under Division IV or V of the Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5)” in paragraph 5 by “a cervid kept in a zoological garden, for which a licence was issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister’s Order M.O. XXXX-XXX dated (*insert the date of the Minister’s Order*)”.

**2.** Section 11 is amended by striking out the third paragraph.

**3.** This Regulation comes into force on 1 April 2018.

103250

### Draft Regulation

Building Act  
(chapter B-1.1)

#### Professional qualification of contractors and owner-builders — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the professional qualification of contractors and owner-builders, appearing below, may be approved by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends certain provisions regarding the security required from a contractor under the Regulation respecting the professional qualification of contractors and owner-builders (chapter B-1.1, r. 9) to ensure the efficient treatment of a client’s claim when the contractor also holds the itinerant merchant’s security required by the Consumer Protection Act (chapter P-40.1).

In pursuit of that goal, the draft Regulation makes clarifications and amendments to improve the procedure for processing a claim against the security, and provides for certain exchanges of information between the Régie du bâtiment du Québec and the Office de la protection du consommateur. It also makes certain amendments to make the regulations applied by the Board and by the Office more consistent, particularly as regards the time limit applicable to claims.

Lastly, the draft Regulation provides that fees must be paid to the Board for any application for review from a decision on the licence security.

Further information may be obtained by contacting Nada Dib, Director, Direction des relations avec la clientèle, Régie du bâtiment du Québec, 545, boulevard Crémazie Est, 4<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2M 2V2; telephone: 514 873-2160; email: nada.dib@rbq.gouv.qc.ca

Any interested person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to Stéphane Labrie, President and Chief Executive Officer, Régie du bâtiment du Québec, 545, boulevard Crémazie Est, 3<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2M 2V2.

LISE THÉRIAULT,  
*Minister responsible for Consumer Protection  
and Housing*

## Regulation to amend the Regulation respecting the professional qualification of contractors and owner-builders

Building Act  
(chapter B-1.1, ss. 84 and 185, pars. 19.7, 20 and 38)

**1.** The Regulation respecting the professional qualification of contractors and owner-builders (chapter B-1.1, r. 9) is amended in section 33 by replacing “and the contractor, or the syndic, and the surety” by “and the contractor or the surety”.

**2.** Section 34 is amended by replacing “between the client and the contractor or syndic” by “between the client and the contractor”.

**3.** Section 37 is amended by replacing “2 years” in paragraph 2 by “3 years”.

**4.** Section 40 is amended

(1) by replacing “and the contractor or the syndic and the surety” in subparagraph 1 of the first paragraph by “and the contractor or the surety”;

(2) by replacing the second paragraph by the following:

“Despite the foregoing, clients may be compensated from the security provided for in this Division for any part of their claim for which they may not obtain compensation in execution of the security related to an itinerant merchant’s permit required by the Consumer Protection Act (chapter P-40.1), or of other security issued by a person authorized to act as surety under section 29.”.

**5.** Section 41 is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following:

“Where the Board receives a claim calling into question the security, the Board verifies whether the requirements of this Division are complied with, whether the claim includes any document or information necessary to determine compliance and, in the case where the claim is not accompanied by a final judgment referred to in subparagraph 1 of the first paragraph of section 40, whether the surety agrees to enter into the agreement or transaction referred to in that subparagraph. If so, the claim is considered to comply with this Division and the Board immediately opens, subject to the third paragraph of this section, a claim file on the contractor concerned, so notifies the surety and, in the case of an agreement or transaction, the syndic, if applicable. Every copy of a judgment, agreement or transaction received or entered into thereafter must be entered in the file provided that the Board considers that the claim complies with this Division.”;

(2) by inserting “issued in favour of the Board” in the second paragraph after “one surety”;

(3) by adding the following paragraph after the second paragraph:

“If the contractor concerned by the claim was the holder of an itinerant merchant’s permit required by the Consumer Protection Act (chapter P-40.1) at the time the contract was entered into or the construction work was carried out, the Board sends to the Office de la protection du consommateur, in accordance with the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1), a copy of the documents referred to in the first paragraph, upon receipt. If the Board considers that the claim complies with this Division and the Office informs the Board that it is opening a claim file provided for in section 121 of the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act (chapter P-40.1, r. 3), the Board opens the claim file provided for in the first paragraph at the same time as the Office.”.

**6.** Section 43 is amended

(1) by replacing the part preceding subparagraph 1 of the first paragraph by the following:

“At the end of each 6-month period following the opening of a claim file, the Board must verify with the Office de la protection du consommateur whether a client has been compensated from the security related to an itinerant merchant’s permit required by the Consumer Protection Act (chapter P-40.1) or whether a claim file is open at the Office in respect of the client’s claim. The Board must also require from any client who has filed a claim a statement attesting that the client may not be compensated, in whole or in part, from security other than the security related to the itinerant merchant’s permit.

If the Board realizes that a client has been fully compensated for the loss sustained, it must deny the claim. In the other cases, the Board must.”;

(2) by adding the following paragraph after the last paragraph:

“Having received the amount necessary for paying the claims and subject to section 44, the Board pays, in principal, interest and costs, the claims received during the 6-month period following the opening of the claim file. In the case of a client who is partly compensated from a security referred to in the second paragraph of section 40, the amount paid by the Board is reduced so that it cannot exceed the balance of the client’s claim.”.

**7.** Section 44 is replaced by the following:

“44. If, on the date of the notice or request made under the second paragraph of section 43, the total amount of the claims exceeds the sums available to pay them, the Board pays as a priority the claims for which no claim file is open at the Office de la protection du consommateur.

In such case, the Board is to pay in full all the claims from natural persons, if the sums available are sufficient; otherwise, the Board is to pay their claims on a pro rata basis. Then, if sums are still available, the Board pays the claims from the other clients for which no claim file is open at the Office, on a pro rata basis.

If, after the payments provided for in the preceding paragraphs, sums are still available, the Board pays the claims from clients for which a claim file is open at the Office, by giving priority to the full compensation of claims from natural persons, in accordance with the second paragraph of this section, and the Board so informs the Office.”.

**8.** Section 53 is amended by replacing “under section 58.1 of the Act” in paragraph 8 by “under the security required by section 84 of the Act”.

**9.** The provisions of this Regulation apply to claims received by the Board before the date of their coming into force.

Despite the foregoing, the provisions of Division V of Chapter II of the Regulation respecting the professional qualification of contractors and owner-builders (chapter B-1.1, r. 9), as they read before (*insert the date of coming into force of this Regulation*) continue to apply in the following cases:

(1) where the Board has received a claim that is not accompanied by a final judgment and has verified, before the coming into force of this Regulation and in accordance with the first paragraph of section 41 of the Regulation respecting the professional qualification of contractors and owner-builders, whether the surety agrees to enter into an agreement or a transaction;

(2) where a claim file has been opened by the Board, in accordance with section 41 of the Regulation respecting the professional qualification of contractors and owner-builders, before (*insert the date of coming into force of this Regulation*).

**10.** This Regulation comes into force on the forty-fifth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103251

## Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(chapter C-61.1)

### Animals in captivity

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting animals in captivity, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation determines the animals for which no licence is required to keep them in captivity, to capture them in order to keep them in captivity and to dispose of them. It also sets out the standards, conditions and quantities of animals with respect to the capture to keep in captivity, to the keeping in captivity, the slaughtering and the disposal of animals. Lastly, it determines the conditions required to import an animal into Québec.

That Regulation and the Regulation respecting licences to keep animals in captivity will come into force at the same time and will replace the Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5) and the Regulation respecting licences to keep animals in captivity (chapter C-61.1, r. 20.1) currently in force.

Considering the replacement of those Regulations, consequential amendments must be made in particular to the Regulation respecting aquaculture and the sale of fish (chapter C-61.1, r. 7), the Regulation respecting the disposal of seized or confiscated property (chapter C-61.1, r. 16), the Regulation respecting the possession and sale of an animal (chapter C-61.1, r. 23), the Regulation respecting food (chapter P-29, r.1) and the Regulation respecting the identification and traceability of certain animals (chapter P 42, r. 7). The Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife (chapter C-61.1, r. 32) must be amended, in particular, to set the fees payable for the issue, replacement or renewal of licences.

Study of the regulatory impact carried out for the draft Regulation respecting animals in captivity shows that the financial impact is not significant for enterprises in that sector since most of them already comply with the new proposed standards. However, certain breeders and certain zoos could be more affected by the new regulatory standards, in particular those applicable to the safety of enclosures. To limit the negative impact on those enterprises, transitional measures are provided for in the Regulation. The Regulation also provides standards respecting the importation of wild animals, which will have no financial impact on enterprises.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Frédérick Lelièvre, Division de la biosécurité et de la santé des animaux sauvages, Service de la conservation de la biodiversité et des milieux humides, Direction de l'expertise sur la faune terrestre, l'herpétofaune et l'avifaune, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, 2<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 627-8694, extension 7446; fax: 418 646-6863; email: frederick.lelievre@mffp.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Julie Grignon, Associate Deputy Minister for Wildlife and Parks, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, bureau RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4.

LUC BLANCHETTE,  
*Minister of Forests, Wildlife and Parks*

## Regulation respecting animals in captivity

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(chapter C-61.1, s. 55, 2nd par., ss. 69 and 162,  
pars. 7, 14, 16, 22 and 23)

### PART 1 GENERAL

**1.** This Regulation is to regulate the capture and importation of animals, except invertebrates, for the purpose of keeping them in captivity, and to set the conditions for keeping them in captivity and disposing of them. It also ensures the protection of the public, the welfare of animals and the conservation of wildlife.

**2.** If an animal is a hybrid, the provisions governing the species from which it originates are applicable to the hybrid, unless the provisions are incompatible. In such a case, the most stringent requirements apply.

This Regulation does not apply to hybrid animals for which it is easy to determine, by its morphological characteristics, that one of the parents is a domestic cat (*Felis catus*).

**3.** In this Regulation, subspecies, species, genera, families or orders are classified according to the scientific nomenclature provided in the *Catalogue of Life: 2017 Annual Checklist*, published by Species 2000 and Integrated Taxonomic Information System (ITIS).

The scientific nomenclature prevails over common names.

**4.** In the case of an animal listed in Schedule 1, no licence to keep animals in captivity is required for

(1) the capture of an animal that is not covered by the Regulation respecting animals that must be declared (chapter C-61.1, r. 4) so that an authorized person may rehabilitate it;

(2) the keeping in captivity of an animal for purposes of treatment, rehabilitation or disposal by a veterinary surgeon;

(3) the capture, keeping in captivity or disposal of a migratory bird covered by the Migratory Birds Convention Act, 1994 (S.C. 1994, c. 22) by the holder of a permit issued in accordance with the Migratory Birds Regulations (C.R.C., c. 1035);

(4) the keeping in captivity or disposal of a red fox (*Vulpes vulpes*) or an American mink (*Neovison vison*) by the holder of a permit authorizing its breeding, in accordance with the Animal Welfare and Safety Act (chapter B-3.1); and

(5) the capture, keeping in captivity or disposal of an animal by a public servant appointed under the Public Service Act (chapter F-3.1.1) in the performance of duties.

For the purposes of this Regulation, “rehabilitation” means the whole process of caring for an injured or wounded, orphaned or sick animal that was captured in the wild in Québec with a view to setting it free again.

**5.** Except for an animal referred to in the second or third paragraph, no licence to keep animals in captivity is required for capturing, keeping in captivity or disposing of an animal that is not listed in Schedule 1.

In the case of a wild turkey (*Meleagris gallopavo*), no licence is required for keeping it in captivity or for disposing of it.

In the case of an animal listed in Schedule 2, no licence is required for capturing it, keeping it in captivity or disposing of it, except for the keeping, at the same time and by a single person, of more than 15 specimens of a single species or subspecies listed in that Schedule, except amphibians at the tadpole and egg stages.

However, a teaching or scientific research establishment may keep without a licence more than 15 specimens from a single species or subspecies listed in Schedule 2 if the specimens are required for their activities.

**6.** In addition to the licence holder, a licence issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister’s Order M.O. XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Minister’s Order*), may be used by the following persons:

(1) an employee of the holder of a licence to keep animals in captivity who, on behalf of the holder, carries out activities authorized under the licence;

(2) a volunteer of the holder of a licence to keep animals in captivity who, on behalf of the holder, carries out activities authorized under the licence;

(3) a family member of the licence holder who resides with the licence holder.

## PART II

### CAPTURE AND IMPORTATION OF AN ANIMAL TO KEEP IT IN CAPTIVITY

#### CHAPTER 1

#### CONDITIONS FOR THE CAPTURE OF AN ANIMAL

**7.** An animal must be captured without hurting or intoxicating it.

Constant supervision must be exercised over any trap so that any animal that gets caught in it may be recovered or released rapidly.

**8.** An animal not listed in Schedule 1 must be captured

(1) by hand;

(2) using a spoon-net, or a bag-shaped net kept open by a rigid or semi-rigid ring attached at the end of a shaft; or

(3) using a cage designed to capture live small mammals, whose maximum length is 122 centimetres and maximum height 46 centimetres.

**9.** The holder of a professional licence to capture and keep amphibians issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister’s Order M.O. XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Minister’s Order*) may capture an amphibian only between 15 July and 15 November in the fishing and hunting areas 1 to 16, 18, 19 southern part, 20, 21 and 25 to 29 established by the Regulation respecting fishing and hunting areas (chapter C-61.1, r. 34).

**10.** The holder of a licence to capture birds of prey issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister’s Order M.O. XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Minister’s Order*) may capture a bird of prey only between 1 September and 31 December, using

(1) a bownet; or

(2) a Swedish goshawk trap.

**11.** The holder of a licence to capture birds of prey issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister’s Order M.O. XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Minister’s Order*) must register the bird with the Minister within 5 working days following its capture.

With the registration, the holder must pay fees of \$300 and send to the Minister a report containing

- (1) the species captured;
- (2) its weight;
- (3) its microchip or ring number;
- (4) the coordinates of the place of capture;
- (5) the method of capture;
- (6) the date of capture.

As of 1 April 2019, the fees are adjusted annually by applying to their value for the preceding year the annual percentage change, computed for the month of June of the preceding year, in the general Consumer Price Index (CPI), published by Statistics Canada.

The Minister is to publish the results of the adjustment in Part 1 of the *Gazette officielle du Québec* or make it known by any other appropriate means.

**12.** Every person who contravenes sections 7 to 11 is liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1).

## CHAPTER 2 CONDITIONS FOR IMPORTING AN ANIMAL INTO QUÉBEC

**13.** A person who intends to import an animal into Québec must notify the Minister in writing 45 business days at the earliest and 30 business days at the latest before importing it, except in the case of animal that

- (1) does not belong to a species listed in Schedule 1;
- (2) is imported by an individual for personal purposes; and
- (3) is kept in Canada.

The notice must contain the following particulars on the animal:

- (1) the scientific binomen of its species;
- (2) the conditions of its birth, in captivity or in the wild;
- (3) the place from which it is imported;
- (4) the scheduled date of importation;
- (5) the location where it arrives in Québec;
- (6) the projected place where it will be kept.

**14.** It is prohibited to import into Québec an animal that may potentially be a carrier of a pathogen listed in Schedule 3, except in the following cases:

(1) measures to detect or eliminate the pathogen are applied and completed, before the arrival of the animal in Québec or as soon as it arrives in Québec, so that the risk that the animal carries a pathogen may be reasonably eliminated;

(2) the animal is part of a group of animals registered in a government certification program attesting that the animal shows a negligible risk of being a carrier of the pathogen.

If such an animal is imported, the following documents, if they exist, must be enclosed with the notice provided for in the second paragraph of section 13:

- (1) the result of the diagnostic tests performed on the animal;
- (2) any document by a veterinary surgeon that enables to assess the risk that the animal carries the pathogen.

**15.** In the case of an offence under the provisions of section 14, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

## PART III KEEPING IN CAPTIVITY OF AN ANIMAL

### CHAPTER 1 GENERAL

**16.** This Part applies to an animal whose movements are voluntarily limited or directed so that it may be kept in captivity or be under the control of its keeper.

For the purposes of this Regulation,

(1) a keeper is,

(a) if the animal belongs or is entrusted to an enterprise, any director, any officer, any representative, any employee or any volunteer of the enterprise who, in the performance of duties, exercises control over the conditions in which the animal is kept;

(b) if the animal belongs to an individual, the owner and any family member residing at the same place as the owner who exercise control over the conditions in which the animal is kept;

(2) is under the control of the keeper

(a) an animal whose movements are limited or directed by its keeper;

(b) a tamed animal, so that it stays with its keeper where it is not kept in an animal keeping facility.

**17.** An animal kept in captivity for teaching or scientific research purposes in an animal keeping facility and according to a protocol to use the animal that were approved by an animal protection committee under the responsibility of an institution that holds a certificate of GAP, Good Animal Practice, of the Canadian Council on Animal Care is exempt from sections 25 to 51, 62, 65 to 67, 95 to 97 and 105 to 108.

**18.** A bullfrog (*Lithobates catesbeianus*), a green frog (*Lithobates clamitans*) or a leopard frog (*Lithobates pipiens*) kept in captivity by an individual on a fishing site to be used as bait is exempt from the provisions of this Part.

**19.** Only sections 52 to 55, 61, 64 and 85 to 94 apply to an animal within the meaning of subparagraph *b* of subparagraph 1 of the second paragraph of section 1 of the Animal Welfare and Safety Act (chapter B-3.1) that is kept in captivity for breeding purposes with a view to dealing in fur or in meat or other food products.

**20.** Only sections 45 to 49, 51 to 55, 61, 62, 64, 71, 81 to 84, 90 to 94, 99, 104, 115 to 117, 119 and 123 to 125 apply to an animal being moved in a transport cage.

**21.** Part III, except sections 35, 37, 41, 42, 65 and 67, applies to an animal kept in captivity by a producer within the meaning of the Farm Producers Act (chapter P-28) for breeding purposes with a view to dealing in fur or in meat or other food products.

**22.** Sections 25, 26, 29, 35, 37, the second paragraph of section 41, sections 42, 43, 50, 67, the first paragraph of section 95 and sections 96, 100 and 105 to 108 do not apply to an animal kept less than 90 days in one of the following situations:

- (1) the animal accompanies its keeper who is travelling;
- (2) the animal is boarded or on loan;
- (3) the animal is hospitalized;
- (4) the animal is in isolation in anticipation of its departure or in quarantine;
- (5) the animal takes part in a shoot, a show or an exhibition;

(6) the animal is kept to be sold by an animal wholesaler;

(7) the animal's cage or enclosure is under renovation or repair.

Those sections apply in case of superior force.

**23.** The animal owner is not required to comply with a provision of this Part if the owner holds a notice in writing from a veterinary surgeon specifying that the application of the provision is counter-productive by reason of the animal's state of health or in the context of a planned veterinary operation.

The veterinary surgeon's notice must contain

(1) the identification number of the animal concerned or, failing that, a description of the physical characteristics allowing to identify the animal easily;

(2) the provisions of this Part the application of which is contraindicated and the period of the contraindication;

(3) the name and contact information of the animal's owner;

(4) the date on which the notice is issued; and

(5) the signature of the veterinary surgeon and the number of his or her permit issued by the Ordre des médecins vétérinaires du Québec.

The notice must be kept at all times by the keeper of the animal throughout the period of contraindication and be shown at the request of a wildlife protection officer.

**24.** A veterinary surgeon is not required to comply with a provision of this Part if the application thereof is contraindicated by reason of the state of health of the animal he or she is keeping or in the context of a planned veterinary operation.

## CHAPTER 2

### GENERAL CONDITIONS FOR KEEPING ANIMALS

#### DIVISION 1

#### HEALTH AND WELFARE OF ANIMALS

##### §1. Food

**25.** Every animal must have access to quality food appropriate for its species and in a quantity sufficient to meet the animal's needs in nutrients and calories.

**26.** Every animal must have ready access to quality water in a quantity sufficient to meet the animal's daily needs.

The animal's needs may also be met by the availability of another source of water appropriate for its species, such as food or moist substrate.

Ice is not a source of quality water. However, snow may be a source of quality water for an animal housed in an animal keeping facility located outside a building if snow

- (1) is abundant;
- (2) is mostly not compacted; and
- (3) is not contaminated by excrements, urine, litter or toxic substances.

**27.** Water, other than the pool of water, and food must be served in a manner such as to avoid easy contamination by excrements, urine or toxic substances.

**28.** In the case of an offence against one of the conditions for keeping animals set out in this subdivision, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

## *§2. Habitat*

**29.** Every animal must be kept in an animal keeping facility that offers living conditions compatible with the biological requirements of its species.

**30.** Animal keeping facilities are classified as follows:

- (1) a cage;
- (2) an enclosure;
- (3) a shift cage;
- (4) a shift enclosure.

A cage is a space closed on all its faces, in particular using walls, windows or wire mesh, so that the animal cannot get out. It is accessible through openings equipped with doors that can be closed.

An enclosure is a space open on certain of its faces and includes obstacles which prevent the animal from getting out.

A shift cage and a shift enclosure are spaces used to lock up an animal outside its cage or enclosure, in particular to allow its keeper to safely access the cage or enclosure. They communicate directly, as the case may be, with a cage or an enclosure by means of a door that can be closed.

The living area of an immovable used for residential purposes is not considered as an animal keeping facility.

**31.** An animal keeping facility must be laid out to ensure the safety of the animal kept in it, in particular by

- (1) limiting aggressions by the other animals kept in the facility;
- (2) preventing aggressions by the animals in the nearby animal keeping facilities;
- (3) being free from protrusions, sharp edges or other asperities that could easily hurt the animals; and
- (4) preventing the animals from getting burned or intoxicated.

**32.** Animal keeping facilities where an animal is kept and the building where the facilities are located must always be kept in a good state of cleanliness.

They must be cleaned regularly and be laid out so that

- (1) the facilities do not receive excrements, urine or food remnants from another animal keeping facility;
- (2) the animal may avoid direct contact with its excrements and those of the other animals;
- (3) food waste, excrements or urine do not accumulate in large quantities;
- (4) liquids on the soil of buildings drain rapidly so that the soil remains dry.

**33.** Pools of water must contain good quality water free from considerable contamination due in particular to excrements, urine, food or toxic substances.

The water of pools of water must be replaced regularly or, failing that, be filtered.

**34.** Any dead animal must be removed from the animal keeping facilities as soon as possible, unless it is food for the animal kept therein.

**35.** An animal keeping facility and, if applicable, the pool of water must be of a size that meets the needs of the animal housed there and be adapted to the number of individuals housed therein.



If a keeping facility houses a mammal or a bird old enough to be separated from its parents, or an amphibian or reptilian of any age, the facility and, if applicable, the pool of water must comply with the minimum standards in Schedule 4, unless the animal kept there is in one of the following situations:

- (1) the animal is hibernating;
- (2) the animal is being rehabilitated;
- (3) the animal is kept leashed in accordance with section 101.

However, if an animal is intended to be sold or put up for adoption by a pet shop, a municipal pound or an enterprise that shelters abandoned animals, the size of its animal keeping facility and, if applicable, those of its pool of water must correspond to at least 35% of the size prescribed in Schedule 4.

In calculating the area of a cage or enclosure, the area of the shift cages and shift enclosures may be considered if the area of the aggregate of the facilities is accessible to the animal most of the day.

**36.** The ground of an animal keeping facility must comply with the following conditions:

- (1) it allows the animal to move without sliding;
- (2) it favours the good health of the animal's feet.

In the case of an animal keeping facility for a land animal, the ground must be properly drained over at least 80% of the area provided for in Schedule 4.

**37.** If the animal keeping facility is located outside a building, the animal kept therein must have ready access to a shelter that suits its morphology and that allows the animal to shield itself from direct sunrays and prevailing winds.

If more than 1 animal is housed in the same animal keeping facility, the size or number of shelters must be sufficient for all the animals to take shelter there simultaneously.

**38.** The ambient temperature of an animal keeping facility must be compatible with the temperature interval normally encountered in the natural distribution range of the animal's species or, if applicable, subspecies. The foregoing also applies to the temperature of the water in the pool of water of an aquatic or semi-aquatic animal.

The temperature must also be adapted to the age, growth stage and state of health of the animal. In the case of certain reptilians, the temperature must also be adapted to their need to have access to different temperature zones to ensure their thermoregulation.

Temperature interval means the interval between the maximum temperature of the hottest month and the minimum temperature of the coldest month, excluding exceptional weather events.

**39.** The humidity rate of an animal keeping facility located inside a building must be compatible with the rate normally encountered in the natural distribution range of the animal species.

**40.** The building where an animal is kept must be sufficiently ventilated so as to dissipate the excess heat and to prevent the concentration of contaminants, including ammonia which may not exceed a concentration of 25 parts per million (ppm).

**41.** Most of the space of an animal keeping facility must be lighted evenly. The daily duration of the lighting must be compatible with the photoperiod normally encountered in the natural distribution range of the animal species, unless the animal is hibernating.

The average intensity of the lighting at ground level must be at least

- (1) 50 lux for birds and for mammals belonging

(a) to one of the following orders:

- i. artiodactyls (*Artiodactyla*);
- ii. carnivores (*Carnivora*);
- iii. dasyuromorphs (*Dasyuromorphia*);
- iv. diprotodonts (*Diprotodontia*);
- v. perissodactyls (*Perissodactyla*);
- vi. primates (*Primates*);
- vii. proboscians (*Proboscidea*);

(b) to one of the following families:

- i. castorids (*Castoridae*);
- ii. cavies (*Caviidea*);
- iii. chinchillids (*Chinchillidae*);
- iv. erethizontids (*Erethizontidae*);
- v. hystricids (*Hystricidae*);
- vi. sciurids (*Sciuridae*);

(2) 15 lux for mammals belonging to one of the following orders:

- (a) *Afrosoricida*;
- (b) didelphimorphs (*Didelphimorphia*);
- (c) erinaceomorphs (*Erinaceomorpha*);
- (d) lagomorphs (*Lagomorpha*);
- (e) scandentians (*Scandentia*);

(3) 5 lux for mammals belonging to the order soricomorphs (*Soricomorpha*) or the family cricetids (*Cricetidae*), dipodids (*Dipodidae*) or murids (*Muridae*).

**42.** The ambient noise level in an animal keeping facility must be normally under 85 decibels, excluding the vocalisations and cries from the animals kept therein.

**43.** The keeping facility of an animal from a species living in trees must be equipped with several accessories, such as branches, to allow the animal to climb and move high up.

**44.** In the case of an offence against one of the conditions for keeping animals set out in this subdivision, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

### §3. *Physical integrity*

**45.** Every animal must receive the health care required when injured or sick.

**46.** No person may subject an animal to a treatment that will cause death, it undue pain or serious injuries, unless it is slaughtered in accordance with sections 55, 131 and 132 or is used as food for another animal.

**47.** No person may train or control an animal using means designed to cause physical pain, unless the animal is a serious and imminent threat to the safety of a person.

**48.** When an animal is referred to in the first paragraph of section 22 or is transported, the necessary measures must be taken to prevent the animal from

- (1) becoming dehydrated;
- (2) suffering a lack of food that could cause harm;

(3) being exposed to temperatures that could cause harm;

(4) getting hurt physically;

(5) being exposed to bad weather.

**49.** If the nails, hooves, claws, beak or teeth of an animal do not wear out enough naturally, they must be trimmed or filed so that they remain of a normal length and shape.

**50.** An animal may not be kept more than 16 hours per day in a shift cage or a shift enclosure, unless the area of the aggregate of the shift cages and shift enclosures is accessible to the animal during that period and complies with the minimum standards applicable to a cage or enclosure provided for in Schedule 4.

However, an animal may be kept for 48 continuous hours per period of 72 hours in a shift cage or in a shift enclosure for the purposes of urine collection.

**51.** Every person who contravenes sections 46 and 47 is liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

In case of an offence against one of the conditions for keeping animals provided for in sections 45 and 48 to 50, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

## DIVISION 2 PROTECTION OF THE PUBLIC AND CONSERVATION OF WILDLIFE

**52.** Unless otherwise provided, an animal must be kept at all times in an animal keeping facility or in a transport cage built from materials sturdy enough and maintained in good condition so that it resists the animal and prevents its escape.

**53.** Subject to sections 71, 114 and 119, an animal may occasionally be kept outside an animal keeping facility or a transport cage if it remains under the constant monitoring of its keeper to prevent its escape. In the case of an animal not listed in Schedule 1, the animal may be monitored by any other competent person designated by the keeper.

**54.** The keeper of an animal listed in Schedule 1 that escaped or has been accidentally released must, as soon as possible, notify a wildlife protection officer of the situation and provide the officer with all the information required to identify the animal.

**55.** As soon as a keeper becomes aware or is informed that an animal has escaped from the animal keeping facilities, the keeper must look for it actively to capture it in accordance with sections 7, 8, 54 and 93.

The animal may be slaughtered without a licence if it represents a serious and imminent threat to the safety of a person. The person who slaughters it must so declare as soon as possible to a wildlife protection officer.

If an animal is not captured or slaughtered within 7 days of its escape, every measure taken by a wildlife protection officer, a public servant or any other mandatory of the Government to capture or slaughter the animal is at the expense of the owner of the animal. Any unpaid balance bears interest at the rate fixed in accordance with the first paragraph of section 28 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002) as of the 30th day following the billing date.

**56.** Any animal exhibited must be kept so that it cannot inflict serious injuries to the public.

Where such an animal poses a significant risk of injuring the public, the keeping facilities must be designed to limit the risk and to maintain the public at a safe distance, in particular by installing parapets, low walls or landscaping structures.

For the purposes of this Regulation, an exhibited animal is an animal presented to the general public for pedagogical or entertainment purposes.

**57.** Without prejudice to section 72, the free movement of the public in the animal keeping facility of an exhibited animal must, if applicable, be limited to certain areas so that the animal may easily withdraw from physical contact with the public.

**58.** If the public may handle an exhibited animal, the animal must be constantly monitored by its keeper or, in the case of an animal not listed in Schedule 1, by any other competent person designated by the keeper.

**59.** Measures to prevent the transmission to the public of a pathogen referred to in Schedule 3 or 5 must be taken in respect of any exhibited animal that is a carrier or that belongs to a species more at risk of carrying it.

**60.** In order to detect the presence of pathogens referred to in Schedule 3 or 5, a necropsy must be performed by a veterinary surgeon on any exhibited animal likely to have been in contact with the public in the 30 days preceding its death.

**61.** If the presence of a pathogen referred to in Schedule 3 is observed or suspected in an animal, the pathogen must be declared as soon as possible to the Minister.

Measures must be immediately taken to prevent the transmission of the pathogen to the public or to the animals living in the wild, such as isolation, the administration of treatments or slaughtering the animal.

Every measure taken by a wildlife protection officer, a public servant or any other mandatory of the Government to prevent the transmission of the pathogen is at the expense of the owner of the animal. Any unpaid balance bears interest at the rate fixed in accordance with the first paragraph of section 28 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002) as of the 30th day following the billing date.

**62.** No medication referred to in Schedule IV to the Regulation respecting the terms and conditions for the sale of medications (chapter P-10, r. 12) may be administered to an animal without a prescription from a veterinary surgeon.

**63.** All reasonable means must be taken to prevent the taming of an animal in rehabilitation or its conditioning to human food sources, in particular by preventing the animal from having a visual contact with the public.

**64.** Every person who contravenes section 53, the first and second paragraphs of section 55 and section 58 is liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

In the case of an offence against one of the conditions for keeping animals provided for in sections 52, 56, 57, 59, 60, the first and second paragraphs of section 61, sections 62 and 63, the owner of the animal concerned and the enterprise to which the animal is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

**CHAPTER 3**  
CONDITIONS SPECIFIC TO THE KEEPING  
OF MAMMALS

**DIVISION 1**  
CONDITIONS APPLICABLE TO CERTAIN  
MAMMALS

**65.** Every mammal born in captivity must be allowed to receive the care provided by its parents according to the biology of its species.

A young mammal may however be entrusted to a substitute parent or be raised by a person if the animal

- (1) is orphaned;
- (2) is rejected by its parent or does not receive from its parent enough care to ensure its survival despite having access to an adequate environment and food resources.

**66.** If the floor of the animal keeping facility of a mammal consists of wire mesh, the gauge of the wire and the size of the mesh must not be likely to harm the animal.

The mammal must have access to an unfenced section on which it may lay down.

**67.** Objects or structures favouring the animal's entertainment must be placed in the keeping facility of an animal belonging to one of the following orders:

- (1) carnivores (*Carnivora*);
- (2) primates (*Primates*);
- (3) proboscidiens (*Proboscidea*).

Those objects and structures must in particular stimulate social behaviours, play or food seeking.

**68.** The rehabilitation of a mammal must take place in an animal keeping facility located less than 40 kilometres from the place where the animal was found or captured in the case of the following animals:

- (1) an animal belonging to the canids family (*Canidae*);
- (2) a white-tailed deer (*Odocoileus virginianus*);
- (3) a striped skunk (*Mephitis mephitis*);
- (4) a raccoon (*Procyon lotor*).

Any mammal referred to in the first paragraph must be vaccinated against rabies not later than 1 week after its arrival at the rehabilitation location, except for white-tailed deer (*Odocoileus virginianus*).

**69.** In the case of an offence against one of the conditions for keeping animals provided for in this Division, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

**DIVISION 2**  
CONDITIONS SPECIFIC TO HIGH-RISK  
MAMMALS

**70.** This Division applies to high-risk mammals listed in Schedule 6, unless the mammal is less than 6 months old and weighs less than 18 kilograms.

**71.** A high-risk mammal must be kept at all times in one of the animal keeping facilities listed in Schedule 7 or in a transport cage, unless

- (1) the animal is under anesthesia;
- (2) the animal takes part in a shoot where the general public is not present, and safety measures are taken to prevent the escape of the animal and to limit the risks of attack.

**72.** The keeper of the animal may not allow the public to move around in an animal keeping facility when the animal is in it, unless the public moves around in a vehicle

- (1) driven by the keeper of the animal;
- (2) equipped with doors that cannot be opened by the public from the inside; and
- (3) designed to prevent the animal from injuring the public.

**73.** The animal keeping facilities of a high-risk mammal must be designed so as to prevent any physical contact between the animal and a person other than its keeper, in particular by keeping the public at a safe distance by means of a structure that

- (1) cannot be climbed by a child;
- (2) is at least 1.07 metres high; and
- (3) prevents the public from approaching, as the case may be, less than
  - (a) 3.65 metres from the perimeter elements allowing the passage of the trunk of a mammal in the family of elephantids (*Elephantidae*); or
  - (b) 1.2 metres from any other perimeter element made up of bars or fencing.

**74.** Subject to sections 75 to 77, an animal keeping facility, including perimeter elements, overhangs, wire mesh, electrical wires, the safety zone and the clearance zone, must comply with the minimum standards in Schedule 7.

The height of a perimeter element, such as walls, fences, glass and mesh walls, is measured from the emerged or immersed ground level. The inside height of the perimeter element includes, if applicable, the overhang but the outside height excludes it.

The length of the clearance zone is measured from the perimeter element and perpendicularly to it. If there is an overhang, the length is measured from the end of the overhang.

For the purposes of this Regulation,

(1) “overhang” (surplomb) means an extension of the perimeter elements inclined towards the inside of an enclosure at an angle between 0 degrees and 45 degrees above the horizon;

(2) “clearance zone” (zone de dégagement) means the zone having all the following characteristics:

(a) it is located inside an enclosure;

(b) it is adjacent to the perimeter element;

(c) it is free from accumulations of snow, trees or structures on which the animal could climb, unless, in the case of trees, they are equipped with a device to prevent the animal from climbing;

(d) the ground level is equal to or lower than the ground level at the junction of the perimeter element and the area;

(3) “safety zone” (zone de sécurité) means a closed space designed to prevent the escape of an animal while a person has access to its animal keeping facility and that has the following characteristics:

(a) it is large enough to allow at least 1 person to enter and close access;

(b) it is equipped with a device that enables to see all the inside of the zone without entering;

(c) it is constantly locked, except when the keeper has access thereto.

**75.** Perimeter elements are not required to extend underground if they rest on a soil composed of a solid material that cannot be deteriorated by the animal and that goes along the perimeter element over a minimum distance of 1 metre, measured perpendicularly to the perimeter element on the inside of the animal keeping facility.

**76.** The wires of a wire mesh section are not required to be spaced in accordance with the provisions of Schedule 7 if the wire mesh section complies with one of the following conditions:

(1) it is more than 1.8 metres above the ground;

(2) it is located outside a safety zone at a distance of more than 1.5 metres from the place where the public may be present.

**77.** No overhang is required at the top of the perimeter elements entirely made of a smooth material which the animal cannot climb.

**78.** An electric wire must include a secondary supply system that automatically takes over in case of failure of the main supply system in the following cases:

(1) the wire is combined with a perimeter element;

(2) the wire is integrated in the design of an overhang;

(3) the wire is used to prevent the animal from climbing.

**79.** The cage or enclosure of a high-risk mammal must be linked, by shift doors, to a shift enclosure or to a shift cage complying with the minimum standards provided for in Schedule 7, unless the cage or enclosure has an area greater than 0.8 square kilometers.

If 2 animals or more are housed in the same facility, the facility must at least be linked to 2 shift enclosures or shift cages.

The shift doors must be designed so that they can be activated only from the outside of the keeping facility and cannot be opened by an animal.

**80.** If a safety zone is mandatory according to Schedule 7, the entrances to the keeping facility must be located inside the safety zone, except for the following entrances:

(1) the doors used to transfer, in a transport cage, a mammal belonging to the family of hippopotamids (*Hippopotamidae*), rhinocerotids (*Rhinocerotidae*) or elephantids (*Elephantidae*);

(2) the doors used to carry out exceptional work that requires the entry of machinery or materials that cannot go through a regular access door.

All the entrances must be kept under lock when the animal is in the facility and include a message written in large letters clearly indicating that the animal kept therein is dangerous.

**81.** A high-risk mammal must be transported under anesthesia or in a locked transport cage that complies with the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA).

The animals belonging to any of the following orders may also be transported in a trailer specifically designed for that purpose:

- (1) hippopotamids (*Hippopotamidae*);
- (2) rhinocerotids (*Rhinocerotidae*);
- (3) elephantids (*Elephantidea*).

**82.** Not later than 1 month after its acquisition or not later than 6 months after its birth, a high-risk mammal must be identified by means of a microchip that meets the international standards ISO 11784 and 11785, a tattoo or an ear tag.

**83.** Notice must be immediately given to a wildlife protection officer where a high-risk mammal has escaped or has injured a person.

**84.** In the case of an offence against one of the conditions for keeping animals provided for in sections 71 to 74 and 78 to 82, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

### DIVISION 3 CONDITIONS SPECIFIC TO WILD BOARS AND LARGE CERVIDS

**85.** This Division applies to large cervids listed in Schedule 6 and to wild boars (*Sus scrofa*).

**86.** Subject to section 87, an animal keeping facility, including the perimeter elements, wire mesh, electrical wires and the clearance zone, must comply with the minimum standards in Schedule 7 if the animal kept therein is more than 4 months old.

**87.** The perimeter elements of a facility where a wild boar is kept (*Sus scrofa*) must go underground, except in the following cases:

(1) the perimeter elements rest on a soil composed of a solid material that cannot be deteriorated by the animal and that goes along the perimeter elements over a minimum distance of 1 metre, measured perpendicularly to the perimeter element on the inside of the animal keeping facility;

(2) an electrical wire is combined with the perimeter elements of an animal keeping facility that is surrounded by a fence that meets the following conditions:

(a) it is separate and independent from the animal keeping facility;

(b) it has a minimum height of 1.8 metres;

(c) it is located from 1.2 metres to 5 metres from the outside of the perimeter elements;

(d) it is built with wire mesh of the same type and gauge as those provided for in Schedule 7 for animal keeping facilities for wild boars (*Sus scrofa*).

**88.** An electrical wire combined with a perimeter element must include a secondary supply system that automatically takes over in case of failure of the main supply system.

**89.** The perimeter elements must be designed to prevent cervids (*Cervidea*) living in the wild from becoming captive of the animal keeping facilities.

**90.** A large cervid may not be moved to another site if it is kept in a facility less than 40 kilometres from a site where the presence of the chronic wasting disease of cervids has been observed or is suspected in an animal.

**91.** Not later than 31 December following its date of birth, a large cervid or a wild boar (*Sus scrofa*) must be identified by means of an ear tag that includes an identification number and is visible to the naked eye at a distance of at least 10 metres.

Tags complying with the Health of Animals Regulations (C.R.C., c. 296) or the Regulation respecting the identification and traceability of certain animals (chapter P-42, r. 7) count as a tag required under this section.

**92.** Notice must be immediately given to a wildlife protection officer when a large cervid or a wild boar (*Sus scrofa*) has escaped.

**93.** If a white-tailed deer (*Odocoileus virginianus*), a moose (*Alces americanus*) or a caribou (*Rangifer tarandus*) escapes, the animal may be captured only if it bears identification in accordance with section 91.

**94.** In the case of an offence against one of the conditions for keeping animals provided for in sections 86 to 91, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine

provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

#### CHAPTER 4 CONDITIONS SPECIFIC TO THE KEEPING OF BIRDS

##### DIVISION 1 VARIOUS CONDITIONS APPLICABLE TO CERTAIN BIRDS

**95.** The animal keeping facility of a bird of adult size belonging to one of the groups 11 to 25 listed in Schedule 4 must be equipped with a least 2 perches of varying sizes, shapes or textures, or that are covered with a material that favours the good health of the feet.

If more than 1 bird is housed in the same animal keeping facility, the number of perches must be sufficient to allow all birds to perch at the same time.

**96.** Objects or structures favouring entertainment must be placed in the keeping facility of an animal belonging to the order psittaciformes or the family of corvids (*Corvidae*).

Those objects and structures must in particular stimulate social behaviours, play or food seeking.

**97.** In the case of an offence against one of the conditions for keeping animals provided for in this Division, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

##### DIVISION 2 CONDITIONS SPECIFIC TO BIRDS OF PREY

**98.** This Division applies to birds belonging to the order accipitriformes, falconiformes or strigiformes.

**99.** Not later than 90 days after its birth or not later than 14 days after its acquisition, a bird of prey must be identified by means of a microchip that meets the international standards ISO 11784 and 11785 or a leg band, except if the bird is kept in captivity for rehabilitation purposes.

**100.** During the summer season, the second paragraph of section 26 does not apply to a bird of prey.

**101.** If it is in a cage that protects it against predators or if it is under the constant supervision of its keeper, a bird of prey may be kept leashed, for a period not exceeding 24 hours, by means of a leash fixed to jesses attached to the bird's tarsi.

However, the bird may be kept leashed for a longer period of time if the bird is allowed to fly at least once a day, 3 days a week, in one of the following cases:

(1) during the small game hunting season if the bird is kept by the holder of a small game with a bird of prey hunting licence issued in accordance with the Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12);

(2) as part of its training, shows, presentations to the public or activities for the management of intrusive animals.

**102.** Despite the first paragraph of section 95, the keeping facility of a bird of prey kept leashed may have only 1 perch that is covered with a material that favours the good health of the bird's feet.

**103.** A bird of prey may fly unleashed outside a building or keeping facility if it is equipped with an emitter that enables its keeper to locate it at all times by means of a receiver.

**104.** In the case of an offence against one of the conditions for keeping animals provided for in this Division, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

#### CHAPTER 5 CONDITIONS SPECIFIC TO THE KEEPING OF REPTILES AND AMPHIBIANS

##### DIVISION 1 VARIOUS CONDITIONS APPLICABLE TO CERTAIN REPTILES AND AMPHIBIANS

**105.** For the purposes of section 25, a reptile must be given food or UV-B rays to satisfy its needs in vitamin D<sub>3</sub>.

**106.** For the purposes of section 26, an amphibian must have access to a humid substrate or a pool of water large enough for its entire underbody to be in contact with the water.

**107.** An animal belonging to group 5 or group 10 listed in Schedule 4 must have access to an environment that allows it to stay completely out of the water, except for animals belonging to one of the following families:

- (1) carettochelyids (*Carettochelyidae*);
- (2) chelonids (*Cheloniidae*);
- (3) chelydrids (*Chelydridae*);
- (4) dermochelyids (*Dermochelyidae*);
- (5) kinosternids (*Kinosternidae*).

If more than 1 animal is housed lodged in the same keeping facility, the layout of the environment must be large enough so that all the animals can stay out of the water at the same time.

**108.** In the case of an offence against one of the conditions for keeping animals provided for in this Division, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

## DIVISION 2 CONDITIONS SPECIFIC TO LARGE REPTILES

**109.** This Division applies to the following reptiles:

- (1) reptiles of a total length of 2.4 metres or more belonging to the family booids (*Boidae*) or pythonids (*Pythonidae*);
- (2) reptiles of a snout-vent length of 0.90 metres or more belonging to the family varanids (*Varanidae*) or the order crocodylians (*Crocodylia*).

**110.** A keeping facility for a large reptile must have points of access, such as hatches or doors, that must be locked in the absence of the keeper.

**111.** Keeping facilities for large reptiles belonging to the family varanids (*Varanidae*) or the order crocodylians (*Crocodylia*) must be designed to prevent any physical contact between the reptile and a person other than its keeper.

The perimeter elements, overhang, safety zone and clearance zone of the facility must also comply with the minimum standards in Schedule 7.

**112.** Any access to a keeping facility for a large reptile belonging to the family varanids (*Varanidae*) or the order crocodylians (*Crocodylia*) must include a message written in large letters indicating that the animal kept therein is dangerous.

**113.** Despite section 57, only the keeper may have access to the keeping facility of a large reptile, if the reptile is present.

**114.** A large reptile belonging to the family varanids (*Varanidae*) or the order crocodylians (*Crocodylia*) may occasionally be kept outside the keeping facility if it is muzzled.

However, the animal is not required to be muzzled if

- (1) it is under anesthesia;
- (2) it takes part in a shoot where the general public is not present, and safety measures are implemented to prevent the escape of the animal and to limit the risks of attack.

**115.** A large reptile must be transported in a locked transport cage that complies with the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA).

**116.** Notice must be immediately given to a wildlife protection officer where a large reptile has escaped or has injured a person.

**117.** In the case of an offence against one of the conditions for keeping animals provided for in sections 110 to 115, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

## DIVISION 3 CONDITIONS SPECIFIC TO VENOMOUS REPTILES

**118.** This Division applies to reptilian species listed in Schedule 6 and to any other reptilian species the venom of which has been established as potentially lethal for a human being.

**119.** A venomous reptile must be kept at all times in a cage, a shift cage or a transport cage, unless

- (1) it is under anesthesia;



(2) it is handled by its keeper in a safety zone;

(3) it takes part in a shoot where the general public is not present, and safety measures are taken to prevent the escape of the animal and to limit the risks of attack.

**120.** The keeping facilities of a venomous reptile must be designed to prevent any physical contact between the animal and a person other than its keeper, in particular by complying with the following standards:

(1) the wire mesh sections must be laid out so that only the keeper can have access;

(2) every access to the keeping facility must be constantly locked, except when the keeper has access thereto;

(3) every access must be accessible from a safety zone, the soil of which being clear of any element that the venomous reptile could use to hide.

**121.** Every access to the keeping facility of a venomous reptile must include a message written in large letters clearly indicating that the animal kept therein is venomous.

**122.** Despite section 57, only the keeper may have access to the keeping facility of a venomous reptile, if the reptile is present.

**123.** A venomous reptile must be transported in a locked transport cage that complies with the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA).

**124.** Notice must be immediately given to a wildlife protection officer where a venomous reptile has escaped or has bitten a person.

**125.** In the case of an offence against one of the conditions for keeping animals provided for in sections 119 to 123, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

#### PART IV DISPOSITION OF AN ANIMAL IN CAPTIVITY

**126.** No animal kept in captivity may be set free in the wild, except for the following animals:

(1) an animal whose species or subspecies is listed in Schedule 2;

(2) a rehabilitated animal;

(3) a common quail (*Coturnix coturnix*);

(4) a Japanese quail (*Coturnix japonica*);

(5) a Virginia quail (*Colinus virginianus*);

(6) a pheasant (*Phasianus spp.*);

(7) a black francolin (*Francolinus francolinus*);

(8) a rock partridge (*Alectoris graeca*);

(9) a chukar (*Alectoris chukar*);

(10) a red-legged partridge (*Alectoris rufa*);

(11) a rock dove (*Columbia livia*);

(12) a helmeted guineafowl (*Numida meleagris*).

Section 55 is to be applied if an animal, which may not be set free in the wild, is released.

**127.** An animal kept in captivity to be rehabilitated must be set free in the wild as soon as it is fit to survive on its own.

The following animals must be set free less than 40 kilometres from the site where they were kept:

(1) an animal belonging to the family canids (*Canidae*);

(2) a white-tailed deer (*Odocoileus virginianus*);

(3) a striped skunk (*Mephitis mephitis*);

(4) a raccoon (*Procyon lotor*).

Before being set free, a black bear (*Ursus americanus*) must be identified by means of an ear tag.

**128.** As soon as it is concluded that an animal cannot be rehabilitated, its keeper must dispose of it according to one of the following methods:

(1) the animal may be given to a person designated by a wildlife protection officer or by a public servant in the exercise of duties, so that the animal is kept in captivity for purposes other than rehabilitation;

(2) the animal may be euthanized or slaughtered in accordance with sections 131 and 132.

For the purposes of this section, an animal cannot be rehabilitated if

(1) it will keep physical scars that would compromise its survival in the wild;

(2) it does not recognize its species or no longer fears humans, which would compromise its survival or make it potentially troublesome or dangerous for humans;

(3) it is not fit, after 18 months of rehabilitation, to survive on its own in the wild.

**129.** An animal kept in captivity may be given or sold, except in the following cases:

(1) it is known that the animal is a carrier of a pathogen listed in Schedule 3;

(2) it is known that the animal is a carrier of or suffers from a pathogen listed in Schedule 5, unless the new owner is so informed in writing and accepts the condition of the animal;

(3) the animal is kept in captivity to be rehabilitated.

In addition, the animal may not be sold in the following cases:

(1) the animal whose species or subspecies is listed in Schedule 2 is kept by a person other than the holder of a professional licence to capture and keep amphibians issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister's Order M.O. XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Minister's Order*);

(2) the animal is a high risk mammal or a venomous reptile listed in Schedule 6 that would be sold to the holder of a professional licence to keep animals issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister's Order M.O. XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Minister's Order*) whose activities consist in the operation of an animal sanctuary.

**130.** Before the sale of an animal in a pet shop, the following conditions affecting the animal must be declared in writing to the buyer:

(1) the animal is unable to feed or drink on its own;

(2) the animal shows apparent signs of illness, injury or limiting congenital malformations.

The sale is conditional on the buyer's written acceptance of the conditions affecting the animal.

**131.** Slaughter or euthanasia must quickly cause the death of an animal by causing the animal a minimum of pain and anxiety.

It may be performed by the animal's owner or the person determined by the owner on an animal that is confined, physically restrained or under anesthesia.

As soon as an animal is slaughtered or euthanized, its death must be confirmed by ascertaining the absence of vital signs.

**132.** An animal may be slaughtered by means of a hunting implement referred to in section 31 of the Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12) following stalking, pursuit or stakeout if the following conditions are met:

(1) the animal is kept in captivity by the holder of a professional licence to keep and slaughter animals in a game ranch or a breeding farm issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister's Order M.O. XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Minister's Order*);

(2) the enclosure where the animal will be slaughtered meets the following conditions:

(a) a minimum area of 0.1 square kilometre;

(b) a maximum area of 2 square kilometers;

(c) a minimum width of 100 metres;

(d) wooded over at least 80% of its area;

(e) entirely located on land on which the holder of a licence referred to in subparagraph 1 has a right of occupancy.

In the case of a white-tailed deer (*Odocoileus virginianus*), the animal's owner must give to the person who slaughters it proof that the animal was sold or given to the owner. That proof must be kept by the person who transports the animal.

**133.** Before releasing a wild turkey (*Meleagris gallopavo*) in an enclosure to be slaughtered, a sufficient number of mature primary remiges must be trimmed to prevent the animal from escaping the enclosure.

**134.** Every person who contravenes sections 126 and 127 is liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of

wildlife (chapter C-61.1) or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

In the case of an offence under one of the conditions for disposing of animals provided for in sections 128, 129, 130, 131, the second paragraph of section 132 and section 133, the owner of the animal concerned and the enterprise to which it is entrusted are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

In the case of an offence under the first paragraph of section 132, the person who slaughters the animal and the holder of the licence referred to in subparagraph 1 of the first paragraph of section 132 are liable to the fine provided for in section 171 of the Act respecting the conservation and development of wildlife or the fine provided for in section 171.1 of the Act if the offence is committed in respect of an animal from a threatened or vulnerable species.

#### PART V TRANSITIONAL AND FINAL

**135.** A person newly subject to the requirement to hold a licence to keep an animal in captivity on the date of coming into force of this Regulation may continue to keep the animal without a licence until 30 September 2018 or, if the person submits an application not later than that date, until the date of issue of the licence or of refusal by the Minister to issue.

**136.** A keeping facility or a pool of water whose size does not comply with section 35 must comply within 2 years of the coming into force of that section, unless their size corresponds to at least 75% of those provided for in that section. In the latter case, the keeping facility and the pool of water must become compliant at the time they undergo major renovations.

The keeping facility of a high-risk mammal, large reptile or venomous reptile that does not comply with Division 2 of Chapter 3 of Part III and Divisions 2 and 3 of Chapter 5 of Part III must comply within 2 years of the coming into force of those Divisions, except for perimeter elements, wire mesh, overhangs or the clearance zone where they are designed to comply with at least 85% of the minimum measurements and not more than 115% of the maximum measurements provided for in Schedule 7. In the latter case, those components must become compliant at the time they undergo major renovations or where the keeping facility they are part of undergoes major renovations.

The first and second paragraphs apply only if the specimen currently kept in the keeping facility concerned was previously kept there before the date of coming into force of this Regulation.

For the purposes of this Part, “major renovations” means

(1) the replacement or reconstruction of a keeping facility;

(2) in the case of perimeter elements, wire mesh or overhangs, the replacement or transformation of more than 50% of the component concerned;

(3) in the case of the clearance zone, a new layout inside the keeping facility that requires the entry of machinery.

**137.** A wild boar (*Sus scrofa*) keeping facility that was built before the coming into force of this Regulation remains governed by the rules applicable to perimeter fences for wild boar enclosures provided for in the former Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5) until it undergoes major renovations or until the end of the useful life of the perimeter fences.

**138.** The time allowed to identify, in accordance with sections 82 and 91, a high-risk mammal or a wild boar (*Sus scrofa*) kept in captivity and acquired by its owner before the date of coming into force of this Regulation is 2 years as of that date.

**139.** Until 31 March 2018, a reference to the holder of a professional licence to capture and keep amphibians issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister’s Order M.O. XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Minister’s Order*) provided for in subparagraph 1 of the second paragraph of section 129 is deemed to be a reference to the holder of a licence to keep amphibians issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity (chapter C-61.1, r. 20.1).

**140.** Until 31 March 2018, a reference to the holder of a professional licence to keep and slaughter on a game ranch or a breeding farm issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister’s Order M.O. XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Minister’s Order*) provided for in subparagraph 1 of the first paragraph of section 132 is deemed to be a reference to the holder of a game ranch licence for various species or the holder of a breeding and game ranch licence for white-tailed deer issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity (chapter C-61.1, r. 20.1), as the case may be.

**141.** The Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5) is revoked.

**142.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except for subparagraph 4 of the first paragraph of section 4 which will come into force on the date of coming into force of section 18 of the Animal Welfare and Safety Act (chapter B-3.1).

Section 21 will cease to have effect on the date of coming into force of the first regulation made under paragraph 1 of section 64 of the Animal Welfare and Safety Act (chapter B-3.1) for the designation of any other animal to be included in the definition of “animal”.

**SCHEDULE 1**

(sections 4, 5, 8, 13, 53, 54 and 58)

## SPECIES OR SUBSPECIES THE KEEPING OF WHICH IS RESTRICTED

Class	Order	Family	Genus	Species or subspecies	Common name or type species		
Amphibia	Anura	Hylidae	<i>Pseudacris</i>	<i>maculata</i>	boreal chorus frog		
				<i>triseriata</i>	western bell frog		
		Ranidae	<i>Lithobates</i>	<i>palustris</i>	pickereel frog		
	Caudata	Plethodontidae	<i>Desmognathus</i>	<i>fuscus</i>	northern dusky salamander		
				<i>ochrophaeus</i>	mountain dusky salamander		
<i>Gyrinophilus</i>			<i>porphyriticus</i>	spring salamander			
		<i>Hemidactylum</i>	<i>scutatum</i>	four-toed salamander			
Aves	Accipitriformes			all species	diurnal bird of prey		
	Apodiformes			all species	swift, hummingbird		
	Apterygiformes			all species	kiwi		
	Caprimulgiformes	Caprimulgidae			all species	nightjars	
		Steatornithidae			all species	oilbird	
	Casuariiformes	Casuariidae			all species	cassowary	
	Charadriiformes				all species	shorebird	
	Ciconiiformes				all species	stork	
	Coraciiformes	Alcedinidae	<i>Megaceryle</i>	<i>Alcyon</i>		belted kingfisher	
						bee-eater	
		Todidae		all species	toody		
	Falconiformes				all species	falcon	
	Galliformes	Phasianidae	<i>Bonasa</i>		<i>umbellus</i>	ruffed grouse	
					<i>Falcipennis</i>	<i>canadensis</i>	spruce grouse
			<i>Lagopus</i>		<i>lagopus</i>	willow ptarmigan	
					<i>muta</i>	rock ptarmigan	
			<i>Perdix</i>	<i>perdix</i>	grey partridge		
			<i>Tympanuchus</i>	<i>phasianellus</i>	sharp-tailed grouse		
	Gaviiformes				all species	loon	
	Gruiformes	Gruidae			all species	crane	
	Passeriformes	Corvidae			<i>Corvus</i>	<i>corax</i>	common raven
					<i>Cyanocitta</i>	<i>cristata</i>	blue jay
					<i>Perisoreus</i>	<i>canadensis</i>	grey jay
		Icteridae	<i>Euphagus</i>	<i>carolinus</i>	rusty blackbird		
	Pelecaniformes	Ardeidae			all species	heron, egret	
		Balaenicipitidae			all species	shoebill	
	Phaethontiformes				all species	phaeton	
Phoenicopteriformes				all species	flamingo		
Procellariiformes				all species	tubinare		
Sphenisciformes				all species	penguin		
Strigiformes	Strigidae			<i>Aegolius</i>	<i>acadius</i>	northern saw-whet owl	
					<i>funereus</i>	boreal owl	
				<i>Asio</i>		all species	owl
				<i>Bubo</i>		all species	owl
				<i>Ciccaba</i>		all species	owl
				<i>Ketupa</i>		all species	owl
				<i>Lophostrix</i>		all species	owl
				<i>Megascops</i>	<i>asio</i>	eastern screech owl	

		<i>Mimizuiku</i>	all species	owl	
		<i>Nesasio</i>	all species	owl	
		<i>Ninox</i>	all species	owl	
		<i>Pseudoscops</i>	all species	owl	
		<i>Pulsatrix</i>	all species	owl	
		<i>Scotopelia</i>	all species	owl	
		<i>Strix</i>	all species	owl	
		<i>Surnia</i>	all species	owl	
		<i>Uroglaux</i>	all species	owl	
		<i>Tytonidae</i>	<i>Tyto</i>	all species	barn-owl
	Suliformes			all species	gannet, booby, cormorant
Mammalia	Afrosoricida	Chrysochloridae		all species	mole
	Artiodactyla	Bovidae	<i>Addax</i>	all species	addax
			<i>Aepyceros</i>	all species	impala
			<i>Alcelaphus</i>	all species	hartebeest
			<i>Ammodorcas</i>	all species	antelope
			<i>Ammotragus</i>	all species	sheep
			<i>Antidorcas</i>	all species	springbok
			<i>Antilope</i>	all species	antelope
			<i>Beatragus</i>	all species	hirola
			<i>Bison</i>	all species	bison
			<i>Bos</i>	all species	beef
			<i>Boselaphus</i>	all species	nilgai
			<i>Bubalus</i>	all species	anoa, buffalo
			<i>Budorcas</i>	all species	takin
			<i>Capricornis</i>	all species	serow
			<i>Cephalophus</i>	all species	duiker
			<i>Connochaetes</i>	all species	wildebeest
			<i>Damaliscus</i>	all species	topi
			<i>Dorcatragus</i>	all species	beira
			<i>Eudorcas</i>	all species	gazelle
			<i>Gazella</i>	all species	gazelle
			<i>Hemitragus</i>	all species	tahr
			<i>Hippotragus</i>	all species	antelope, sable
			<i>Kobus</i>	all species	kob, puku
			<i>Litocranius</i>	all species	gazelle
			<i>Nanger</i>	all species	gazelle
			<i>Neotragus</i>	all species	antelope, suni
			<i>Oreamnos</i>	all species	mountain goat
			<i>Oreotragus</i>	all species	klipspringer
			<i>Oryx</i>	all species	oryx
			<i>Ourebia</i>	all species	oribi
			<i>Ovibos</i>	all species	muskox
			<i>Ovis</i>	all species	bighorn sheep
			<i>Pantholops</i>	all species	antelope
			<i>Pelea</i>	all species	pelea
			<i>Procapra</i>	all species	gazelle
			<i>Pseudois</i>	all species	bharal
			<i>Pseudoryx</i>	all species	saola
			<i>Raphicerus</i>	all species	grysbok, steenbok

		<i>Redunca</i>	all species	kob, nagor
		<i>Saiga</i>	all species	saïga
		<i>Sylvicapra</i>	all species	duiker
		<i>Syncerus</i>	all species	buffalo
		<i>Taurotragus</i>	all species	eland
		<i>Tetracerus</i>	all species	antelope
		<i>Tragelaphus</i>	all species	bongo, bushbuck, nyala
	Camelidae		all species	camel, dromedary
	Cervidae		all species	deer, moose, caribou
	Giraffidae		all species	giraffe, okapi
	Hippopotamidae		all species	hippopotamus
	Moschiidae		all species	musk deer
	Suidae		all species	pig, warthog
Carnivora	Ailuridae	<i>Ailurus</i>	<i>fulgens</i>	red panda
	Canidae	<i>Atelocynus</i>	<i>microtis</i>	small-eared fox
		<i>Canis</i>	all species	wolf, coyote
		<i>Chrysocyon</i>	<i>brachyurus</i>	maned wolf
		<i>Cuon</i>	<i>alpinus</i>	Asian wild dog
		<i>Lycan</i>	<i>pictus</i>	African wild dog
		<i>Nyctereutes</i>	<i>procyonoides</i>	raccoon dog
		<i>Otocyon</i>	<i>megalotis</i>	bat-eared fox
		<i>Urocyon</i>	<i>cinereoargenteus</i>	grey fox
		<i>Vulpes</i>	<i>corsac</i>	corsac fox
			<i>lagopus</i>	arctic fox
			<i>vulpes</i>	red, silver, cross fox
	Felidae	<i>Acinonyx</i>	<i>jubatus</i>	cheetah
		<i>Caracal</i>	<i>caracal</i>	caracal
		<i>Felis</i>	<i>manul</i>	Pallas' cat
		<i>Leopardus</i>	<i>pardalis</i>	ocelot
		<i>Leptailurus</i>	<i>serval</i>	serval
		<i>Lynx</i>	all species	lynx
		<i>Neofelis</i>	all species	clouded leopard
		<i>Panthera</i>	all species	jaguar, leopard, lion, tiger
		<i>Prionailurus</i>	<i>viverrinus</i>	fishing cat
		<i>Puma</i>	<i>concolor</i>	cougar
		<i>Uncia</i>	all species	snow leopard
	Hyaenidae		all species	hyena
	Mephitidae	<i>Mephitis</i>	<i>mephitis</i>	striped skunk
		<i>Spilogale</i>	<i>putorius</i>	eastern spotted skunk
	Mustelidae		all species	weasel, otter, mink
	Odobenidae		all species	walrus
	Otariidae		all species	otary
	Phocidae		all species	seal
	Procyonidae	<i>Procyon</i>	all species	raccoon
	Ursidae		all species	bear
	Viverridae	<i>Arctictis</i>	all species	binturong
		<i>Civettictis</i>	all species	civet
Cetacea			all species	whale
Chiroptera			all species	bat
Diprotodontia	Macropodidae		all species	kangaroo, wallaby, tree kangaroo

	Phascolarctidae		all species	koala		
	Vombatidae		all species	wombat		
Erinaceomorpha	Erinaceidae	<i>Erinaceus</i>	all species	European hedgehog		
		<i>Mesechinus</i>	all species	Asian hedgehog		
Lagomorpha	Leporidae	<i>Lepus</i>	all species	hare		
		<i>Sylvilagus</i>	<i>floridanus</i>	eastern cottontail		
			<i>transitionalis</i>	New England cottontail rabbit		
Monotremata			all species	platypus, echidna		
Perissodactyla			all species	horse, donkey, zebra, rhinoceros, tapir		
Pholidota			all species	pangolin		
Pilosa	Cyclopedidae		all species	silky anteater		
	Myrmecophagidae		all species	giant anteater, anteater		
Primates			all species	monkey		
Proboscidea			all species	elephant		
Rodentia	Castoridae		all species	beaver		
	Caviidae	<i>Hydrochoerus</i>	all species	capybara		
	Cricetidae		<i>Alticola</i>	all species	vole	
			<i>Arborimus</i>	all species	mouse, rat, vole	
			<i>Arvicola</i>	all species	vole	
			<i>Blanfordimys</i>	all species	mouse, rat, vole	
			<i>Chionomys</i>	all species	vole	
			<i>Dicrostonyx</i>	all species	lemming	
			<i>Dinaromys</i>	all species	vole	
			<i>Ellobius</i>	all species	vole, rat	
			<i>Lagurus</i>	all species	lemming	
			<i>Lemmus</i>	all species	lemming	
			<i>Microtus</i>	all species	vole	
			<i>Myodes</i>	all species	vole	
			<i>Myopus</i>	all species	lemming	
			<i>Ondrata</i>	all species	rat	
			<i>Peromyscus</i>	all species	mouse	
		Erethizontidae	<i>Erethizon</i>	all species	North American porcupine	
	Gliridae		<i>Dryomys</i>	all species	forest dormouse	
			<i>Eliomys</i>	all species	garden dormouse	
			<i>Muscardinus</i>	all species	dormouse	
	Hystricidae		all species	Old World porcupine		
	Muridae		<i>Apodemus</i>	all species	field mouse	
			<i>Micromys</i>	all species	rat	
	Sciuridae		<i>Cynomys</i>	all species	prairie dog	
			<i>Glaucomys</i>	<i>volans</i>	southern flying squirrel	
			<i>Pteromys</i>	all species	flying squirrel	
			<i>Sciurus</i>	<i>vulgaris</i>	Eurasian red squirrel	
			<i>Tamias</i>	<i>sibiricus</i>	Siberian chipmunk	
	Sirenia			all species	dugong, manatee	
	Soricomorpha			all species	small insectivore, shrew	
	Tubulidentata			all species	aardvark	
	Reptilia	Crocodylia		all species	crocodilian	
		Squamata	Boidae	<i>Eunectes</i> <i>murinus</i>	green anaconda	
			Colubridae	<i>Boiga</i>	all species	venomous snake
				<i>Dispholidus</i>	all species	venomous snake



	<i>Lampropeltis</i>	<i>triangulum triangulum</i>	eastern milk snake	
	<i>Ophedrys</i>	<i>vernalis</i>	smooth green snake	
	<i>Thelotornis</i>	all species	venomous snake	
	<i>Toxicodryas</i>	all species	venomous snake	
Dipsadidae	<i>Clelia</i>	all species	venomous snake	
	<i>Conopsis</i>	all species	venomous snake	
	<i>Coronelaps</i>	all species	venomous snake	
	<i>Diadophis</i>	<i>punctatus edwardsii</i>	northern ringneck snake	
	<i>Elapomorphus</i>	all species	venomous snake	
	<i>Erythrolamprus</i>	all species	venomous snake	
	<i>Helicops</i>	all species	venomous snake	
	<i>Hydrodynastes</i>	all species	venomous snake	
	<i>Phalotris</i>	all species	venomous snake	
	<i>Philodryas</i>	all species	venomous snake	
	<i>Tachymenis</i>	all species	venomous snake	
	<i>Xenodon</i>	<i>severus</i>	Amazon false fer-de-lance	
Elapidae		all species	cobra, mamba, taipan, coral snake	
Helodermatidae		all species	venomous lizard	
Homalopsidae	<i>Gerarda</i>	all species	venomous snake	
Lamprophiidae	<i>Amblyodipsas</i>	all species	venomous snake	
	<i>Aparallactus</i>	all species	venomous snake	
	<i>Atractaspis</i>	all species	venomous snake	
	<i>Brachyophis</i>	all species	venomous snake	
	<i>Chilorhinophis</i>	all species	venomous snake	
	<i>Elapotinus</i>	all species	venomous snake	
	<i>Homoroselaps</i>	all species	venomous snake	
	<i>Hypoptophis</i>	all species	venomous snake	
	<i>Macrelaps</i>	all species	venomous snake	
	<i>Malpolon</i>	all species	venomous snake	
	<i>Micrelaps</i>	all species	venomous snake	
	<i>Polemon</i>	all species	venomous snake	
	<i>Psammophis</i>	all species	venomous snake	
	<i>Xenocalamus</i>	all species	venomous snake	
Natricidae	<i>Nerodia</i>	<i>sipedon sipedon</i>	northern water snake	
	<i>Rhabdophis</i>	all species	venomous snake	
	<i>Storeria</i>	<i>dekayi dekayi</i>	northern brown snake	
	<i>Thamnophis</i>	<i>sauritus septentrionalis</i>	northern ribbon snake	
Pythonidae	<i>Malayopython</i>	<i>reticulatus</i>	reticulated python	
	<i>Python</i>	<i>bivittatus</i>	Burmese python	
		<i>molurus</i>	Indian rock python	
		<i>sebae</i>	African rock python	
	<i>Simalia</i>	<i>amethystina</i>	amethystine python	
Varanidae	<i>Varanus</i>	<i>komodoensis</i>	Komodo dragon	
Viperidae		all species	viper, rattlesnake	
Testudines	Cheloniidae	all species	sea turtle	
	Chelydridae	<i>Chelydra</i>	<i>serpentina</i>	snapping turtle
	Dermochelyidae	all species	leatherback turtle	
	Emydidae	<i>Chrysemys</i>	<i>picta marginata</i>	midland painted turtle
		<i>Clemmys</i>	<i>guttata</i>	spotted turtle
		<i>Emydoidea</i>	<i>blandingii</i>	Blanding's turtle

	<i>Glyptemys</i>	<i>insculpta</i>	wood turtle
	<i>Graptemys</i>	<i>geographica</i>	map turtle
Kinosternidae	<i>Sternotherus</i>	<i>odoratus</i>	musk turtle
Trionychidae	<i>Apalone</i>	<i>mutica</i>	smooth softshell turtle
		<i>spinifera</i>	softshell turtle

**SCHEDULE 2**  
(sections 5, 126 and 129)

SPECIES THE SALE OF WHICH IS PROHIBITED WITHOUT A LICENCE AND  
THE POSSESSION OF WHICH WITHOUT A LICENCE IS LIMITED TO A  
MAXIMUM OF 15 SPECIMENS

Class	Order	Family	Genus	Species or subspecies	Common name		
Amphibia	Anura	Bufo	Anaxyrus	americanus	American toad		
		Hylidae	Hyla	versicolor	grey tree frog		
			Pseudacris	crucifer	spring peeper		
			Rana	Lithobates	catesbeianus	bullfrog	
		Caudata	Ambystomatidae	Ambystoma	laterale	blue-spotted salamander	
					maculatum	spotted salamander	
				Plethodontidae	Plethodon	cinereus	red-backed salamander
					Eurycea	bilineata	northern two-lined salamander
				Proteidae	Necturus	maculosus	common mudpuppy
		Salamandridae	Notophthalmus	viridescens	green newt		
	Aves	Passeriformes	Corvidae	Corvus	brachyrhynchos	American crow	
			Icteridae	Agelaius	phoeniceus	red-winged blackbird	
				Molothrus	ater	brown-headed cowbird	
Quiscalus				quiscula	common grackle		
Mammalia	Didelphimorphia	Didelphidae	Didelphis	virginiana	North American opossum		
	Rodentia	Sciuridae	Glaucomys	sabrinus	northern flying squirrel		
			Marmota	monax	groundhog		
			Sciurus	carolinensis	grey squirrel		
			Tamias	minimus	least chipmunk		
				striatus	chipmunk		
			Tamiasciurus	hudsonicus	red squirrel		
			Reptilia	Squamata	Natricidae	Storeria	occipitamaculata
Thamnophis	sirtalis sirtalis	eastern garter snake					
	sirtalis pallidulus	Maritime garter snake					

**SCHEDULE 3**

(sections 14, 59 to 61 and 129)

## PATHOGENS TO BE DECLARED

**(1) Bacteria***Bacillus anthracis**Brucella* spp.*Mycobacterium bovis**Mycobacterium tuberculosis**Yersinia pestis***(2) Prions**

Deer chronic wasting disease

**(3) Parasites***Echinococcus multilocularis***(4) Virus***Aphthovirus: Foot-and-mouth disease virus**Betacoronavirus: MERS-CoV* (Middle East respiratory syndrome)*Betacoronavirus: SARS-CoV* (Severe acute respiratory syndrome)Family *Filoviridae**Hantavirus* spp.*Henipavirus* spp.*Lyssavirus* spp.*Orthopoxvirus: Monkeypox virus***(5) Fungus***Batrachochytrium salamandrivorans**Ophidiomyces ophiodiicola*

**SCHEDULE 4**  
(sections 35, 36, 50, 95 and 107)  
**MINIMUM SIZES OF KEEPING FACILITIES AND POOLS FOR CERTAIN GROUPS OF ANIMALS**

FOR THE PURPOSES OF this Schedule, the values indicated apply to a facility housing only one animal.

To calculate the minimum sizes of a facility housing a number of animals ( $D_{\text{minimum}}$ ) referred to in tables A to D, the values applicable to the animal requiring the largest surface and the greatest volume in accordance with the provisions of those tables ( $V_{\text{largest}}$ ) must be considered, to which 50% of applicable values is added to each of the other animals housed in that facility ( $V_{\text{animal}2}$ ,  $V_{\text{animal}3}$ ,  $V_{\text{animal}4}$ ,  $V_{\text{etc}}$ ):

$$D_{\text{minimum}} = V_{\text{larger}} + (0.5 \times V_{\text{animal}2}) + (0.5 \times V_{\text{animal}3}) + (0.5 \times V_{\text{animal}4}) + (0.5 \times V_{\text{etc}})$$

Where a facility houses a number of animals referred to in table E, the minimum sizes ( $D_{\text{minimum}}$ ) of the facility are calculated by adding all the values applicable to each animal kept therein ( $V_{\text{animal}1}$ ,  $V_{\text{animal}2}$ ,  $V_{\text{animal}3}$ ,  $V_{\text{etc}}$ ):

$$D_{\text{minimum}} = V_{\text{animal}1} + V_{\text{animal}2} + V_{\text{animal}3} + V_{\text{etc}}$$

For the purposes of this Schedule,

- "SCL" means straight carapace length;
- "SVL" means snout-vent length;
- "STL" means snout-tail length;
- "tri/a" means not applicable;
- "n/s" means not specified;
- "SWG" means specimen weight in grams.

## (A) AMPHIBIANS

Group (description)	Species or taxa included	Size of the animal (SVL) (m)	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage	Minimum total area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool	Other particular specifications
1 (land and semi-aquatic frogs)	- Families Alydidae, Aromobalidae, Arthrolepidae, Bombinatoridae, Brachycephalidae, Breviceptidae, Bufonidae, Calyptocephalellidae, Ceratobatrachidae, Ceratophryidae, Craugastoridae, Cyclorhynchidae, Dendrobatiidae, Dicroglossidae, Eleutherodactylidae, Helophrynidae, Hemiphractidae, Hemisotidae, Hyloidae, Leleopelmalidae, Leupetidae, Leptodactylidae, Limnodynastidae, Mantellidae, Megophryidae, Microhylidae, Microhylidae, Myobatrachidae, Naskabatrachidae, Nyctibatrachidae, Pelobatidae, Pelodytidae, Petropedetidae, Phrynobatrachidae, Ptychocheilidae, Pyxicephalidae, Ranidae, Ranixalidae, Rhinophrynidae, Scaphiophrynidae, Sooglossidae and Strabomantidae.	< 0.04	n/s	0.025	0.012	- The minimum area of the pool applies only to semi-aquatic species.
		> 0.04 to 0.08	n/s	0.05	0.025	
		> 0.08 to 0.12	n/s	0.10	0.05	
		> 0.12 to 0.16	n/s	0.25	0.12	
		> 0.16 to 0.20	n/s	0.40	0.2	
2 (land and semi-aquatic salamanders)	- Families Ambystomatidae (except <i>Ambystoma mexicanum</i> ), Caeciliidae, Hynobiidae, Ichthyophthidae, Plethodontidae, Rhinatreumatidae, Rhyacotritonidae and Salamandridae.	< 0.04	n/s	0.025	0.012	- The minimum area of the pool applies only to semi-aquatic species.
		> 0.04 to 0.08	n/s	0.04	0.020	
		> 0.08 to 0.12	n/s	0.07	0.035	
		> 0.12 to 0.16	n/s	0.10	0.05	
		> 0.16	n/s	(SVL × 3) <sup>2</sup>	(SVL × 1.5) <sup>2</sup>	
3 (aquatic frogs and salamanders)	- Families Amphiumidae, Cryptobranchidae, Pipidae, Proteidae and Sirenidae. - <i>Ambystoma mexicanum</i> .	< 0.04	n/s	0.025	0.025	
		> 0.04 to 0.08	n/s	0.05	0.05	
		> 0.08 to 0.12	n/s	0.10	0.10	
		> 0.12	n/s	(SVL × 4) <sup>2</sup>	(SVL × 4) <sup>2</sup>	
		< 0.04	0.004	0.025	n/s	
4 (tree frogs)	- Families Centrolenidae, Hylidae, Hyperoliidae and Rhacophoridae.	> 0.04 to 0.08	0.012	0.05	n/s	
		> 0.08	0.016	0.10	n/s	

## (B) REPTILES

Group (description)	Species or taxa included	Size of the animal (m)	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage	Minimum total area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool	Other particular specifications
5 (crocodilians)	- Order Crocodylia.	< 0.5 (SVL)	n/s	1.6	1	- The depth of the pool must be sufficient to allow the animal to completely submerge itself.
		0.5 to 0.75 (SVL)	n/s	3.5	2.3	
		> 0.75 to 1 (SVL)	n/s	6.3	4	
		> 1 to 1.25 (SVL)	n/s	9.8	6.3	
		> 1.25 (SVL)	n/s	(SVL × 2.5) <sup>2</sup>	(SVL × 2) <sup>2</sup>	
6 (lizards)	- Families Agamidae, Amphisbaenidae, Anguillidae, Anniellidae, Bipedidae, Blaniidae, Cadeiidae, Carphodactylidae, Chamaeleonidae, Corythidae, Corytophanidae, Crotophytidae, Dactyloidae, Dibamidae, Dipodactylidae, Diploglossidae, Eublepharidae, Geckonidae, Gerrhosauridae, Gymnophthalmidae, Helodermatidae, Hopsocercidae, Iguanidae, Lacertidae, Lamprolaimidae, Leiosauridae, Leiosauridae, Lialaemidae, Opluridae, Phrynosomatidae, Phyllodactylidae, Polychrotidae, Pygopodidae, Rhineuridae, Scincidae, Shinisauridae, Sphaerodontidae, Sphenodontidae, Teiidae, Tropiduridae, Varanidae, Xantusia and Xenosauridae.	< 0.04 (SVL)	0.004	0.015	0.007	- The minimum volume of a cage applies only to arboreal species. - The minimum area of the pool applies only to semi-aquatic species. - The depth of the pool must be sufficient to allow the animal to completely submerge itself.
		0.04 to 0.08 (SVL)	0.01	0.035	0.017	
		> 0.08 to 0.12 (SVL)	0.02	0.08	0.04	
		> 0.12 to 0.16 (SVL)	0.05	0.15	0.07	
		> 0.16 to 0.25 (SVL)	0.085	0.21	0.10	
		> 0.25 (SVL)	(SVL × 2.3) <sup>3</sup>	(SVL × 2.3) <sup>2</sup>	(SVL × 1.6) <sup>2</sup>	
		> 0.30 (STL)	0.001	0.013	0.006	
7 (snakes)	- Families Acrechordidae, Aniliidae, Anomalepididae, Anomochilidae, Boidae, Bolyeridae, Colubridae, Coniophthoridae, Coniopsis, Erythrinidae, Erythrinidae, Heteropodidae, Lamprophiidae, Leptotyphlopidae, Leptotyphlopidae, Leptotyphlopidae, Paracrotaphidae, Pseudoxenodontidae, Pythonidae, Tropidophidae, Typhlopidae, Uropeltidae, Viperidae, Xenodermatidae, Xenopeltidae, Xenopeltidae and Xenotyphlopidae.	0.30 to 0.60 (STL)	0.005	0.028	0.014	- The minimum volume of a cage applies only to arboreal species. - The minimum area of the pool applies only to semi-aquatic species. - The depth of the pool must be sufficient to allow the animal to completely submerge itself.
		> 0.60 to 0.90 (STL)	0.02	0.08	0.04	
		> 0.90 to 1.20 (STL)	0.06	0.16	0.08	
		> 1.20 to 1.50 (STL)	0.13	0.26	0.13	
		> 1.50 to 1.80 (STL)	0.24	0.38	0.19	
		> 1.80 to 2.10 (STL)	0.39	0.53	0.27	
		> 2.10 to 2.40 (STL)	0.60	0.71	0.36	
		> 2.40 (STL)	(STL × 0.4) <sup>3</sup>	(STL × 0.4) <sup>2</sup>	(STL × 0.28) <sup>2</sup>	
		< 0.10 (SCL)	n/s	0.09	n/s	
		0.10 to 0.15 (SCL)	n/s	0.20	n/s	
8 (land turtles)	- Family Testudinidae.	> 0.15 to 0.20 (SCL)	n/s	0.36	n/s	
		> 0.20 to 0.30 (SCL)	n/s	0.81	n/s	
		> 0.30 (SCL)	n/s	(SCL × 3) <sup>2</sup>	n/s	
		> 0.30 (SCL)	n/s	(SCL × 3) <sup>2</sup>	n/s	

Group (description)	Species or taxa included	Size of the animal (m)	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage	Minimum total area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool	Other particular specifications
9 (semi-aquatic turtles)	- Genera <i>Cuora</i> , <i>Cyclemys</i> , <i>Glyptemys</i> , <i>Glyptemys</i> , <i>Heosemys</i> , <i>Leucocephalon</i> , <i>Rhinoclemmys</i> , <i>Terrapene</i> and <i>Vijayachelys</i> .	< 0.10 (SCL)	n/s	0.08	0.023	- The depth of the pool must be sufficient to allow the animal to completely submerge itself.
		0.10 to 0.15 (SCL)	n/s	0.18	0.05	
		> 0.15 to 0.20 (SCL)	n/s	0.32	0.09	
		> 0.20 to 0.30 (SCL)	n/s	0.73	0.20	
10 (aquatic turtles)	- Species not included in groups 8 and 9 that belongs to the order Testudines.	> 0.30 (SCL)	n/s	(SCL × 2.85) <sup>2</sup>	(SCL × 1.5) <sup>2</sup>	- The depth at the centre of the pool must be greater than the SCL.
		< 0.10 (SCL)	n/s	0.062	0.062	
		0.10 to 0.15 (SCL)	n/s	0.14	0.14	
		> 0.15 to 0.20 (SCL)	n/s	0.25	0.25	
		> 0.20 to 0.30 (SCL)	n/s	0.56	0.56	
		> 0.30 (SCL)	n/s	(SCL × 2.5) <sup>2</sup>	(SCL × 2.5) <sup>2</sup>	



## (C) BIRDS

Group (description)	Species or taxa included	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 1 June to 1 September	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 2 September to 31 May	Other particular specifications
11 (very small aviary birds, small budgies)	- Family Estrilidae. - Genera <i>Meiopsittacus</i> , <i>Forpus</i> , <i>Bolborhynchus</i> , <i>Tiaria</i> and <i>Volatinia</i> .	0.025	0.025	0.06	0.06	n/s	n/s	- The inside height of the cage must be at least 0.25 m.
12 (small aviary birds, budgies)	- Family Zosteropidae. - Genera <i>Agapornis</i> , <i>Brotogeris</i> , <i>Carpodacus</i> , <i>Ceryle</i> , <i>Chloris</i> , <i>Cyanospiza</i> , <i>Ducula</i> , <i>Euphonia</i> , <i>Euphonia</i> , <i>Fringilla</i> , <i>Geopelia</i> , <i>Neophema</i> , <i>Neopsittacus</i> , <i>Oena</i> , <i>Serinus</i> , <i>Tangara</i> and <i>Touit</i> .	0.048	0.048	0.08	0.08	n/s	n/s	- The inside height of the cage must be at least 0.3 m.
13 (aviary birds, cockatiels and small conures)	- Genera <i>Emberiza</i> , <i>Leiothrix</i> , <i>Nymphicus</i> , <i>Arremona</i> , <i>Passer</i> , <i>Ploceus</i> , <i>Psittacus</i> , <i>Psittaculodes</i> , <i>Pyrrhuloxia</i> , <i>Pyrrhura</i> and <i>Sicalis</i> . - <i>Aratinga aurea</i> .	0.07	0.07	0.10	0.10	n/s	n/s	- The inside height of the cage must be at least 0.4 m.
14 (aviary birds, conures, small parrots)	- Genera <i>Aratinga</i> (except <i>A. aurea</i> ), <i>Chalcopsitta</i> , <i>Cyanoramphus</i> , <i>Eos</i> , <i>Icterus</i> , <i>Loriculus</i> , <i>Myiopsitta</i> , <i>Nandayus</i> , <i>Pionites</i> , <i>Pseudaesopus</i> , <i>Pycnonotus</i> , <i>Thalassidroma</i> and <i>Troglodytes</i> . - <i>Poicephalus crassus</i> , <i>Poicephalus cryptoxanthus</i> , <i>Poicephalus flavifrons</i> , <i>Poicephalus meyeri</i> , <i>Poicephalus rueppellii</i> , <i>Poicephalus rufiventris</i> and <i>Poicephalus senegalus</i> .	0.10	0.10	0.16	0.16	n/s	n/s	- The inside height of the cage must be at least 0.4 m.

Group (description)	Species or taxa included	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 1 June to 1 September	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 2 September to 31 May	Other particular specifications
15 (aviary birds and parrots)	- Genera <i>Acridotheres</i> , <i>Agelaius</i> , <i>Barnardius</i> , <i>Certhopora</i> , <i>Cyanoliseus</i> , <i>Diospilacea</i> , <i>Euphagus</i> , <i>Guaruba</i> , <i>Irena</i> , <i>Lamprolaima</i> , <i>Lybius</i> , <i>Molothrus</i> , <i>Orthopsittacus</i> , <i>Pionus</i> , <i>Platycaircus</i> , <i>Sturnus</i> , <i>Psittacula</i> , <i>Psittacus</i> , <i>Streptopelia</i> , <i>Sturnus</i> and <i>Turdus</i> . - <i>Amazona agilis</i> , <i>Amazona albifrons</i> , <i>Amazona ventralis</i> , <i>Amazona xantholora</i> , <i>Amazona xanthops</i> , <i>Ara severa</i> , <i>Cacatua ducorpsii</i> , <i>Cacatua goffiniana</i> , <i>Cacatua haematurus</i> , <i>Poicephalus guillemi</i> and <i>Poicephalus robustus</i> .	0.25	0.25	0.3	0.3	n/s	n/s	- The inside height of the cage must be at least 0.5 m.
16 (aviary birds and medium parrots)	- Genera <i>Aegolius</i> , <i>Amazona</i> (except <i>A. agilis</i> , <i>A. albifrons</i> , <i>A. ventralis</i> , <i>A. xantholora</i> , <i>A. xanthops</i> ), <i>Cacicus</i> , <i>Columba</i> , <i>Eolactes</i> , <i>Garrulax</i> , <i>Glauclidium</i> , <i>Gracula</i> , <i>Megascops</i> , <i>Microathene</i> , <i>Otus</i> and <i>Quiscalus</i> . - <i>Ara rubrocapitis</i> , <i>Cacatua alba</i> , <i>Cacatua leadbeateri</i> , <i>Cacatua pallida</i> , <i>Cacatua sanguinea</i> , <i>Cacatua sulphurea</i> , <i>Cacatua tenuirostris</i> and <i>Ectophasia rosicapilla</i> .	0.4	0.4	0.47	0.47	n/s	n/s	- The inside height of the cage must be at least 0.75 m.
17 (large aviary birds, large parrots and small birds of prey)	- Genera <i>Aethya</i> , <i>Calyptorhynchus</i> , <i>Misophaga</i> , <i>Proscops</i> , <i>Pteroglossus</i> , <i>Ruwenzorornis</i> , <i>Tauraco</i> and <i>Tockus</i> . - <i>Ara ararauna</i> , <i>Ara glaucogularis</i> , <i>Ara macao</i> , <i>Ara milleri</i> , <i>Cacatua galerita</i> , <i>Cacatua ophthalmica</i> , <i>Corvus brachyrhynchos</i> , <i>Falco columbarius</i> and <i>Falco sparverius</i> .	1.15	1.15	0.82	0.82	n/s	n/s	- The inside height of the cage must be at least 1 m.
18 (large aviary birds, very large parrots)	- Genus <i>Ramphastos</i> . - <i>Ara ambiguus</i> , <i>Ara chloropterus</i> and <i>Cacatua moluccensis</i> .	1.5	1.5	1	1	n/s	n/s	- The inside height of the cage must be at least 1.2 m.
19 (very large aviary birds, very large parrots)	- Genera <i>Anodorhynchus</i> , <i>Bycanistes</i> and <i>Tropicranus</i> . <i>Corvus albicollis</i> , <i>Corvus albus</i> and <i>Corvus cryptoleucus</i> .	2.3	2.3	1.6	1.6	n/s	n/s	- The inside height of the cage must be at least 1.2 m.



Group (description)	Species or taxa included	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 1 June to 1 September	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 2 September to 31 May	Other particular specifications
26 (aloids, cormorants and ducks)	- Families Alcidae, Helimithidae, Phalacrocoracidae and Podicipedidae. - Genera <i>Aix</i> , <i>Amazonetta</i> , <i>Anas</i> , <i>Asarcornis</i> , <i>Aythya</i> , <i>Bucephala</i> , <i>Callonetta</i> , <i>Campylorhynchus</i> , <i>Chenonetta</i> , <i>Cleopatra</i> , <i>Dendrocygna</i> , <i>Heteronetta</i> , <i>Histrionetta</i> , <i>Lophodytes</i> , <i>Lophonetta</i> , <i>Melanorhynchus</i> , <i>Marmaronetta</i> , <i>Melanitta</i> , <i>Mergallus</i> , <i>Mergus</i> , <i>Netta</i> , <i>Nettion</i> , <i>Nomonyx</i> , <i>Oxyura</i> , <i>Polysticora</i> , <i>Pteronetta</i> , <i>Rhodessa</i> , <i>Salvadorina</i> , <i>Somateria</i> and <i>Speculanas</i> .	n/s	n/s	2.5	1.25	1.5	0.6	- The depth at the centre of the pool must be 30 cm or more.
27 (gannets, boobies, geese)	- Family Sulidae. - Genera <i>Alopiochen</i> , <i>Anser</i> , <i>Brania</i> , <i>Casirina</i> , <i>Chen</i> , <i>Coscoroba</i> and <i>Tadorna</i> .	n/s	n/s	5	2.5	3	1.25	- The depth at the centre of the pool must be 30 cm or more.
28 (swans)	- Genus <i>Cygnus</i> .	n/s	n/s	12	6	7.25	3	- The depth at the centre of the pool must be 30 cm or more.
29 (shore birds)	- Families Burhinidae, Charadriidae, Chionidae, Dromadidae, Glareolidae, Haematopodidae, Ibisornithidae, Jacanidae, Pedionomidae, Pluvianellidae, Pluvianidae, Recurvirostridae, Rostratulidae, Scolopacidae and Thimocoridae.	n/s	n/s	0.006 × SWG	0.004 × SWG	0.003 × SWG	0.002 × SWG	- The depth at the centre of the pool must be 3 cm or more. - A pool is not required for species of the genus <i>Scolopax</i> .
30 (seagulls, terns, puffins)	- Orders Phaethoniformes and Procellariiformes. - Families Fregatidae, Laridae and Stercorariidae.	n/s	n/s	0.006 × SWG	0.004 × SWG	0.003 × SWG	0.002 × SWG	- The depth at the centre of the pool must be 30 cm or more. - The inside height of the cage must be at least 2.4 m.
31 (cranes, storks and other waders)	- Families Ardeidae, Ardeidae, Balaenicipitidae, Ciconiidae, Eupypygidae, Gruidae, Mesitornithidae, Otididae, Rallidae and Threskornithidae.	n/s	n/s	0.0045 × SWG	0.003 × SWG	0.0015 × SWG	n/s	- The depth at the centre of the pool must be 15 cm or more.
32 (flamingos)	- Family Phoenicopteridae.	n/s	n/s	6	3	3	1.5	- The depth at the centre of the pool must be 15 cm or more.
33 (penguins)	- Order Sphenisciformes.	n/s	n/s	3	3	1.5	1.5	- The depth at the centre of the pool must be 90 cm or more.

Group (description)	Species or taxa included	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 1 June to 1 September	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 2 September to 31 May	Other particular specifications
34 (other aquatic birds)	- Species not included in groups 28 to 32 that belong to the order Anseriformes, Galliformes, Pelicaniformes, Phoenicopteriformes, Podicipediformes or Suliiformes.	n/s	n/s	(0.0009 × SWG) + 1.5	(0.0004 × SWG) + 0.75	(0.0005 × SWG) + 0.89	(0.0002 × SWG) + 0.36	- The depth at the centre of the pool must be 30 cm or more.
35 (quails and bobwhites)	- Genera <i>Colinus</i> , <i>Coturnix</i> , <i>Oryzopsis</i> and <i>Turnix</i> .	n/s	n/s	0.16	0.16	n/s	n/s	- For the Japanese quail ( <i>Coturnix japonica</i> ) kept in intensive rearing, only the provisions of table E apply.
36 (francolins, ptarmigans and grouse)	- Genera <i>Alectoris</i> , <i>Bonasa</i> , <i>Falco pennis</i> , <i>Francolinus</i> , <i>Gallus</i> , <i>Lagopus</i> , <i>Pendix</i> and <i>Tympanuchus</i> .	n/s	n/s	1.1	0.6	n/s	n/s	
37 (pheasants, guinea fowls and turkeys)	- Genera <i>Chrysolophus</i> , <i>Lophura</i> , <i>Nurpita</i> , <i>Ptilinopus</i> , <i>Psittacus</i> , <i>Rhyacoceros</i> and <i>Symyx</i> .	n/s	n/s	2.5	1.2	n/s	n/s	
38 (serienas, turkeys, peacocks and curassows)	- Genera <i>Carema</i> , <i>Chunga</i> , <i>Crax</i> , <i>Meleagris</i> , <i>Mitu</i> , <i>Nothocrax</i> , <i>Pauxi</i> and <i>Pavo</i> .	n/s	n/s	12	6	n/s	n/s	
39 (emus, rheas and cassowaries)	- Family Casuaritidae, Dromadidae or Rthidae.	n/s	n/s	48	8	n/s	n/s	
40 (ostriches)	- Family Struthionidae.	n/s	n/s	140	10	n/s	n/s	
41 (other land birds)	- Species not included in groups 35 to 40 that belong to the order Cariamiformes, Casuariformes, Galliformes, Struthioniformes or Tinamiformes.	n/s	n/s	(0.0024 × SWG) - 0.03	(0.0012 × SWG) + 0.02	n/s	n/s	

## (D) MAMMALS

Group (description)	Species or taxa included	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 1 June to 1 September	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a shift cage or enclosure	Other particular specifications
42 (mice, dwarf hamsters)	- Genera <i>Cricetus</i> , <i>Lemmyscomys</i> , <i>Mus</i> , <i>Peromyscus</i> and <i>Phodopus</i> .	0.01	0.01	0.04	0.04	n/s	n/s	n/s	- For the house mouse ( <i>Mus musculus</i> ) kept in intensive rearing, only the provisions of table E apply.
43 (hamsters, spiny mice, gerbils)	- Genera <i>Acomys</i> , <i>Cricetus</i> , <i>Diomicrops</i> , <i>Graphiurus</i> , <i>Meriones</i> , <i>Mesocricetus</i> , <i>Pachyrhynchus</i> and <i>Sekeelamys</i> .	0.015	0.015	0.08	0.08	n/s	n/s	n/s	- For the golden hamster ( <i>Mesocricetus auratus</i> ) or the Mongolian gerbil ( <i>Meriones unguiculatus</i> ) kept in intensive rearing, only the provisions of table E apply.
44 (rats, degus)	- Genera <i>Octodon</i> and <i>Rattus</i> .	0.04	0.04	0.12	0.12	n/s	n/s	n/s	- For the brown rat ( <i>Rattus norvegicus</i> ) kept in intensive rearing, only the provisions of table E apply.
45 (hedgehogs, guinea pigs)	- Families <i>Ernaceidae</i> and <i>Tenrecidae</i> . - Genus <i>Cavia</i> .	0.05	0.05	0.24	0.24	n/s	n/s	n/s	
46 (gliders, small opossums, chipmunks)	- Genera <i>Glaucomys</i> , <i>Monodelphis</i> , <i>Peromyscus</i> , <i>Tamias</i> and <i>Tamiasciurus</i> .	0.11	0.11	0.14	0.14	n/s	n/s	n/s	
47 (chinchillas, prairie dogs)	- Genera <i>Chinchilla</i> and <i>Cynomys</i> .	0.10	0.10	0.19	0.19	n/s	n/s	n/s	
48 (squirrels, tree shrews)	- Order <i>Scandentia</i> . - Genus <i>Sclurus</i> .	0.5	0.5	0.5	0.5	n/s	n/s	n/s	
49 (rabbits, groundhogs, large opossums)	- Order <i>Lagomorpha</i> . - Genera <i>Didelphis</i> , <i>Marmota</i> and <i>Ondatra</i> .	n/s	n/s	1.65	1.65	n/s	n/s	n/s	- For the genus <i>Didelphis</i> , the inside height of the cage must be at least 1.2 m.
50 (maras, porcupines)	- <i>Dolichotis patagonum</i> , <i>Erethizon dorsale</i> , <i>Hystrix africaeaustralis</i> , <i>Hystrix cristata</i> and <i>Hystrix indica</i> .	n/s	n/s	6	4	n/s	n/s	n/s	

Group (description)	Species or taxa included	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 1 June to 1 September	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a shift cage or enclosure	Other particular specifications
51 (wallabies)	- Genus <i>Macropus</i> (except <i>M. fuliginosus</i> , <i>M. rufus</i> and <i>M. giganteus</i> ).	n/s	n/s	30	9	n/s	n/s	n/s	
52 (kangaroos)	- <i>Macropus fuliginosus</i> , <i>Macropus giganteus</i> and <i>Macropus rufus</i> .	n/s	n/s	40	12	n/s	n/s	n/s	
53 (capybaras, beavers)	- Genera <i>Hydrochoerus</i> and <i>Castor</i> .	n/s	n/s	32	14	16	7	n/s	
54 (other small mammals)	- Species not included in groups 42 to 53 that belong to the order Artibeoidea, Culicidae, Diptera, Lepidoptera, Didelphimorphia, Dipodidae, Eriacoemorphia, Hyracoidea, Macroscelidea, Monotremata, Notoryctemorphia, Paucituberculata, Peramelemorphia, Pholidota, Pilosa, Rodentia, Soricomorpha or Tubulidentata.	n/s	n/s	0.003 × SWG <sup>0.66</sup>	0.004 × SWG <sup>0.75</sup>	n/s	n/s	n/s	
55 (micro-herbivores)	- Genera <i>Dorcotragus</i> , <i>Madroqua</i> , <i>Nectotragus</i> , <i>Philetanomba</i> , <i>Pudu</i> and <i>Raphicerus</i> .	n/s	n/s	7	3	n/s	n/s	3	
56 (small herbivores)	- Families Moschidae, Tragulidae and Tayassuidae. - Genera <i>Cephalophus</i> , <i>Elaphodus</i> , <i>Hydropotes</i> , <i>Muntiacus</i> , <i>Oreotragus</i> , <i>Ourebia</i> , <i>Sylvestra</i> and <i>Tetracerus</i> .	n/s	n/s	45	8	n/s	n/s	8	
57 (medium herbivores)	- Families Antilocapridae and Suidae. - Genera <i>Aldax</i> , <i>Aepycoeros</i> , <i>Ammodorcas</i> , <i>Ammotragus</i> , <i>Anilodorcas</i> , <i>Anillope</i> , <i>Axis</i> , <i>Capra</i> , <i>Capreolus</i> , <i>Dama</i> , <i>Eudorcas</i> , <i>Gazella</i> , <i>Hemitragus</i> , <i>Hippocamelus</i> , <i>Kobus</i> (except <i>K. ellipsipyrmus</i> ), <i>Litocranius</i> , <i>Mazama</i> , <i>Naemarthedus</i> , <i>Nanger</i> , <i>Odocoileus</i> , <i>Oreamnos</i> , <i>Ovis</i> , <i>Ozoboceros</i> , <i>Pantlhogis</i> , <i>Pelea</i> , <i>Procapra</i> , <i>Pseudobis</i> , <i>Pseudoryx</i> , <i>Redunca</i> , <i>Rupicapra</i> , <i>Salga</i> and <i>Victoria</i> . - <i>Cervus nippon</i> , <i>Damaiscus pygmaeus</i> , <i>Oryx leucorox</i> , <i>Tragelaphus imberbis</i> , <i>Tragelaphus scriptus</i> and <i>Tragelaphus spekki</i> .	n/s	n/s	85	10	n/s	n/s	10	

Group (description)	Species or taxa included	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 1 June to 1 September	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a shift cage or enclosure	Other particular specifications
58 (large herbivores)	- Families Equidae and Tapiridae. - Genera <i>Alcephus</i> , <i>Beiragrus</i> , <i>Blastrocerus</i> , <i>Boselaphus</i> , <i>Budorcas</i> , <i>Capricornis</i> , <i>Comnocheaetes</i> , <i>Damaliscus</i> (except <i>D. pygmaeus</i> ), <i>Elaphurus</i> , <i>Hippotragus</i> , <i>Lama</i> , <i>Okapia</i> , <i>Oryx</i> (except <i>O. leucoryx</i> ), <i>Przewalskium</i> , <i>Rangifer</i> , <i>Rucervus</i> and <i>Rusa</i> . - Genus <i>elaphus</i> , <i>Kobus ellipsiprymnus</i> , <i>Tragelaphus argyris</i> , <i>Tragelaphus eurhynchus</i> , <i>Tragelaphus eurycerus</i> and <i>Tragelaphus streptaceros</i> .	n/s	n/s	120	14	n/s	n/s	14	
59 (very large herbivores, camels)	- Genera <i>Alces</i> , <i>Elson</i> , <i>Bos</i> , <i>Bubalus</i> , <i>Camelus</i> , <i>Ovis</i> , <i>Synceurus</i> and <i>Taurotragus</i> .	n/s	n/s	160	19	n/s	n/s	19	
60 (giraffes)	- Genus <i>Giraffa</i> .	n/s	n/s	200	60	n/s	n/s	25	- The inside height of the cage must be at least 6.4 m.
61 (hippopotami)	- Genus <i>Hippopotamus</i> .	n/s	n/s	100	40	65	25	25	- The depth at the centre of the pool must be 1.5 m or over.
62 (rhinoceroses)	- Family Rhinocerotidae.	n/s	n/s	125	50	n/s	n/s	30	
63 (elephants)	- Family Elephantidae.	n/s	n/s	500	75	n/s	n/s	40	
64 (micro-carnivores)	- Genera <i>Bassaricyon</i> , <i>Bassariscus</i> , <i>Crossarchus</i> , <i>Cynictis</i> , <i>Diplogale</i> , <i>Dologale</i> , <i>Fossa</i> , <i>Galerella</i> , <i>Galkia</i> , <i>Galictis</i> , <i>Helogale</i> , <i>Ictonyx</i> , <i>Lyncodon</i> , <i>Martes</i> (except <i>M. pennanti</i> ), <i>Mungotictis</i> , <i>Mustela</i> , <i>Nasua</i> , <i>Poecilogale</i> , <i>Potamo</i> , <i>Pronodon</i> , <i>Salanota</i> , <i>Spilogale</i> , <i>Suricata</i> and <i>Vormela</i> . - <i>Vulpes zerd</i> .	n/s	n/s	1	1	n/s	n/s	n/s	- For arboreal species, the inside height of the cage must be at least 75 cm.
65 (small carnivores)	- Family Nandiniidae. - Genera <i>Arctogalidia</i> , <i>Aulax</i> , <i>Bleogale</i> , <i>Chrotogale</i> , <i>Conogastis</i> , <i>Eupleres</i> , <i>Galictis</i> , <i>Genetta</i> , <i>Hemigaleus</i> , <i>Herpestes</i> , <i>Liberictis</i> , <i>Melogale</i> , <i>Mungos</i> , <i>Mydaus</i> , <i>Neovison</i> , <i>Paracybictis</i> , <i>Paradoxurus</i> , <i>Potos</i> , <i>Rhynchogale</i> and <i>Viverricula</i> . - <i>Catopuma badia</i> .	n/s	n/s	3	2	n/s	n/s	n/s	- For arboreal species, the inside height of the cage must be at least 1.2 m.



Group (description)	Species or taxa included	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 1 June to 1 September	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a shift cage or enclosure	Other particular specifications
66 (small carnivores)	- Family Alutidae. - Genera <i>Cerdocyon</i> , <i>Cynoptacra</i> , <i>Cynogale</i> , <i>Eira</i> , <i>Felis</i> , <i>Ichneumia</i> , <i>Leopardus</i> (except <i>L. pardalis</i> ), <i>Lynx</i> , <i>Macrogalidia</i> , <i>Mephitis</i> , <i>Nasua</i> , <i>Ocyron</i> , <i>Paguma</i> , <i>Pardofelis</i> , <i>Prionailurus</i> (except <i>P. viverrinus</i> ), <i>Procyon</i> , <i>Speothos</i> , <i>Urocyon</i> and <i>Viverra</i> . - <i>Martes pennanti</i> and <i>Puma yagouaroundi</i> .	n/s	n/s	9	6	n/s	n/s	n/s	- For arboreal species, the inside height of the cage must be at least 2 m.
67 (small carnivores)	- Genera <i>Arctictis</i> , <i>Acyonyx</i> , <i>Canis</i> (except <i>C. lupus</i> ), <i>Canis</i> , <i>Chetticids</i> , <i>Gulo</i> , <i>Lepailurus</i> , <i>Lynx</i> , <i>Melis</i> , <i>Mellivora</i> , <i>Nyctereutes</i> , <i>Profelis</i> , <i>Proteles</i> , <i>Taxidea</i> and <i>Vulpes</i> (except <i>V. zerdai</i> ). - <i>Canis lupus</i> , <i>Panthera onca</i> , <i>Panthera pardus</i> and <i>Puma concolor</i> . - Genera <i>Aluropoda</i> , <i>Melursus</i> and <i>Tremarctos</i> . - <i>Panthera leo</i> , <i>Panthera tigris</i> , <i>Ursus americanus</i> and <i>Ursus thibetanus</i> . - <i>Ursus arctos</i> and <i>Ursus maritimus</i> .	n/s	n/s	25	9	n/s	n/s	n/s	
68 (medium carnivores)	- Genera <i>Chrysocyon</i> , <i>Cuon</i> , <i>Hyaena</i> , <i>Lycyon</i> and <i>Neofelis</i> .	n/s	n/s	75	14	n/s	n/s	5	
69 (medium carnivores)	- Genera <i>Achyonyx</i> , <i>Crocuta</i> , <i>Helarctos</i> and <i>Uncia</i> . - <i>Canis lupus</i> , <i>Panthera onca</i> , <i>Panthera pardus</i> and <i>Puma concolor</i> .	n/s	n/s	100	16	n/s	n/s	5	
70 (large carnivores)	- Genera <i>Aluropoda</i> , <i>Melursus</i> and <i>Tremarctos</i> . - <i>Panthera leo</i> , <i>Panthera tigris</i> , <i>Ursus americanus</i> and <i>Ursus thibetanus</i> .	n/s	n/s	175	18	n/s	n/s	6	
71 (very large carnivores)	- <i>Ursus arctos</i> and <i>Ursus maritimus</i> .	n/s	n/s	250	250	18	18	7	- A pool is only required for <i>Ursus maritimus</i> . - The depth at the centre of the pool must be 1.5 m or more.
72 (small otters)	- Genus <i>Hydridis</i> . - <i>Aonyx chirensis</i> and <i>Lontra felina</i> .	n/s	n/s	7	4	1.75	1	n/s	- The depth at the centre of the pool must be 0.3 m or more.
73 (medium otters)	- Genera <i>Lontra</i> (except <i>L. felina</i> ), <i>Lutra</i> and <i>Lutrogale</i> . - <i>Aonyx capensis</i> .	n/s	n/s	14	6	3.5	1.5	n/s	- The depth at the centre of the pool must be 0.4 m or more.

Group (description)	Species or taxa included	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 1 June to 1 September	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a shift cage or enclosure	Other particular specifications
74 (large otters)	- Genera <i>Ethya</i> and <i>Pteronura</i> .	n/s	n/s	35	8	9	2	n/s	- The depth at the centre of the pool must be 0.5 m or more.
75 (other carnivores)	- Species not included in groups 64 to 74 that belong to the family Canidae, Felidae, Mustelidae, Ursidae or Viverridae.	n/s	n/s	0.0012 × SWG	0.024 × SWG <sup>30</sup>	n/s	n/s	n/s	
76 (micro-primates)	- Families Aotidae, Callitrichidae, Cheirogaleidae, Galagidae, Leplemuridae, Loristidae and Tarsiidae. - Genus <i>Saimiri</i> .	1.85	1.85	1.5	1.5	n/s	n/s	n/s	- The inside height of the cage must be at least 1.25 m.
77 (small primates and colugos)	- Families Cynocephalidae, Daubentonidae, Lemnidae and Plithicidae. - Genera <i>Cebus</i> , <i>Chlorocebus</i> , <i>Miopithecus</i> , <i>Nomascus</i> , <i>Procolobus</i> and <i>Sapajus</i> .	14	9	6	4.5	n/s	n/s	n/s	- The inside height of the cage must be at least 2 m.
78 (medium primates)	- Families Ateleidae and Indridae. - Genera <i>Alouatta</i> , <i>Alouatta</i> , <i>Alouatta</i> , <i>Cercocebus</i> , <i>Cercocebus</i> , <i>Cobus</i> , <i>Erythrocebus</i> , <i>Hoolock</i> , <i>Hylobates</i> , <i>Lophocebus</i> , <i>Micaca</i> , <i>Ptilocobus</i> , <i>Presbytis</i> , <i>Pygathrix</i> , <i>Rungwecebus</i> , <i>Simias</i> , <i>Sympylangus</i> and <i>Trachypithecus</i> .	28	14	12	6	n/s	n/s	1	- The inside height of the cage must be at least 2.4 m.
79 (large primates)	- Genera <i>Manifilius</i> , <i>Nesalis</i> , <i>Papio</i> , <i>Rhinopithecus</i> , <i>Semnopithecus</i> and <i>Theropithecus</i> .	43	21	18	9	n/s	n/s	2	- The inside height of the cage must be at least 2.4 m.
80 (chimpanzees, bonobos, orangutans)	- Genera <i>Pan</i> and <i>Pongo</i> .	n/s	n/s	115	16	n/s	n/s	5	- The inside height of the cage must be at least 3 m.
81 (gorillas)	- Genus <i>Gorilla</i> .	n/s	n/s	185	25	n/s	n/s	6	- The inside height of the cage must be at least 3 m.
82 (other primates)	- Species not included in groups 76 to 81 that belong to the order Primates.	n/s	n/s	0.0015 × SWG	0.055 × SWG <sup>32</sup>	n/s	n/s	n/s	
83 (small seals)	- Genera <i>Halophoca</i> , <i>Monachus</i> , <i>Pagophilus</i> , <i>Phoca</i> and <i>Plusia</i> .	n/s	n/s	45	45	35	35	n/s	- The depth at the centre of the pool must be 1.5 m or more.

Group (description)	Species or taxa included	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 1 June to 1 September	Minimum volume (m <sup>3</sup> ) of a cage from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a cage or enclosure from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 1 June to 1 September	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of the pool from 2 September to 31 May	Minimum area (m <sup>2</sup> ) of a shift cage or enclosure	Other particular specifications
84 (large seals, sea lions)	- Family Otariidae (except <i>Eumetopias jubatus</i> ); - Genera <i>Cystophora</i> , <i>Erymnathus</i> , <i>Halichoerus</i> , <i>Lobodon</i> and <i>Ommatophoca</i> .	n/s	n/s	65	40	50	30	n/s	- The depth at the centre of the pool must be 2 m or more.
85 (walruses, elephant seals)	- Family Odobenidae. - Genera <i>Hydrurga</i> , <i>Leptonychotes</i> and <i>Mirounga</i> . - <i>Eumetopias jubatus</i> .	n/s	n/s	90	90	70	70	n/s	- The depth at the centre of the pool must be 2.5 m or more.
86 (manatees, dugongs)	- Order Sirenia.	n/s	n/s	n/s	n/s	30	18	n/s	- The depth at the centre of the pool must be 1.5 m or more.

## (E) SMALL ANIMALS KEPT IN INTENSIVE REARING.

Group (description)	Species	Stage	Weight (g)	Minimum cage or enclosure area (cm <sup>2</sup> ) for each animal	Other particular specifications
87 (house mouse)		Storage and growth	< 10	38	- The inside height of the cage must be at least 12 cm.
			10 to 15	50	
			> 15 to 25	77	
			> 25	95	
			n/a	330	
88 (golden hamster)	- <i>Mesocricetus auratus</i> .	Female with unweaned young Storage and growth	< 60	64	- The inside height of the cage must be at least 15 cm.
			60 to 80	83	
			> 80 to 100	100	
			> 100	120	
			n/a	800	
89 (Mongolian gerbil)	- <i>Meriones unguiculatus</i> .	Female with unweaned young Storage and growth	< 60	140	- The inside height of the cage must be at least 15 cm.
			60 to 80	180	
			> 80	220	
			n/a	900	
90 (brown rat)	- <i>Rattus norvegicus</i> .	Female with unweaned young, with or without male Storage and growth	< 100	105	- The inside height of the cage must be at least 17 cm.
			100 to 200	145	
			> 200 to 300	185	
			> 300 to 400	255	
			> 400 to 500	385	
			> 500	450	
			n/a	800	
91 (Japanese quail)	- <i>Coturnix japonica</i> .	All	< 150	200	- The inside height of the cage must be at least 15 cm.
			≥ 150	400	

**SCHEDULE 5**

(sections 59, 60 and 129)

## PATHOGENS WITHOUT DECLARATION

**(1) Bacteria***Chlamydophila psittaci**Coxiella burnetii**Francisella tularensis**Leptospira interrogans***(2) Parasites***Baylisascaris* spp.*Cryptosporidium* spp.*Sarcoptes scabiei***(3) Virus***Lentivirus: Human immunodeficiency virus 1 and 2* (Virus de l'immunodéficience humaine)*Orthohepadnavirus: Hepatitis B virus* (hépatite B)*Simplexvirus: Macacine herpesvirus 1* (Virus de l'herpès simien)**(4) Fungus***Microsporium* spp.*Trichophyton* spp.

**SCHEDULE 6**

(sections 70, 85, 118 and 129)

## VENOMOUS REPTILES, HIGH-RISK MAMMALS AND LARGE CERVIDAE

Class	Order	Family	Genus	Species or subspecies	Common name or type species
<b>Venomous reptiles</b>					
Reptilia	Squamata	Colubridae	<i>Boiga</i>	all species	venomous snake
			<i>Dispholidus</i>	all species	venomous snake
			<i>Thelotornis</i>	all species	venomous snake
			<i>Toxicodryas</i>	all species	venomous snake
		Dipsadidae	<i>Clelia</i>	all species	venomous snake
			<i>Conopsis</i>	all species	venomous snake
			<i>Coronelaps</i>	all species	venomous snake
			<i>Elapomorphus</i>	all species	venomous snake
			<i>Erythrolamprus</i>	all species	venomous snake
			<i>Helicops</i>	all species	venomous snake
			<i>Hydrodynastes</i>	all species	venomous snake
			<i>Phalotris</i>	all species	venomous snake
			<i>Philodryas</i>	all species	venomous snake
			<i>Tachymenis</i>	all species	venomous snake
			<i>Xenodon</i>	<i>severus</i>	Amazon false fer-de-lance
			Elapidae	all species	cobra, mamba, taipan, coral snake
			Helodermatidae	all species	Gila monster, beaded lizard
		Homalopsidae	<i>Gerarda</i>	all species	venomous snake
		Lamprophiidae	<i>Amblyodipsas</i>	all species	venomous snake
			<i>Aparallactus</i>	all species	venomous snake
			<i>Atractaspis</i>	all species	venomous snake
			<i>Brachyophis</i>	all species	venomous snake
			<i>Chilorhinophis</i>	all species	venomous snake
			<i>Elapoinus</i>	all species	venomous snake
			<i>Homoroselaps</i>	all species	venomous snake
			<i>Hypoptophis</i>	all species	venomous snake
			<i>Macrelaps</i>	all species	venomous snake
			<i>Malpolon</i>	all species	venomous snake
			<i>Micrelaps</i>	all species	venomous snake
			<i>Polemon</i>	all species	venomous snake
			<i>Psammophis</i>	all species	venomous snake
			<i>Xenocalamus</i>	all species	venomous snake
Natricidae	<i>Rhabdophis</i>	all species	venomous snake		
Viperidae	all species	viper, rattlesnake			
<b>High-risk mammals</b>					
Mammalia	Artiodactyla	Hippopotamidae		all species	hippopotamus
		Carnivora	Canidae	<i>Canis</i>	<i>lupus</i>
	<i>Chrysocyon</i>			<i>brachyurus</i>	maned wolf
	<i>Cuon</i>			<i>alpinus</i>	Asian wild dog
	<i>Lycaon</i>			<i>pictus</i>	African wild dog
	Felidae	<i>Acinonyx</i>	<i>jubatus</i>	cheetah	
		<i>Neofelis</i>	all species	clouded leopard	
		<i>Panthera</i>	all species	lion, jaguar, leopard, tiger	

			<i>Puma</i>	<i>concolor</i>	cougar	
			<i>Uncia</i>	<i>uncia</i>	snow leopard	
	Hyaenidae		<i>Crocota</i>	<i>crocota</i>	spotted hyena	
			<i>Hyaena</i>	all species	brown hyena, striped hyena	
	Ursidae			all species	bear	
Perissodactyla	Rhinocerotidae			all species	rhinoceros	
Primates	Cercopithecoidea		<i>Erythrocebus</i>	<i>patas</i>	patas monkey	
			<i>Macaca</i>	<i>arctoides</i>	stump-tailed macaque	
				<i>assamensis</i>	Assam macaque	
				<i>fuscata</i>	Japanese macaque	
				<i>nemestrina</i>	pig-tailed macaque	
				<i>pagensis</i>	Pagai Island macaque	
				<i>tibetana</i>	Tibetan macaque	
				<i>tonkeana</i>	Tonkean macaque	
			<i>Mandrillus</i>	all species	mandrill, drill	
			<i>Nasalis</i>	<i>larvatus</i>	Malaysian proboscis monkey	
			<i>Papio</i>	all species	baboon	
			<i>Rhinopithecus</i>	all species	snub-nosed monkey	
			<i>Sennopithecus</i>	all species	langur	
			<i>Theropithecus</i>	all species	gelada	
			Hominidae		all species	gorilla, chimpanzee, orangutan
			Hylobatidae	<i>Symphalangus</i>	all species	siamang
	Proboscidea		all species	elephant		
<b>Large cervidae</b>						
Mammalia	Artiodactyla	Cervidae	<i>Alces</i>	all species	moose	
			<i>Axis</i>	all species	deer	
			<i>Blastocerus</i>	all species	deer	
			<i>Capreolus</i>	all species	deer	
			<i>Cervus</i>	all species	deer	
			<i>Dama</i>	all species	fallow deer	
			<i>Elaphurus</i>	all species	deer	
			<i>Hippocamelus</i>	all species	guemal	
			<i>Hydropotes</i>	all species	deer	
			<i>Odocoileus</i>	all species	deer	
			<i>Ozotoceros</i>	all species	deer	
			<i>Przewalskium</i>	all species	deer	
			<i>Rangifer</i>	all species	caribou, reindeer	
			<i>Rucervus</i>	all species	deer	
			<i>Rusa</i>	all species	deer	

**SCHEDULE 7**  
(sections 71, 74, 76, 79, 80, 86, 87, 111 and 136)

DESIGN OF FACILITIES FOR THE KEEPING OF CERTAIN GROUPS OF ANIMALS

Group (description)	Species or taxa included	Authorized facilities	Minimum burial of perimeter elements	Maximum spacing between the wires of a caged area	Types of wire mesh authorized and minimum gauge	Safety zone	Minimum inside height of perimeter elements	Minimum outside height of perimeter elements	Maximum spacing between elements anchored to the ground and supporting the perimeter elements	Minimum clearance zone	Minimum length of overhang	Other particular specifications
A (large cervids)	- Genera <i>Axys</i> , <i>Blastocerus</i> , <i>Capreolus</i> , <i>Corvus</i> , <i>Dama</i> , <i>Elaphurus</i> , <i>Hippocamelus</i> , <i>Hydropotes</i> , <i>Odocoileus</i> , <i>Ozotoceros</i> , <i>Przewalskium</i> , <i>Rucervus</i> and <i>Rusa</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage. - Shift enclosure.	n/s	n/s	Wire mesh at least 12½ gauge (2.5 mm).	Not mandatory	2.4 m	1.07 m	8 m	3 m	Not specified (n/s)	- Perimeter elements must be stretched tight near the ground so that no large cervidae may pass under it.
B (wild boars)	- <i>Sus scrofa</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage. - Shift enclosure.	According to one of the following three possibilities: - to a minimum depth of 90 cm buried in a straight line or with a maximum 45° inward angle; - to a minimum depth of 90 cm if they contain, particularly toward the inside of the enclosure or cage over a minimum distance of 90 cm; - to a minimum depth of 45 cm if an electrical wire is present.	n/s	For wire meshes situated more than 0.9 m from ground level: - every type of wire mesh at least 12½ gauge (2.5 mm). For wire meshes situated below ground or situated at less than 0.9 m from ground level: - chain link meshes at least 10 gauge (3.42 mm) with wires not more than 10 cm apart; - other types of wire meshes at least 8 gauge (4.11 mm) not more than 10 cm apart.	Not mandatory	1.8 m	1.07 m	4 m	3 m	n/s	- Where an electrical wire is used, it must have a minimum voltage of 5000 volts, have a minimum size of 12½ gauge (2.5 mm) and be situated inside the facility at a distance of 25 cm to 35 cm from the perimeter and a height of 10 cm to 45 cm from the ground.



Group (description)	Species or taxa included	Authorized facilities	Minimum burial of perimeter elements	Maximum spacing between the wires of a caged area	Types of wire mesh authorized and minimum gauge	Safety zone	Minimum inside height of perimeter elements	Minimum outside height of perimeter elements	Maximum spacing between elements anchored to the ground and supporting the perimeter elements	Minimum clearance zone	Minimum length of overhang	Other particular specifications
C (crocodilians)	- <i>Order Crocodylia</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage. - Shift enclosure.	To a minimum depth of 30 cm buried in a straight line or with a maximum 45° inward angle.	6.35 cm x 10.16 cm	According to one of the following two possibilities: - flexible wire net at least 2.38 mm (3/32 in.); - other type of wire meshes at least 11 gauge (3.06 mm).	Not mandatory	0.9 m	0.9 m	4 m	1 m	0.3 m	- The section of the site for keeping animals where there is an outdoor facility must be surrounded by a separate independent perimeter fence having a minimum height of 2.4 m to prevent any unauthorized intrusion by the public on the site.
D (large bears)	- <i>Ursus arctos</i> and - <i>Ursus maritimus</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage. - Shift enclosure.	According to one of the following two possibilities: - to a minimum depth of 90 cm buried in a straight line or with a maximum 45° inward angle; - to a minimum depth of 30 cm if they continue perpendicularly toward the inside of the enclosure or cage over a minimum distance of 90 cm.	6.35 cm x 10.16 cm	According to one of the following two possibilities: - metal chain links at least 6 gauge (4.68 mm); - other types of wire meshes at least 5 gauge (6.25 mm).	Mandatory	4.5 m	1.07 m	2.5 m	3.6 m	1 m	- The section of the site for keeping animals where there is an outdoor facility must be surrounded by a separate independent perimeter fence having a minimum height of 2.4 m to prevent any unauthorized intrusion by the public on the site. - Where an electrical wire is used to contain the animal, the wire must have a minimum voltage of 5000 volts and a minimum size of 12½ gauge (2.5 mm).
E (medium bears)	- <i>Ailuropoda melanoleuca</i> , - <i>Helarctos malyanus</i> , - <i>Melursus ursinus</i> , - <i>Tremarctos ornatus</i> , <i>Ursus americanus</i> and - <i>Ursus thibetanus</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage. - Shift enclosure.	According to one of the following two possibilities: - to a minimum depth of 90 cm buried in a straight line or with a maximum 45° inward angle; - to a minimum depth of 30 cm if they continue perpendicularly toward the inside of the enclosure or cage over a minimum distance of 90 cm.	6.35 cm x 10.16 cm	According to one of the following two possibilities: - metal chain links at least 9 gauge (3.76 mm); - other types of wire meshes at least 8 gauge (4.11 mm).	Mandatory	2.4 m	1.07 m	4 m	2.4 m	1 m	- Where an electrical wire is used to contain the animal, the wire must have a minimum voltage of 5000 volts and a minimum size of 12½ gauge (2.5 mm).

Group (description)	Species or taxa included	Authorized facilities	Minimum burial of perimeter elements	Maximum spacing between the wires of a caged area	Types of wire mesh authorized and minimum gauge	Safety zone	Minimum inside height of perimeter elements	Minimum outside height of perimeter elements	Maximum spacing between elements anchored to the ground and supporting the perimeter elements	Minimum clearance zone	Minimum length of overhang	Other particular specifications
F (large canids and cheetahs)	- <i>Acrocyx jubatus</i> - <i>Canis lupus</i> , <i>Canis simensis</i> - <i>Chrysocyon brachyurus</i> , <i>Canis alpinus</i> and <i>Lycan pictus</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage. - Shift enclosure.	According to one of the following two possibilities: - to a minimum depth of 90 cm buried in a straight line or with a maximum 45° inward angle; - to a minimum depth of 30 cm if they continue perpendicularly toward the inside of the enclosure or cage over a minimum distance of 90 cm.	6.35 cm x 10.16 cm	According to one of the following three possibilities: - metal chain links at least 9 gauge (3.76 mm); - flexible wire net at least 3.17 mm (1/8 in.); - other types of wire meshes at least 8 gauge (4.11 mm).	Mandatory	2.4 m	1.07 m	4 m	3.6 m	0.4 m	- The section of the site for keeping animals where there is an outdoor facility must be surrounded by a separate, independent perimeter fence having a minimum height of 2.4 m to prevent any unauthorized intrusion by the public on the site. - Where an electrical wire is used to contain the animal, the wire must have a minimum voltage of 5000 volts and a minimum size of 12½ gauge (2.5 mm).
G (hyenas)	- <i>Crocuta crocuta</i> , - <i>Hyaena brunnea</i> and <i>Hyaena hyaena</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage. - Shift enclosure.	According to one of the following two possibilities: - to a minimum depth of 90 cm buried in a straight line or with a maximum 45° inward angle; - to a minimum depth of 30 cm if they continue perpendicularly toward the inside of the enclosure or cage over a minimum distance of 90 cm.	6.35 cm x 10.16 cm	According to one of the following three possibilities: - metal chain links at least 9 gauge (3.76 mm); - flexible wire net at least 3.17 mm (1/8 in.); - other types of wire meshes at least 8 gauge (4.11 mm).	Mandatory	2.4 m	1.07 m	4 m	2.4 m	0.4 m	- The section of the site for keeping animals where there is an outdoor facility must be surrounded by a separate, independent perimeter fence having a minimum height of 2.4 m to prevent any unauthorized intrusion by the public on the site. - Where an electrical wire is used to contain the animal, the wire must have a minimum voltage of 5000 volts and a minimum size of 12½ gauge (2.5 mm).

Group (description)	Species or taxa included	Authorized facilities	Minimum burial of perimeter elements	Maximum spacing between the wires of a caged area	Types of wire mesh authorized and minimum gauge	Safety zone	Minimum inside height of perimeter elements	Minimum outside height of perimeter elements	Maximum spacing between elements anchored to the ground and supporting the perimeter elements	Minimum clearance zone	Minimum length of overhang	Other particular specifications
H (large felids)	- <i>Panthera leo</i> and - <i>Panthera tigris</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage.	According to one of the following two possibilities: - to a minimum depth of 90 cm buried in a straight line or with a maximum 45° inward angle; - to a depth of 30 cm if they continue perpendicularly toward the inside of the enclosure or cage over a minimum distance of 90 cm.	6.35 cm x 10.16 cm	According to one of the following three possibilities: - metal chain links at least 9 gauge (3.76 mm); - flexible wire net at least 3.17 mm (1/8 in.); - other types of wire meshes at least 8 gauge (4.11 mm).	Mandatory	4.5 m	1.07 m	4 m	7.5 m	1 m	- The section of the site for keeping animals where there is an outdoor facility must be surrounded by a separate, independent perimeter fence having a minimum height of 2.4 m to prevent any unauthorized intrusion by the public on the site. - Where an electrical wire is used to contain the animal, the wire must have a minimum voltage of 5000 volts and a minimum size of 12½ gauge (2.5 mm).
I (medium felids)	- <i>Puma concolor</i> , - <i>Neofelis nebulosa</i> , - <i>Panthera onca</i> , - <i>Panthera pardus</i> and <i>Uncia uncia</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage.	According to one of the following two possibilities: - to a minimum depth of 90 cm buried in a straight line or with a maximum 45° inward angle; - to a minimum depth of 30 cm if they continue perpendicularly toward the inside of the enclosure or cage over a minimum distance of 90 cm.	6.35 cm x 6.35 cm	According to one of the following three possibilities: - metal chain links at least 9 gauge (3.76 mm); - flexible wire net at least 2.38 mm (3/32 in.); - other types of wire meshes at least 8 gauge (4.11 mm).	Mandatory	5.5 m	1.07 m	4 m	12 m	According to one of the following two possibilities: - 1.2 m of a smooth material that does not allow the animal to grab hold of the overhang; - 1 m completely in electrical wires not more than 15 cm apart.	- The section of the site for keeping animals where there is an outdoor facility must be surrounded by a separate, independent perimeter fence having a minimum height of 2.4 m to prevent any unauthorized intrusion by the public on the site. - Where an electrical wire is used to contain the animal, the wire must have a minimum voltage of 5000 volts and a minimum size of 12½ gauge (2.5 mm).

Group (description)	Species or taxa included	Authorized facilities	Minimum burial of perimeter elements	Maximum spacing between the wires of a caged area	Types of wire mesh authorized and minimum gauge	Safety zone	Minimum height of perimeter elements inside	Minimum height of perimeter elements outside	Maximum spacing between elements anchored to the ground and supporting the perimeter elements	Minimum clearance zone	Minimum length of overhang	Other particular specifications
J (elephants)	- Family <i>Elephantidae</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage. - Shift enclosure.	n/s	n/s	n/s	Mandatory	2.4 m	1.07 m	4 m	2.4 m	n/s	- The section of the site for keeping an animal, where there is a separate facility, must be surrounded by a separate independent perimeter fence having a minimum height of 2.4 m to prevent any unauthorized intrusion by the public on the site.  - Where an electrical wire is used to contain the animal, the wire must be a minimum voltage of 5000 V and a minimum size of 15 mm.
K (hippopotami rhinoceroses)	- Families <i>Hippopotamidae</i> and <i>Rhinocerotidae</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage. - Shift enclosure.	n/s	n/s	n/s	Not mandatory	1.5 m	1.07 m	3 m	1 m	n/s	- The section of the site for keeping an animal, where there is a separate facility, must be surrounded by a separate independent perimeter fence having a minimum height of 2.4 m to prevent any unauthorized intrusion by the public on the site.  - Where an electrical wire is used to contain the animal, the wire must be a minimum voltage of 5000 V and a minimum size of 15 mm.

Group (description)	Species or taxa included	Authorized facilities	Minimum burial of perimeter elements	Maximum spacing between the wires of a caged area	Types of wire mesh authorized and minimum gauge	Safety zone	Minimum inside height of perimeter elements	Minimum outside height of perimeter elements	Maximum spacing between elements anchored to the ground and supporting the perimeter elements	Minimum clearance zone	Minimum length of overhang	Other particular specifications
L (gorillas and orangutans)	- Genera <i>Gorilla</i> and <i>Pongo</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage.	According to one of the following two possibilities: - to a minimum depth of 60 cm buried in a straight line or with a maximum 45° inward angle; - to a depth of 30 cm if they continue perpendicularly toward the inside of the enclosure or cage over a minimum distance of 60 cm.	6,35 cm x 6,35 cm	According to one of the following two possibilities: - metal chain links at least 6 gauge (4,88 mm); - other types of wire meshes at least 3 gauge (6,19 mm).	Mandatory	4,85 m	1,07 m	4 m	3,65 m	According to one of the following two possibilities: - 2,50 m of a smooth material that does not allow the animal to grab hold of the overhang; - 1 m completely in electrical wires not more than 15 cm apart.	- A body of water 3,65 m wide, free of vegetation and 1,8 m deep may replace the 4,85 m perimeter element and its overhang. In that case, the body of water may be considered as being part of the clearance zone. - The section of the site for keeping animals there is the enclosure facility must be surrounded by a separate independent perimeter fence having a minimum height of 2,4 m to prevent any unauthorized intrusion by the public on the site. - Where an electrical wire is used to contain the animal, the wire must have a minimum voltage of 5000 volts with a minimum size of 12½ gauge (2,5 mm).

Group (description)	Species or taxa included	Authorized facilities	Minimum burial of perimeter elements	Maximum spacing between the wires of a caged area	Types of wire mesh authorized and minimum gauge	Safety zone	Minimum inside height of perimeter elements	Minimum outside height of perimeter elements	Maximum spacing between elements anchored to the ground and supporting the perimeter elements	Minimum clearance zone	Minimum length of overhang	Other particular specifications
M (chimpanzees and bonobos)	- Genus <i>Pan</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage.	According to one of the following two possibilities: - to a minimum depth of 60 cm buried in a straight line or with a maximum 45° inward angle; - to a minimum depth of 30 cm if they continue perpendicularly toward the inside of the enclosure or cage over a minimum distance of 60 cm.	6,35 cm x 6,35 cm	According to one of the following two possibilities: - metal chain links at least 6 gauge (4,88 mm); - other types of wire meshes at least 3 gauge (6,19 mm).	Mandatory	4,85 m	1,07 m	4 m	7 m	According to one of the following two possibilities: - 2,50 m of a smooth material that does not allow the animal to grab hold of the overhang; - 1 m completely in electrical wires not more than 15 cm apart.	- A body of water 6 m wide, free of vegetation and 18 m wide may replace one of the two perimeter elements of the overhang. In that case, the body of water may be considered as being part of the clearance zone. - The section of the site for keeping animals where there is an outdoor facility must be surrounded by a separate independent perimeter fence with a minimum height of 2,4 m to prevent any unauthorized intrusion by the public on the site. - Where an electrical wire is used to contain the animal, the wire must have a minimum voltage of 5000 volts and a minimum size of 12½ gauge (2,5 mm).

Group (description)	Species or taxa included	Authorized facilities	Minimum burial of perimeter elements	Maximum spacing between the wires of a caged area	Types of wire mesh authorized and minimum gauge	Safety zone	Minimum inside height of perimeter elements	Minimum outside height of perimeter elements	Maximum spacing between elements anchored to the ground and supporting the perimeter elements	Minimum clearance zone	Minimum length of overhang	Other particular specifications
N (siamangs)	- <i>Symphalangus syndactylus</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage.	To a minimum depth of 30 cm buried in a straight line or with a maximum 45° inward angle.	2.54 cm x 5.08 cm	According to one of the following three possibilities: - metal chain links at least 11 gauge (3.06 mm); - flexible wire net at least 2.38 mm (3/32 in.); - other types of wire meshes at least 10½ gauge (3.24 mm).	Mandatory	5.5 m	1.07 m	4 m	7 m	According to one of the following two possibilities: - 2 m of a smooth material that does not allow the animal to grab hold of the overhang; - 1 m completely in electrical wires not more than 10 cm apart.	- A body of water 6 m wide, free of vegetation and 1 m deep may replace the 6.5 m perimeter element and its overhang. In that case, the body of water may be considered as being part of the clearance zone. - The section of the site for keeping animals where there is an outdoor facility must be surrounded by a separate, independent perimeter fence having a minimum height of 2.4 m to prevent any unauthorized intrusion by the public on the site. - Where an electrical wire is used to contain the animal, the wire must have a minimum voltage of 5000 volts and a minimum size of 12½ gauge (2.5 mm).
O (medium primates)	- Genera <i>Erythrocebus</i> , <i>Mandrillus</i> , <i>Nasalis</i> , <i>Papio</i> , <i>Rhinopithecus</i> , <i>Semnopithecus</i> and <i>Theropithecus</i> . - <i>Macaca arctoides</i> , <i>Macaca assamensis</i> , <i>Macaca fasciata</i> , <i>Macaca nemestrina</i> , <i>Macaca pagensis</i> , <i>Macaca thibetana</i> , <i>Macaca tonkeana</i> .	- Cage. - Enclosure. - Shift cage.	To a minimum depth of 30 cm buried in a straight line or with a maximum angle of 45° toward the inside.	2.54 cm x 5.08 cm	According to one of the following three possibilities: - metal chain links at least 11 gauge (3.06 mm); - flexible net with metal wires at least 2.38 mm (3/32 in.); - other types of wire meshes at least 10½ gauge (3.24 mm).	Mandatory	3.65 m	1.07 m	4 m	3.65 m	According to one of the following two possibilities: - 1.2 m of a smooth material that does not allow the animal to grab hold of the overhang; - 50 cm completely in electrical wires not more than 10 cm apart.	- The section of the site for keeping animals where there is an outdoor facility must be surrounded by a separate, independent perimeter fence having a minimum height of 2.4 m to prevent any unauthorized intrusion by the public on the site. - Where an electrical wire is used to contain the animal, the wire must have a minimum voltage of 5000 volts and a minimum size of 12½ gauge (2.5 mm).

## Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1)

### Aquaculture and sale of fish — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting aquaculture and the sale of fish, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces a reference made to the zoological garden licence obtained under the Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5) by a reference to the professional licence to keep animals in captivity issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity. The amendment is required since that Regulation and the Regulation respecting animals in captivity, which come into force at the same time, will replace the Regulation respecting animals in captivity and the Regulation respecting licences to keep animals in captivity (chapter C-61.1, r. 20.1) currently in force.

Study of the matter has shown no negative impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Lysanne Rivard, project manager for regulations, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 521-3888, extension 7378; fax: 418 646-5179; email: lysanne.rivard@mffp.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Julie Grignon, Associate Deputy Minister for Wildlife and Parks, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, bureau RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4.

LUC BLANCHETTE,  
*Minister of Forests, Wildlife and Parks*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting aquaculture and the sale of fish

An Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1, s. 70, 2nd par., s. 73, pars. 2 and 3, and s. 162, par. 16)

**1.** The Regulation respecting aquaculture and the sale of fish (chapter C-61.1, r. 7) is amended in section 2 by replacing “zoological garden licence obtained under the Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5)” in the fourth paragraph by “professional licence to keep animals in captivity issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister’s Order M.O. XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Minister’s Order*) to exhibit animals in a zoological garden or in an aquarium”.

**2.** This Regulation comes into force on 1 April 2018.

103246

## Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1)

### Disposal of seized or confiscated property — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the disposal of seized or confiscated property, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces references made to the Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5) by references to the Regulation respecting animals in captivity and the Regulation respecting licences to keep animals in captivity. The amendments are required since both Regulations, which come into force at the same time, will replace the Regulation respecting animals in captivity and the Regulation respecting licences to keep animals in captivity (chapter C-61.1, r. 20.1) currently in force.

Study of the matter has shown no negative impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Lysanne Rivard, project manager for regulations, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 521-3888, extension 7378; fax: 418 646-5179; email: lysanne.rivard@mffp.gouv.qc.ca



Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Julie Grignon, Associate Deputy Minister for Wildlife and Parks, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, bureau RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4.

LUC BLANCHETTE,  
*Minister of Forests, Wildlife and Parks*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting the disposal of seized or confiscated property

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(chapter C-61.1, ss. 18.1, 20 and 162, par. 3)

**1.** The Regulation respecting the disposal of seized or confiscated property (chapter C-61.1, r. 16) is amended in section 3

(1) by replacing “Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5)” in paragraph 3 by “Regulation respecting animals in captivity made by Order in Council XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Order in Council*) or the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister’s Order M.O. XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Minister’s Order*)”;

(2) by replacing “a rehabilitation centre referred to in that Regulation” in paragraph 3 by “a person authorized to rehabilitate the animal under any of the Regulations”;

(3) by replacing “the Regulation” in paragraph 4 by “any of the Regulations”.

**2.** This Regulation comes into force on 1 April 2018.

103247

## Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(chapter C-61.1)

### Hunting activities — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting hunting

activities, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the standards for the transportation, registration and exportation outside Québec of caribou. The amendments are necessary given that the Hunting Regulation (chapter C-61.1, r. 12) will be amended to abolish caribou hunting licences.

Study of the matter has shown no negative impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Gaétan Roy, Direction des affaires législatives et des permis, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, 2<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 521-3888, extension 7394; fax: 418 646-5179; email: gaetan.roy@mffp.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Julie Grignon, Associate Deputy Minister for Wildlife and Parks, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4.

LUC BLANCHETTE,  
*Minister of Forests, Wildlife and Parks*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(chapter C-61.1, s. 162, pars. 16 and 23)

**1.** The Regulation respecting hunting activities (chapter C-61.1, r. 1) is amended in section 19 by striking out “caribou,” in the first paragraph.

**2.** Section 20 is amended by striking out the second paragraph.

**3.** Section 21 is amended

(1) by striking out “caribou,” in the first paragraph;

(2) by striking out “a hunter who has killed a caribou shall, upon registration, produce the animal whole or in quarters, without removing the head and external genitals;” in the fourth paragraph.

**4.** The first paragraph of section 21.1 is amended by striking out “caribou,”.

**5.** Section 23 is amended by striking out “a caribou,”.

**6.** This Regulation comes into force on 1 April 2018.

103243

## Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(chapter C-61.1)

### Hunting and fishing controlled zones — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting hunting and fishing controlled zones, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the fees payable that apply to hunting in controlled zones. The amendments are necessary given that the Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12) will be amended to abolish caribou hunting licences.

Study of the matter has shown no negative impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Gaétan Roy, Direction des affaires législatives et des permis, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, 2<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 521-3888, extension 7394; fax: 418 646-5179; email: gaetan.roy@mffp.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Julie Grignon, Associate Deputy Minister for Wildlife and Parks, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4.

LUC BLANCHETTE,  
*Minister of Forests, Wildlife and Parks*

## Regulation to amend the Regulation respecting hunting and fishing controlled zones

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(chapter C-61.1, s. 110, 1st par., subpars. 2 and 9)

**1.** The Regulation respecting hunting and fishing controlled zones (chapter C-61.1, r. 78) is amended by striking out the term “, caribou” wherever it appears.

**2.** Section 20 is amended by striking out paragraph 6.

**3.** Schedule II is amended by striking out paragraph 6.

**4.** This Regulation comes into force on 1 April 2018.

103244

## Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(chapter C-61.1)

### Possession and sale of an animal — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the possession and sale of an animal, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces a reference made to the breeding and game ranch licence for white-tailed deer referred to in section 55 of the Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5) by a reference to the professional licence to keep and slaughter animals in a game ranch or a breeding farm issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity. The amendment is required since that Regulation and the Regulation respecting animals in captivity, which come into force at the same time, will replace the Regulation respecting animals in captivity and the Regulation respecting licences to keep animals in captivity (chapter C-61.1, r. 20.1) currently in force.

Study of the matter has shown no negative impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Lysanne Rivard, project manager for regulations, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 521-3888, extension 7378; fax: 418 646-5179; email: lysanne.rivard@mffp.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Julie Grignon, Associate Deputy Minister for Wildlife and Parks, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, bureau RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4.

LUC BLANCHETTE,  
*Minister of Forests, Wildlife and Parks*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting the possession and sale of an animal

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(chapter C-61.1, s. 69, 2nd par.)

**1.** The Regulation respecting the possession and sale of an animal (chapter C-61.1, r. 23) is amended in section 1 by replacing “game ranch and breeding licence for white-tailed deer referred to in section 55 of the Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5)” at the end of the third paragraph by “professional licence to keep and slaughter animals in a game ranch or a breeding farm issued under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister’s Order M.O. XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Minister’s Order*)”.

**2.** This Regulation comes into force on 1 April 2018.

103248

## Draft Regulation

Food Products Act  
(chapter P-29)

**Food**  
— **Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting food, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces a reference made to the breeding and game ranch licence for white-tailed deer in the Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5) by a reference to a professional licence to keep and slaughter animals on a game ranch or a breeding farm obtained under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity. It also replaces a paragraph in order to refer to the identification number assigned to an animal under the Regulation respecting animals in captivity. The amendments are required since the Regulation respecting animals in captivity and the Regulation respecting licences to keep animals in captivity, which come into force at the same time, will replace the Regulation respecting animals in captivity and the Regulation respecting licences to keep animals in captivity (chapter C-61.1, r. 20.1) currently in force. The Ministère de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation was consulted and agrees with the amendments.

Study of the matter has shown no negative impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Lysanne Rivard, project manager for regulations, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 521-3888, extension 7378; fax: 418 646-5179; email: lysanne.rivard@mffp.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Julie Grignon, Associate Deputy Minister for Wildlife and Parks, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, bureau RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4.

LAURENT LESSARD,  
*Minister of Agriculture, Fisheries and Food*

LUC BLANCHETTE,  
*Minister of Forests, Wildlife and Parks*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting food

Food Products Act  
(chapter P-29, s. 40, par. f)

**1.** The Regulation respecting food (chapter P-29, r. 1) is amended in section 6.4.2.7.1

(1) by replacing “game ranch and breeding licence for white-tailed deer, provided for in section 59.7 of the Regulation respecting animals in captivity (chapter C-61.1, r. 5)” in subparagraph *c* of the first paragraph

by “professional licence to keep and slaughter animals on a game ranch or a breeding farm obtained under the Regulation respecting licences to keep animals in captivity made by Minister’s Order M.O. XXXX-XXX dated (*insert the date of the Minister’s Order*)”;

(2) by replacing subparagraph *d* of the first paragraph by the following:

“(d) the identification number assigned to the animal under the Regulation respecting animals in captivity made by Order in Council XXXX-XXXX dated (*insert the date of the Order in Council*).”.

**2.** This Regulation comes into force on 1 April 2018.

103249

## Draft Regulation

Professional Code  
(chapter C-26)

**Advocates, bailiffs, nurses, engineers, dispensing opticians, dental technicians, medical technologists, professional technologists and certified translators, terminologists and interpreters**  
— **Diplomas which give access to permits**  
— **Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to make amendments to the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2), which concern diplomas giving respectively access to permits issued by 9 professional orders.

The draft Regulation has no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec and to the Barreau du Québec, the Ordre des ingénieurs du Québec, the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec, the Ordre des infirmières et infirmiers du

Québec, the Ordre des opticiens d’ordonnances du Québec, the Ordre des techniciens et techniciennes dentaires du Québec, the Ordre professionnel des technologues médicaux du Québec, the Ordre des technologues professionnels du Québec and the Chambre des huissiers de justice du Québec in order to obtain their opinion. To that end, the Office will collect the respective opinion of each order and will submit it to the Minister of Justice with its own opinion after a consultation with the interested educational institutions, departments and bodies.

Further information may be obtained by contacting Marie-Noëlle Cabana, Direction des affaires juridiques, Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3; telephone: 418 643-6912, extension 309 or 1 800 6436912, extension 309; email: marienoelle.cabana@opq.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Jean Paul Dutrisac, Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional orders as well as to interested persons, departments and bodies

STÉPHANIE VALLÉE,  
*Minister of Justice*

## Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders

Professional Code  
(chapter C-26, s. 184, 1<sup>st</sup> par.)

**1.** The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2) is amended in section 1.03 by inserting “/Bachelor of Laws (B.C.L./LL.B.) in paragraph *e* after “Law”.

**2.** Section 1.21 is amended by inserting “—Baccalauréat en génie industriel” in paragraph *a* after —Baccalauréat en génie géomatique”.

**3.** Section 1.30, as amended by section 2 of the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which

give access to permits or specialist's certificates of professional orders, made by Order in Council 846-2017 dated 23 August 2017, is amended by adding

(1) the following subparagraph after subparagraph *i* of paragraph 1:

“(j) Maîtrise ès Arts (M.A.) obtained upon completion of the programme de maîtrise en traduction et terminologie avec essai at Université Laval;”;

(2) the following subparagraph after subparagraph *h* of paragraph 3:

“(i) Maîtrise ès Arts (M.A.) obtained upon completion of the programme de maîtrise en traduction et terminologie avec essai at Université Laval.”.

**4.** Section 2.02 is amended in paragraph *a*

(1) by striking out “Alma,” and “-Haute-Yamaska”;

(2) by inserting “, Rosemont” after “Gérald-Godin”;

(3) by inserting “Collège d’Alma,” after “vocational colleges and”;

(4) by inserting “, Collège Ellis” after “Saint-Lambert-Longueuil campus)”.

**5.** Section 2.03 is amended by replacing “and François-Xavier-Garneau general and vocational colleges” by “, François-Xavier-Garneau general and vocational colleges and Cégep régional de Lanaudière à L’Assomption”.

**6.** Section 2.04 is amended by replacing “in the prescribed discipline” in the first paragraph by “techniques in dental prostheses”.

**7.** Section 2.06 is amended by replacing “in the prescribed discipline” by “in biomedical analysis technology”.

**8.** Section 2.09 is amended

(1) by striking out “Alma,” “Haute-Yamaska” and “(2003)” wherever they appear;

(2) by replacing, “de Limoilou” wherever it appears in the French text by “Limoilou”;

(3) by inserting “Collège d’Alma,” in subparagraph *a* of paragraph 1 after “(1973) inc.”;

(4) by inserting “Collège d’Alma,” in subparagraph *c* of paragraph 1 after “Saint-Lambert-Longueuil campus”;

(5) by replacing “seafood” in subparagraph *a* of paragraph 2 by “aquatic”;

(6) by striking out “Abitibi-Témiscamingue,” and “Matane,” in subparagraph *e* of paragraph 2;

(7) by inserting “Collège d’Alma,” in subparagraph *e* of paragraph 2 after “vocational colleges”;

(8) by striking out “Abitibi-Témiscamingue,” and “Matane,” in subparagraph *f* of paragraph 2;

(9) by inserting “Collège d’Alma” in subparagraph *f* of paragraph 2 after “vocational colleges”;

(10) by adding the following subparagraph at the end of paragraph 2:

“(l) the farm management and technology program at Lévis-Lauzon, Lionel Groulx, Régional de Lanaudière à Joliette, Saint-Jean-sur-Richelieu, Sherbrooke and Victoriaville general and vocational colleges, Collège d’Alma, Institut de technologie agroalimentaire, Saint-Hyacinthe campus, Institut de technologie agroalimentaire, La Pocatière campus and Macdonald College”;

(11) by inserting “and quality” in paragraph 3 after “processing”;

(12) by inserting “Maisonneuve” in paragraph 3 after “La Pocatière campus”;

(13) by replacing “Victoriaville” in paragraph 3.1 by “Régional de Lanaudière à Terrebonne”;

(14) by inserting “André-Laurendeau” after “Notre-Dame-de-Foy” and “, Séminaire de Sherbrooke” after “vocational colleges” in subparagraph *c* of paragraph 4;

(15) by inserting “André-Laurendeau” after “Notre-Dame-de-Foy” and “, Séminaire de Sherbrooke” after “vocational colleges” in subparagraph *d* of paragraph 4;

(16) by inserting “Outaouais,” after “Montmorency,” and “Saint-Jean-sur-Richelieu,” after “Rimouski,” in subparagraph *e* of paragraph 4;

(17) by inserting “St-Hyacinthe,” in subparagraph *g* of paragraph 4 after “Rimouski”;

(18) by striking out “Outaouais,” in subparagraph *b* of paragraph 7;

(19) by striking out “, Collège Shawinigan” in subparagraph *c* of paragraph 7;

(20) by replacing “engineering technologies” in subparagraph *f* of paragraph 7 by “engineering physics technology”;

(21) by inserting “, Institut Teccart” in subparagraph *g* of paragraph 7 after “vocational colleges”;

(22) by replacing subparagraphs *e* and *f* of paragraph 9 by the following:

“(e) the natural environment technology program, specialization in wildlife management, at St-Félicien general and vocational college;

(f) the game and fish management technology program, at Baie-Comeau general and vocational college;”;

(23) by replacing “aircraft construction” in subparagraph *a* of paragraph 10 by “aerospace engineering”;

(24) by inserting “Granby” in subparagraph *c* of paragraph 10 after “Drummondville.”;

(25) by replacing “plastics processing” in subparagraph *g* of paragraph 10 by “plastics manufacturing”;

(26) by replacing “pulp and paper” in subparagraph *a* of paragraph 11 by “cellulose transformation”;

(27) by replacing “, Sainte-Foy and Saint-Jérôme” in subparagraph *c* of paragraph 11 by “and Sainte-Foy”;

(28) by replacing “de la maintenance” in the first paragraph of paragraph 12 in the French text by “de maintenance”;

(29) by striking out “Drummondville, “ in the first paragraph of paragraph 12;

(30) by striking out the second paragraph of paragraph 12;

(31) by inserting “, Sept-Îles” in subparagraphs *a* and *b* of paragraph 13 after “Abitibi-Témiscamingue”;

(32) by inserting “de” in paragraph 15 in the French text after “d’orthèses et”.

**9.** Section 2.13 is amended by inserting “Cégep de l’Outaouais, Cégep de Saint-Jérôme” after “Lanaudière.”.

**10.** Section 1.03, amended by section 1 of this Regulation, remains applicable to persons who, on (*insert the date of coming into force of this Regulation*), hold the diplomas referred to in the amended section or are registered in a program leading to any of those diplomas.

**11.** Subparagraphs *a*, *e* and *f* of paragraph 2, paragraph 3, paragraph 3.1, subparagraphs *b*, *c* and *f* of paragraph 7, subparagraphs *a* and *g* of paragraph 10, subparagraphs *a* and *c* of paragraph 11, paragraph 12 and paragraph 15 of section 2.09, amended by section 8 of this Regulation, remain applicable to persons who, on (*insert the date of coming into force of this Regulation*), hold the diplomas referred to in the amended subparagraphs and paragraphs or are registered in a program leading to any of those diplomas.

**12.** Subparagraph *l* of paragraph 2 of section 2.09, introduced by section 8 of this Regulation, applies to persons who, on (*insert the date of coming into force of this Regulation*), hold the diploma referred to in that section and obtained upon completion of the farm management and technology program at Matane general and vocational college.

**13.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103252

## Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Administration of justice more efficient and fines for minors more deterrent, An Act mainly to make the... — Coming into force of certain provisions of the Act . . . (2015, chapter 26)	3875	
Advocates, bailiffs, nurses, engineers, dispensing opticians, dental technicians, medical technologists, professional technologists and certified translators, terminologists and interpreters — Diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders . . . . . (Professional Code, chapter C-26)	3994	Draft
Animal Health Protection Act — Identification and traceability of certain animals . . . (chapter P-42)	3935	Draft
Animals in captivity . . . . . (An Act respecting the conservation and development of wildlife, chapter C-61.1)	3937	Draft
Aquaculture and sale of fish . . . . . (An Act respecting the conservation and development of wildlife, chapter C-61.1)	3990	Draft
Building Act — Professional qualification of contractors and owner-builders . . . . (chapter B-1.1)	3935	Draft
Certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age . . . . . (Code of Penal Procedure, chapter C-25.1)	3913	M
Code of Penal Procedure — Certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age. . . . . (chapter C-25.1)	3913	M
Collection of certain debts, An Act respecting the... — Regulation . . . . . (chapter R-2.2)	3922	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Animals in captivity . . . . . (chapter C-61.1)	3937	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Aquaculture and sale of fish . . . . . (chapter C-61.1)	3990	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Disposal of seized or confiscated property . . . . . (chapter C-61.1)	3990	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting activities . . . . . (chapter C-61.1)	3991	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting and fishing controlled zones . . . . . (chapter C-61.1)	3992	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Possession and sale of an animal. . . . . (chapter C-61.1)	3992	Draft

Consumer Protection Act — Regulation . . . . . (chapter P-40.1)	3917	M
Delegation of powers and signing of certain documents. . . . . (An Act respecting the Société d'habitation du Québec, chapter S-8)	3924	N
Dentists — Professional activities that may be engaged in by persons other than dentists. . . . . (Professional Code, chapter C-26)	3916	N
Disciplinary councils of professional orders — Code of ethics applicable to members of the disciplinary councils of professional orders . . . . . (Professional Code, chapter C-26)	3914	N
Disposal of seized or confiscated property . . . . . (An Act respecting the conservation and development of wildlife, chapter C-61.1)	3990	Draft
Food Products Act — Food . . . . . (chapter P-29)	3993	Draft
Food . . . . . (Food Products Act, chapter P-29)	3993	Draft
Hunting activities . . . . . (An Act respecting the conservation and development of wildlife, chapter C-61.1)	3991	Draft
Hunting and fishing controlled zones. . . . . (An Act respecting the conservation and development of wildlife, chapter C-61.1)	3992	Draft
Identification and traceability of certain animals . . . . . (Animal Health Protection Act, chapter P-42)	3935	Draft
Increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emission, An Act to... — Motor vehicle manufacturer — Limit on the number of credits that may be used and confidentiality of some information . . . . . (2016, chapter 23)	3932	N
Ministère de la Santé et des Services sociaux, An Act respecting the... — Program for free universal access to voluntary medical termination of pregnancy (abortion pill) . . . . . (chapter M-19.2)	3929	N
Motor vehicle manufacturer — Limit on the number of credits that may be used and confidentiality of some information . . . . . (An Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emission, 2016, chapter 23)	3932	N
Municipal territorial organization, An Act respecting... — Municipalité de Laverlochère and Municipalité du village d'Angliers — Amalgamation. . . . . (chapter O-9)	3877	N
Municipalité de Laverlochère and Municipalité du village d'Angliers — Amalgamation . . . . . (An Act respecting municipal territorial organization, chapter O-9)	3877	N
Number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions, An Act to increase the... — Regulation . . . . . (2016, chapter 23)	3881	N



Office des professions du Québec — Amount of the contribution of each member of a professional order for the 2018-2019 fiscal year of the Office des professions du Québec . . . . . (Professional Code, chapter C-26)	3916	N
Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, the Office Québec-Amériques pour la jeunesse and the Office Québec-Monde pour la jeunesse, An Act to group the... — Coming into force of the Act . . . . . (2017, chapter 22)	3876	
Possession and sale of an animal . . . . . (An Act respecting the conservation and development of wildlife, chapter C-61.1)	3992	Draft
Professional Code — Advocates, bailiffs, nurses, engineers, dispensing opticians, dental technicians, medical technologists, professional technologists and certified translators, terminologists and interpreters — Diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders . . . . . (chapter C-26)	3994	Draft
Professional Code — Dentists — Professional activities that may be engaged in by persons other than dentists . . . . . (chapter C-26)	3916	N
Professional Code — Disciplinary councils of professional orders — Code of ethics applicable to members of the disciplinary councils of professional orders. . . . . (chapter C-26)	3914	N
Professional Code — Office des professions du Québec — Amount of the contribution of each member of a professional order for the 2018-2019 fiscal year of the Office des professions du Québec . . . . . (chapter C-26)	3916	N
Professional qualification of contractors and owner-builders . . . . . (Building Act, chapter B-1.1)	3935	Draft
Program for free universal access to voluntary medical termination of pregnancy (abortion pill) . . . . . (An Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux, chapter M-19.2)	3929	N
Recovery of amounts improperly paid as a result of fraud or fraudulent tactics in connection with public contracts, An Act to ensure mainly the... — Coming into force of Chapter III of the Act . . . . . (2015, chapter 6)	3875	
Reimbursement of property taxes of certified forest producers . . . . . (Sustainable Forest Development Act, chapter A-18.1)	3893	M
Société d'habitation du Québec, An Act respecting the... — Delegation of powers and signing of certain documents . . . . . (chapter S-8)	3924	N
Sustainable Forest Development Act — Reimbursement of property taxes of certified forest producers . . . . . (chapter A-18.1)	3893	M
Tax shield — Remission regulation for the taxation year 2016 . . . . . (Taxation Act, chapter I-3)	3890	N
Taxation Act — Tax shield — Remission regulation for the taxation year 2016 . . . . . (chapter I-3)	3890	N

